

**20TH CENTURY BOYS
VOLUMEN 3**

TRADUCIDO Y EDITADO POR:

Onceay@ no Fansub

11nF



本格科学冒険漫画

3

20世紀少年

Twentieth Century Boys

ギターを持った英雄

浦沢直樹

EL PLAN PARA LA DESTRUCCIÓN, CREADO POR KENJI CUANDO ERA UN NIÑO...
ATAQUES BACTERIOLÓGICOS CONTRA SAN FRANCISCO Y LONDRES,
TODO EN MANOS DE "AMIGO"... ¿QUÉ VA A SUCEDER AHORA?
LA ÚNICA PERSONA QUE LO SABE...
EL ÚNICO QUE PUEDE SALVAR AL MUNDO... ES KENJI....
DISPARAR CON SU GUITARRA Y COMPONER LAS COSAS EN SU MENTE...
KENJI, POR SI SÓLO, IRA A LA SALA DE CONCIERTOS,
DONDE "AMIGO" YA LE ESPERA...

Perfiles de 20th Century Boys

El plan de "Amigo" que ahora destruye el mundo comenzó con las imaginaciones tontas de unos niños...

El único que puede parar este complot y salvar el mundo es Kenji, ¡el que ideó todo esto!



UN NIÑO QUE JUNTO A KENJI IDEÓ UNOS PLANES PARA LA DESTRUCCIÓN DE LA TIERRA. SE CONVIRTIÓ EN UN HOMBRE DE NEGOCIOS, Y LUEGO DESAPARECIÓ.

OTCHO



YOSHITSUNE

AMIGO DE KENJI. TÍMIDO E IMPERCEPTIBLE. ACTUALMENTE ES UN TRABAJADOR ASALARIADO.



MARUO

BUEN AMIGO DE KENJI. VIVE EN EL MISMO BARRIO. COME DEMASIADO.



CHIYO

MADRE DE KENJI. TRABAJA EN LA TIENDA JUNTO CON EL.



KENJI

ALGUNA VEZ MÚSICO, AHORA PROPIETARIO DE UN MINI-MART. CUANDO ERA NIÑO, EL IMAGINÓ QUE SALVARA EL MUNDO DE LAS FUERZAS DEL MAL. EL PROTAGONISTA.



KANNA

EL LÍDER CARISMÁTICO DE UN MISTERIOSO CULTO. LIBERÓ GERMENES MORTÍFEROS EN SAN FRANCISCO. PARECE SER UN ANTIGUO COMPAÑERO DE KENJI.

AMIGO



MANJOUME INSHUU

UNO DE LOS OFICIALES DE "AMIGO", LLEVA A CABO LOS PLANES DE ESTE.



DIOS

LÍDER DE LOS VAGABUNDOS. TIENE LA CAPACIDAD DE PREDECIR EL FUTURO.

SHOGUN

NOMBRE, EDAD, NACIONALIDAD, TODO DESCONOCIDO. ¿QUIÉN ES EL?



KIRIKO

HERMANA DE KENJI. DEJÓ A KANNA CON SU FAMILIA, LUEGO DESAPARECIÓ.



YUKIJI

UNA OFICIAL DE ADUANA QUE TRABAJA CON UN PERRO DETECTA-DROGAS LLAMADO "BLUE THREE" EN EL AEROPUERTO DE NARITA. ERA MUY FUERTE DE NIÑA.



20th Century Boys

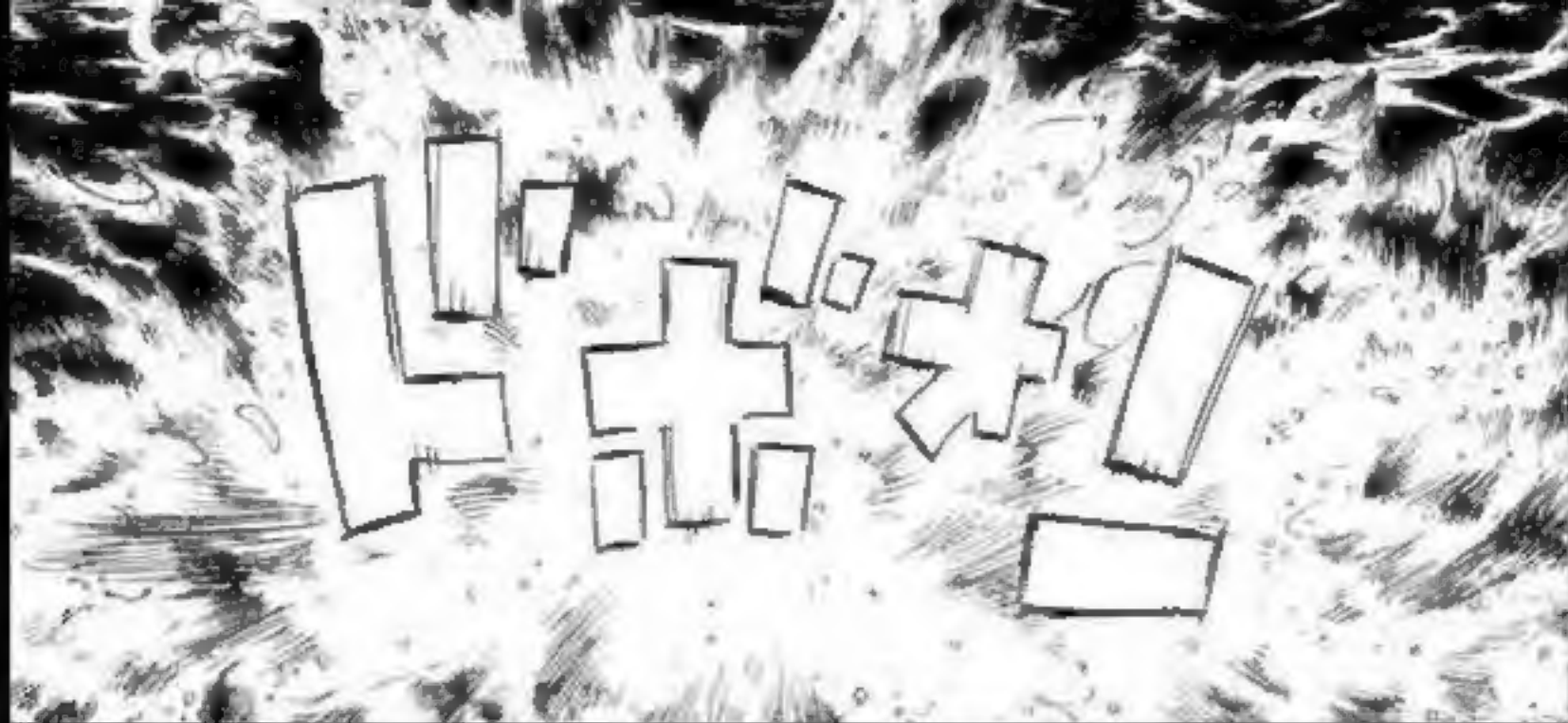


目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

- 第1話 ターを持った英雄 -CAPÍTULO 22-
"HÉROE CON UNA GUITARRA" 7
- 第2話 決意 -CAPÍTULO 23-
"DETERMINACIÓN" 25
- 第3話 対決 -CAPÍTULO 24-
"ENFRENTAMIENTO" 43
- 第4話 ブラザー -CAPÍTULO 25-
"HERMANO" 61
- 第5話 クリスマート -CAPÍTULO 26-
"COMPAÑERO DE CLASE" 70
- 第6話 もう一人 -CAPÍTULO 27-
"UNO MÁS..." 97
- 第7話 サダキヨ -CAPÍTULO 28-
"SADAKIYO" 115
- 第8話 空港爆破 -CAPÍTULO 29-
"EXPLOSIÓN DEL AEROPUERTO" 133
- 第9話 運命の子 -CAPÍTULO 30-
"LA FATALIDAD INFANTIL" 151
- 第10話 それから... -CAPÍTULO 31-
"DESDE ENTONCES..." 160
- 第11話 バンコクの男 -CAPÍTULO 32-
"HOMBRE EN BANGKOK" 187



NADIE
NOS ESTÁ
MIRANDO.

¡¡HEY!!
¡NO HAGAS
TANTO RUIDO
AL TIRARLO!



ENTONCES,
¿QUÉ ES LO
QUE VAS A
HACER,
CHICO?



PROBA-
BLEMENTE
MÁS
LARGO
QUE EL
RÍO
ESTIGIO,
SUPONGO.

FLIYE
A LO
LARGO
DEL RÍO,
MI
AMIGO.



POR FAVOR
NO TE
VUELVAS
UN FAN-
TASMA.

QUE ESTES
BIEN, AMÉN.

OREMOS.





3





ESE DESA-
FORTUNADO
CHICO...



TODAS ESAS
FUERON
IDEAS QUE
PLANEASTE
CUANDO
ERAS NIÑO,
¿NO ES ASÍ?



HAHH

HAHH

QU...



AMIGO ESTÁ
TRATANDO DE
DESTRUIR EL
MUNDO.



TÚ ERES
EL ÚNICO...



¿QUÉ
DEMO
...?



QUE...

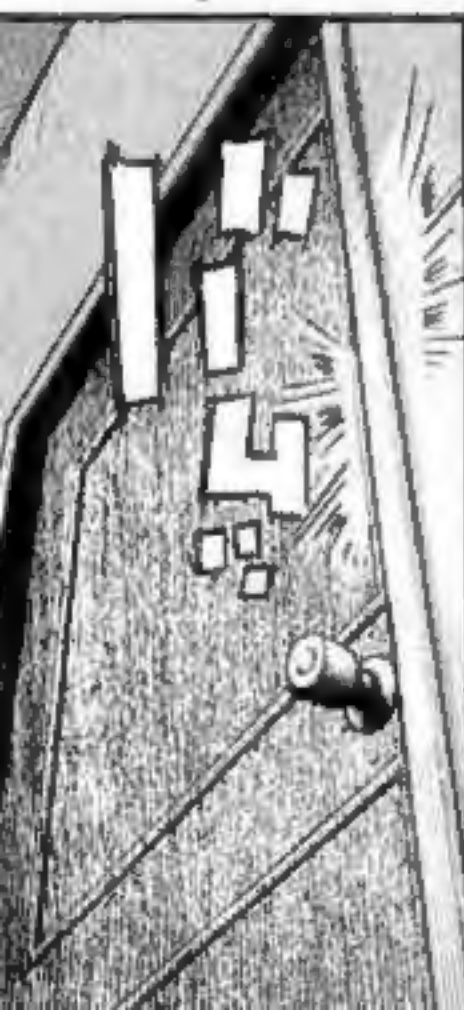


¿IQUÉ
DEMONIOS
SE SUPONE
QUE DEBO
HACER!?

CAPÍTULO 22:
**"HÉROE CON
UNA GUITARRA"**



¿DÓNDE ESTUVISTE TODO ESTE TIEMPO?





¡EL *SNACK
LONDON**!

喫茶

PRIMERO EL
CAFÉ SAN
FRANCISCO,
DESPUÉS...

ENTONCES,
EL SIGUIENTE
SERÁ
LONDRES.

**LONDON = LONDRES

HAHH

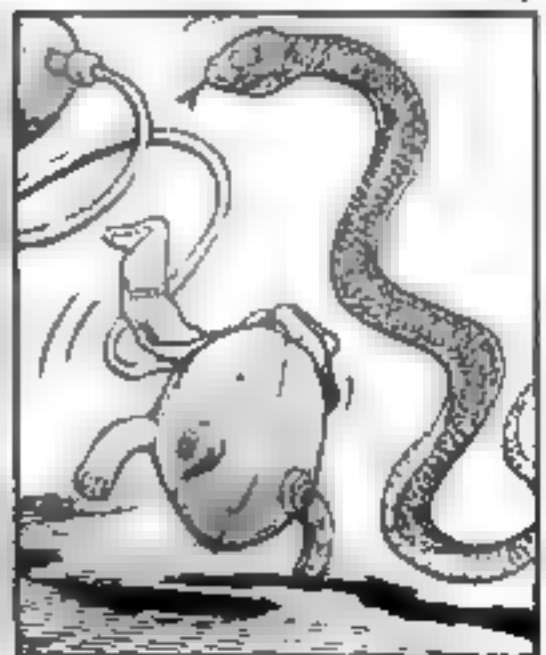
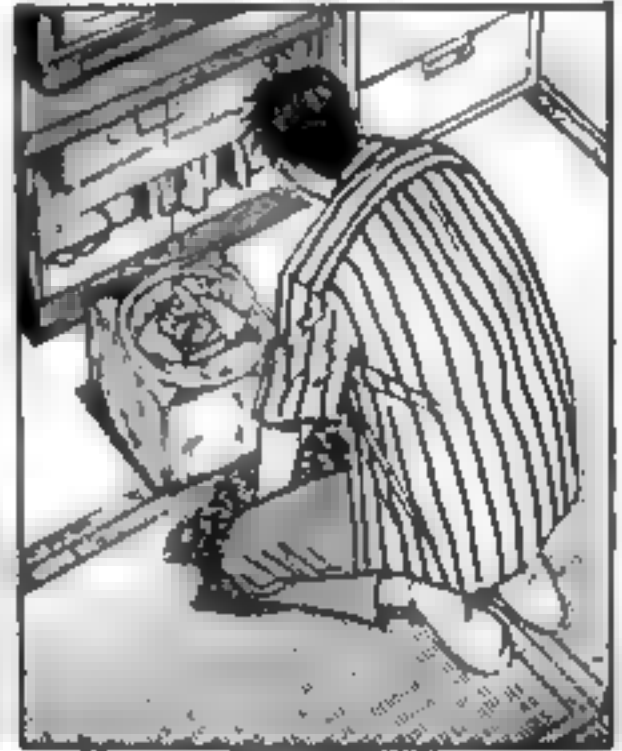
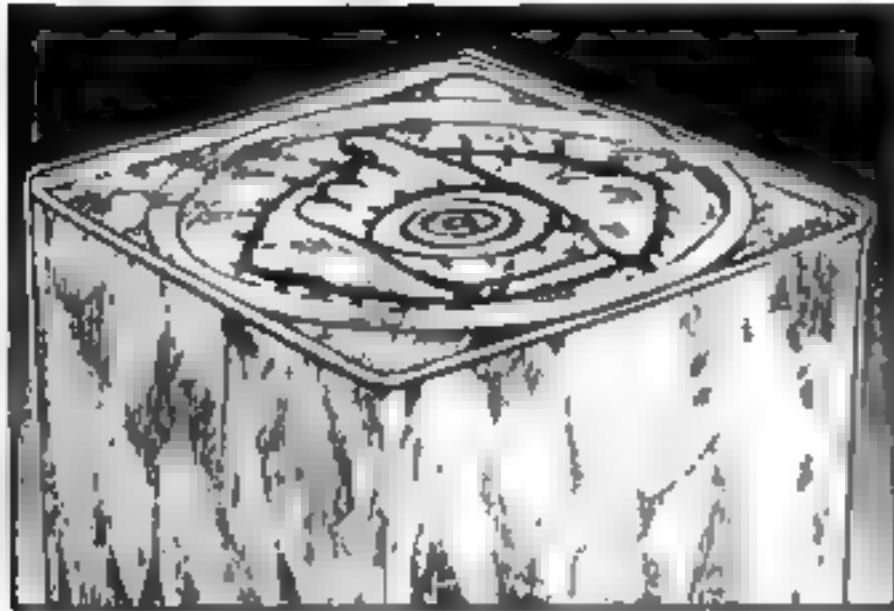
HAHH

NO

NO
...

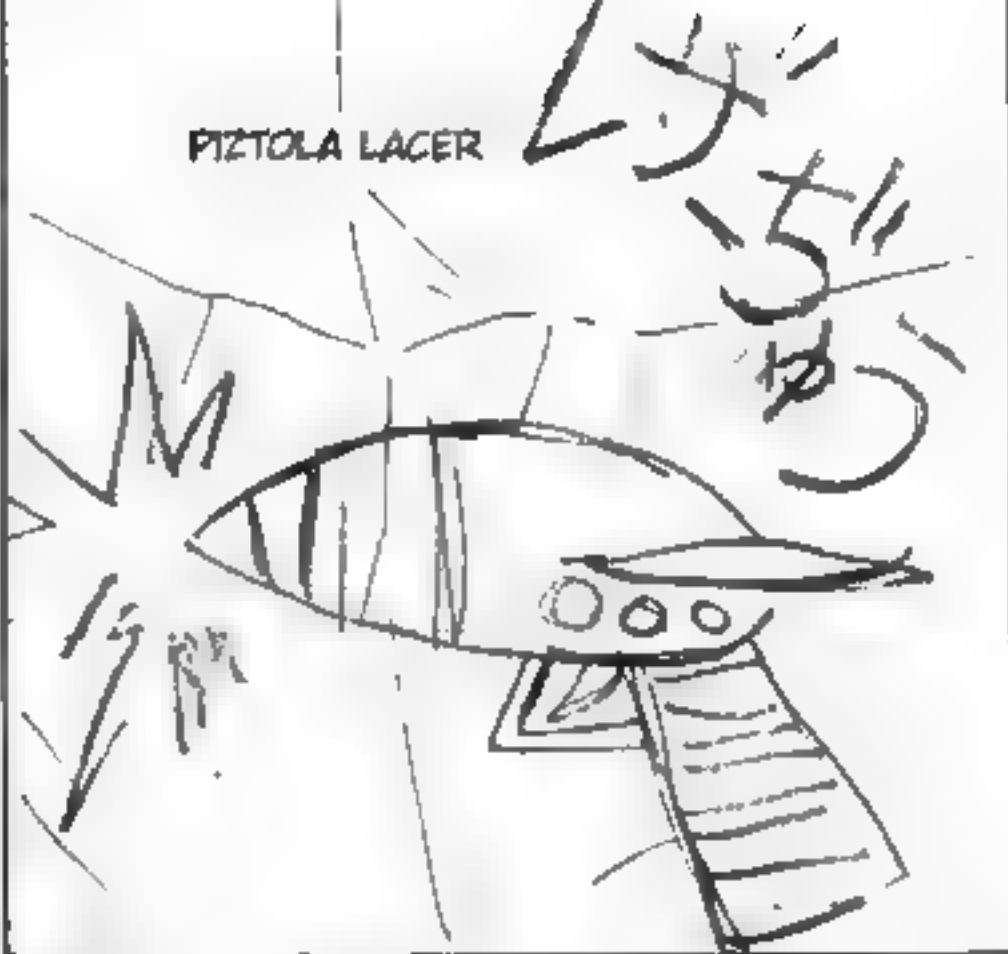
¡ESTO ES
IMPOSIBLE!!







PISTOLA LASER



UN ARMA
LÁSER...



RUST
LE

ESTO
TAMBIÉN
FUE TU IDEA,
¿NO?



10



HAHH

HAHH

RAYO LACER

ALTURA: 50MTS
PESO: 1 MILLÓN DE TONS

ROBOT
GIGANTE

KENJI

KENJI

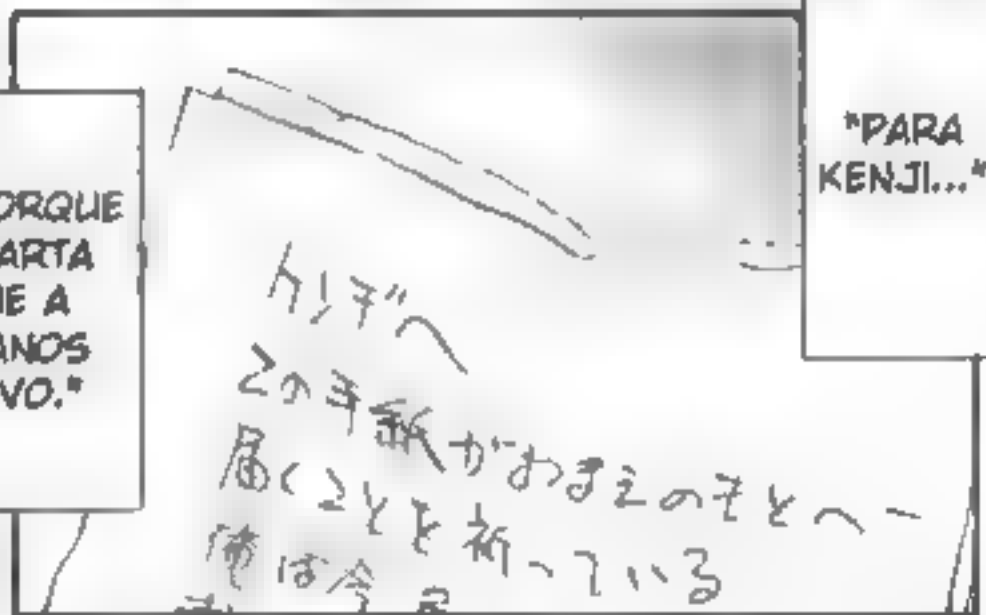
YO...

YO...

YO...



"REZO PORQUE
ESTA CARTA
LLEGUE A
TUS MANOS
A SALVO."



"PARA
KENJI..."



"AL
PRINCIPIO
PENSÉ QUE
"AMIGO"
ERAS TÚ."



"POR ESO,
ALGUNAS
VECES TE
VIGILÉ"



"EN ESTE
MOMENTO ESTOY
EN GRAVE
PELIGRO. POR
FAVOR PERDONA
LO DESOR-
DENADO DE MI
ESCRITURA."



"TÚ NO
ERES
'AMIGO'."

"PERO
ESTABAS
TRABAJANDO
EN TU TIENDA
TODOS LOS
DÍAS, CON ESA
NIÑA EN TU
ESPALDA."



"ESTÁ CLARO
QUE DEBE
SER ALGUINO
DE NUESTRO
VIEJO
CÍRCULO."

"¿QUIÉN
ES
'AMIGO'?"



"TÚ ERES
MI VIEJO
AMIGO."

13

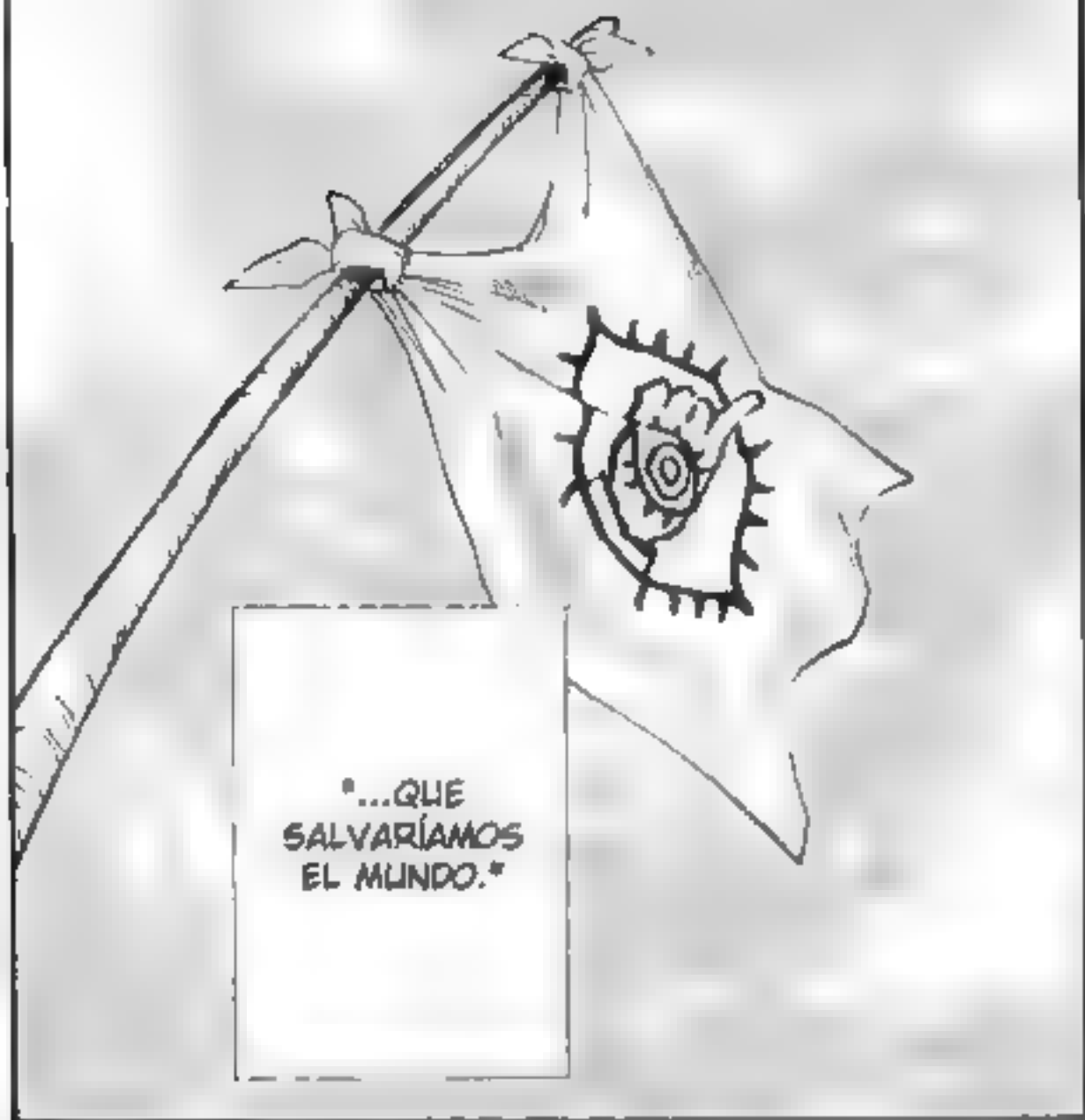


"'AMIGO'
REALMENTE
ESTÁ TRATANDO
DE DESTRUIR EL
MUNDO."

"LA SITUA-
CIÓN ES
MÁS
GRAVE DE
LO QUE
IMAGI-
NABA."



"ALGUIEN QUE
SEPA LAS COSAS
QUE TÚ IDEASTE."



"...QUE
SALVARÍAMOS
EL MUNDO."



"HICIMOS UN
JURAMENTO...
DEBAJO DE
ESA
BANDERA..."



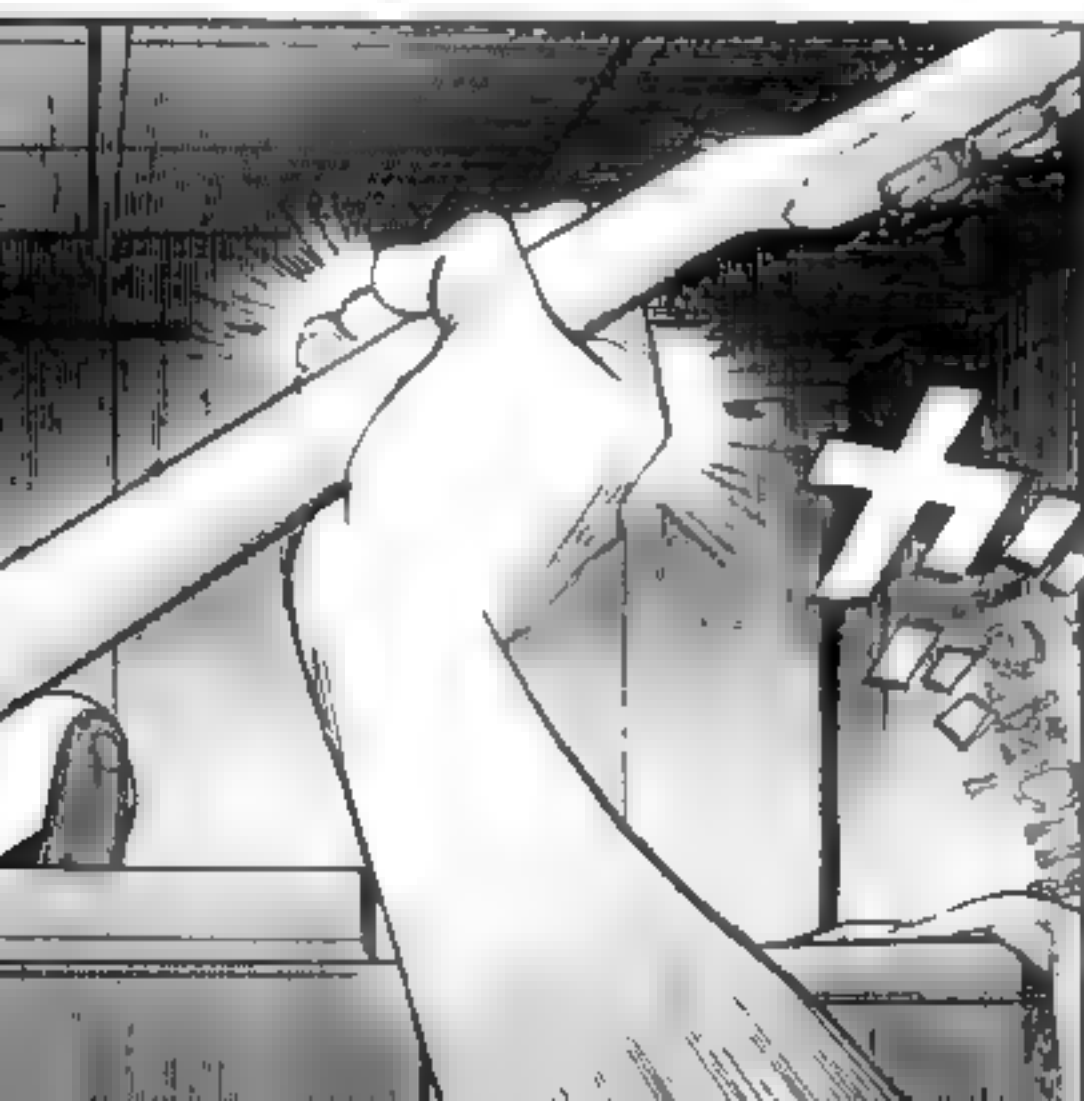
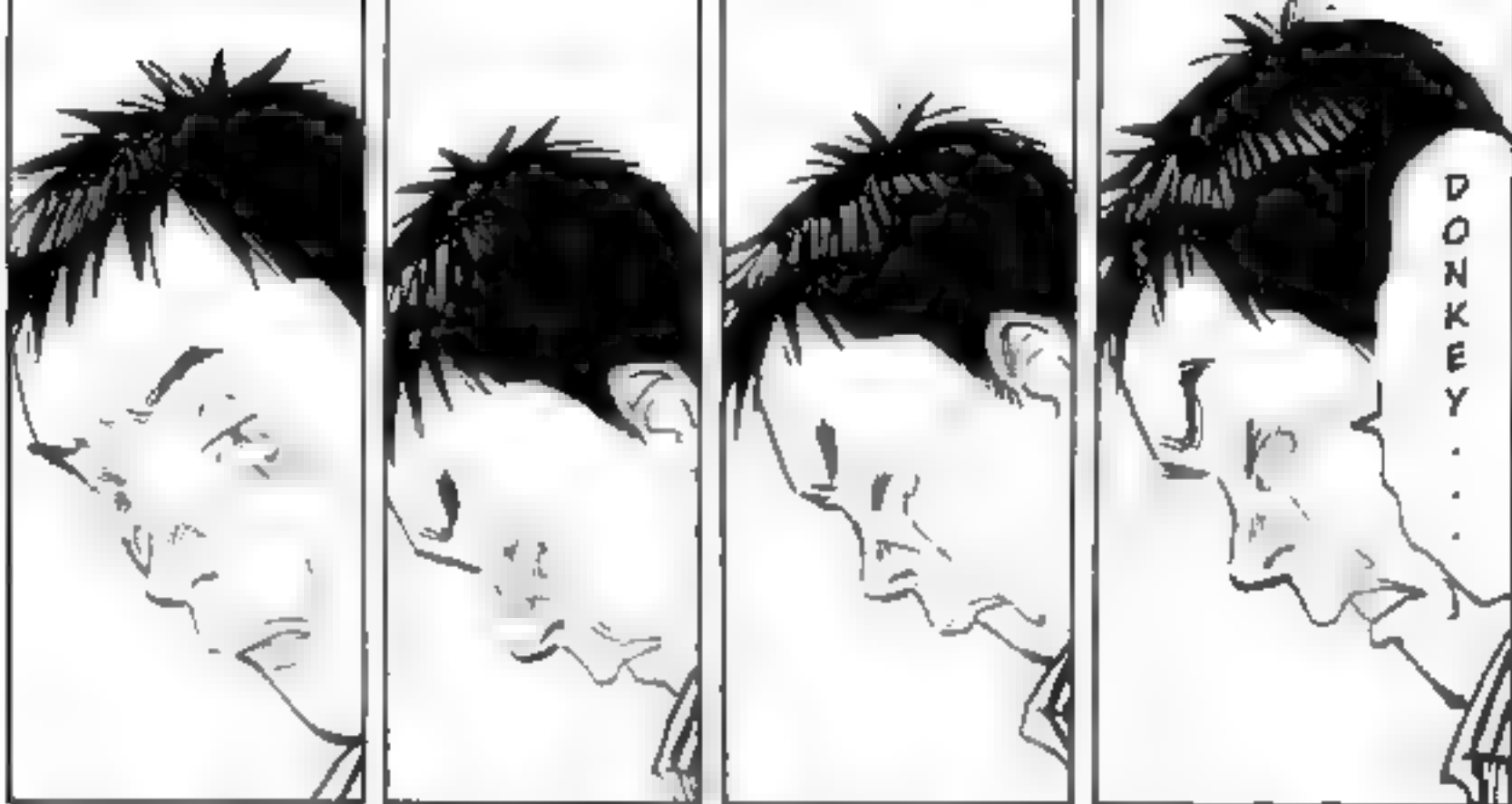
...EL
MUNDO.



"TÚ ERES
EL ÚNICO..."



...QUE
PUEDE
SALVAR...





16







18



www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCION:

rolom-dt




CUERDAS
OXIDADAS.
LLENAS
SUAVES.



A VECES, MI
MANO IZQUIERDA
OLVIDA EL DOLOR
Y PIERDE TODO
EL SENTIDO.



INCLUSO
ENTONCES, ESA
GUITARRA DE
26.000 YENS
AÚN ALLÁ.




UNA
MULTITUD
DE ESPEC-
TADORES
SE FORMÓ
ENSEGUIDA
Y LA POLICÍA
TRATÓ DE
DETENER-
LES.



EN 1969,
LOS BEATLES
DIERON UN
CONCIERTO
INESPERADO
EN EL TEJADO
DE APPLE
RECORDS...

KNOCK
KNOCK



INCLUSO ASÍ,
SIGUIERON
TOCANDO A
TODO
VOLUMEN.

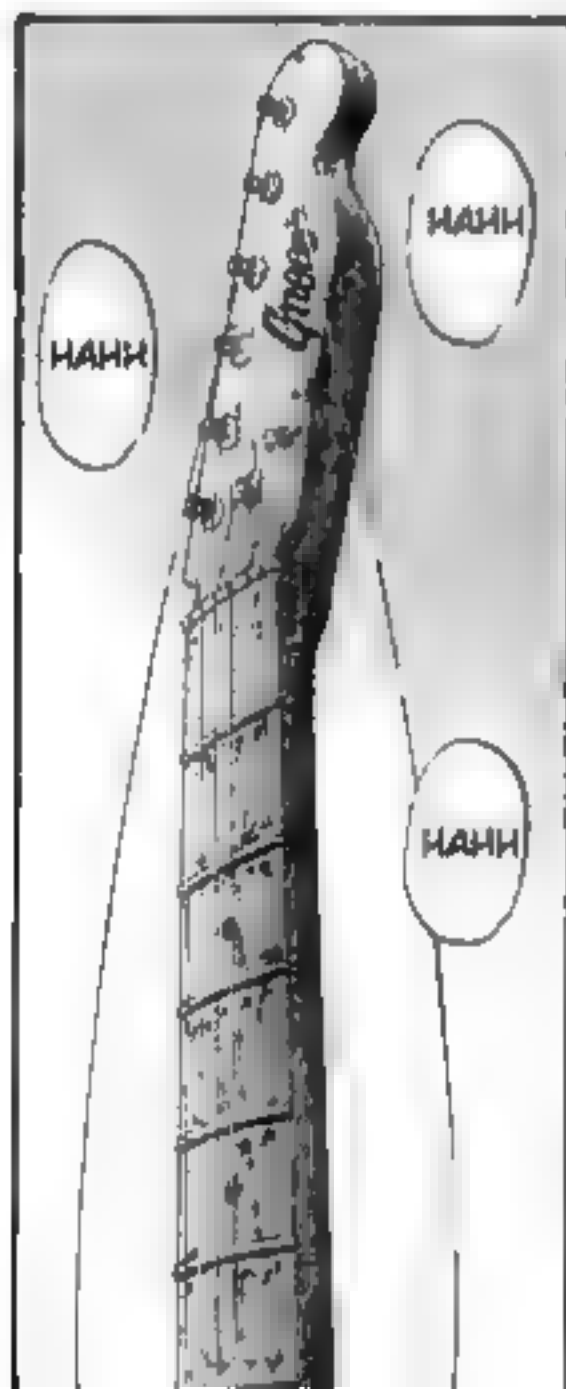


"GET BACK,
GET BACK",
¡¡VUELVE A
AQUELLOS
TIEMPOS....!!



NO HE
PENSADO
MUCHO
EN ELLO
DESDE QUE
LO ESCUCHE.

¿Y
QUÉ...?



HAHH

HAHH

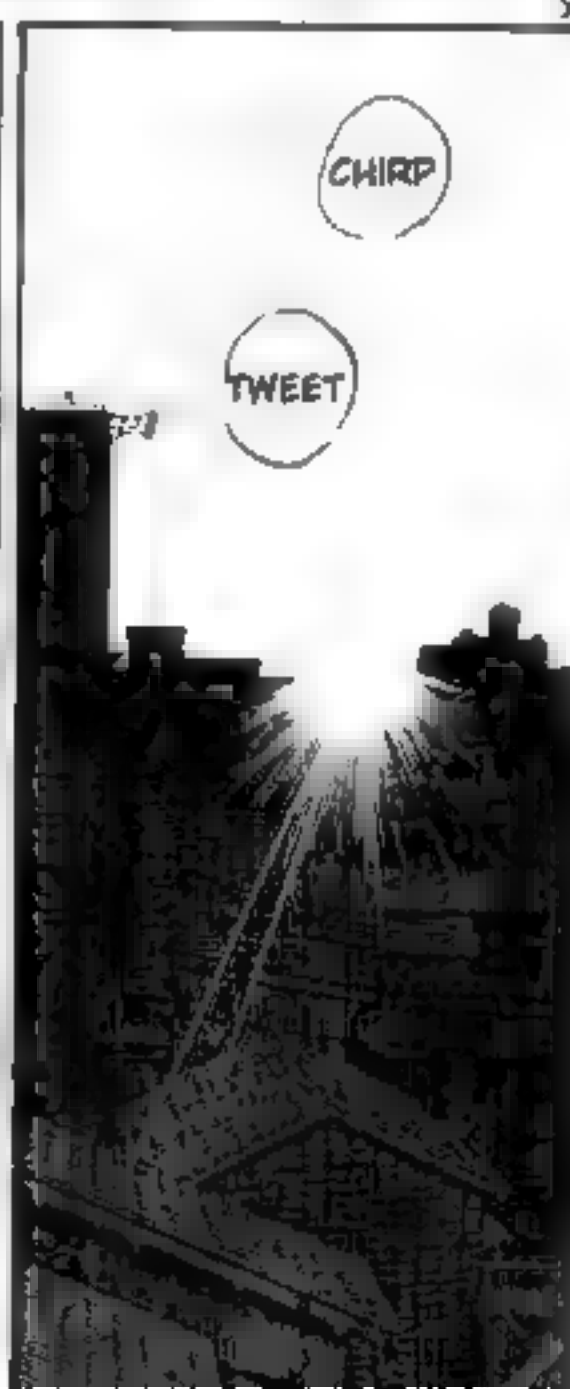
HAHH



POR FIN
PARÓ...

HMPH
...

¡¡OH,
ESE
ESTÚ-
PIDO,
ESTÚ-
PIDO
HIJO
MÍO!!



CHIRP

TWEET





...ASI QUE,
¿DE QUÉ
QUIERES
HABLAR?



BONK

UM...
BUENO...
ER...

¡HEY, TE
DIJE QUE
NO LO
DERRAMA-
RAS!



¿QUÉ EDAD
TIENES
AHORA,
ATCHAN?



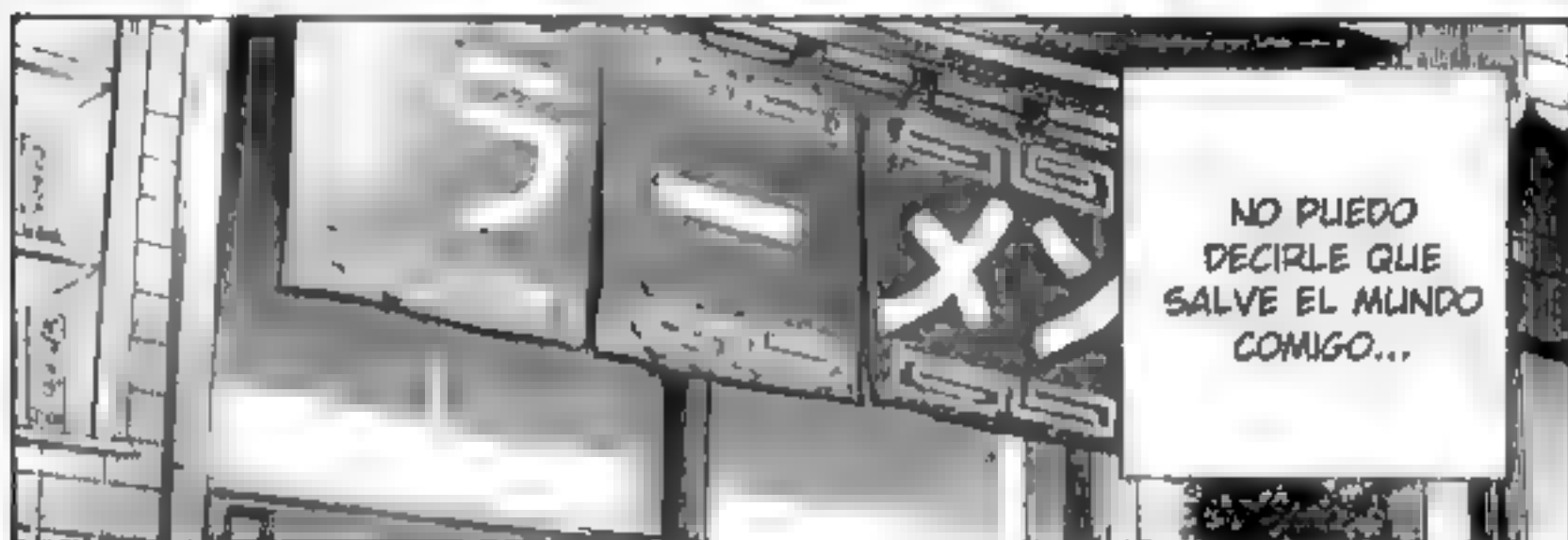
VOY EN
SEGUN-
DO
CURSO



ÉL SOLO
COME Y COME.
ESTAMOS LOS
DOS A DIETA.





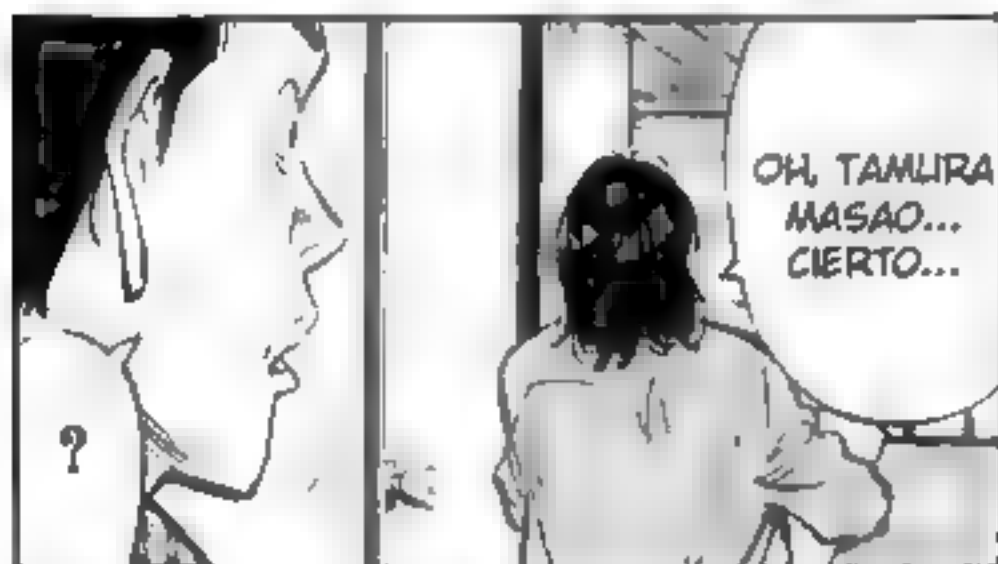


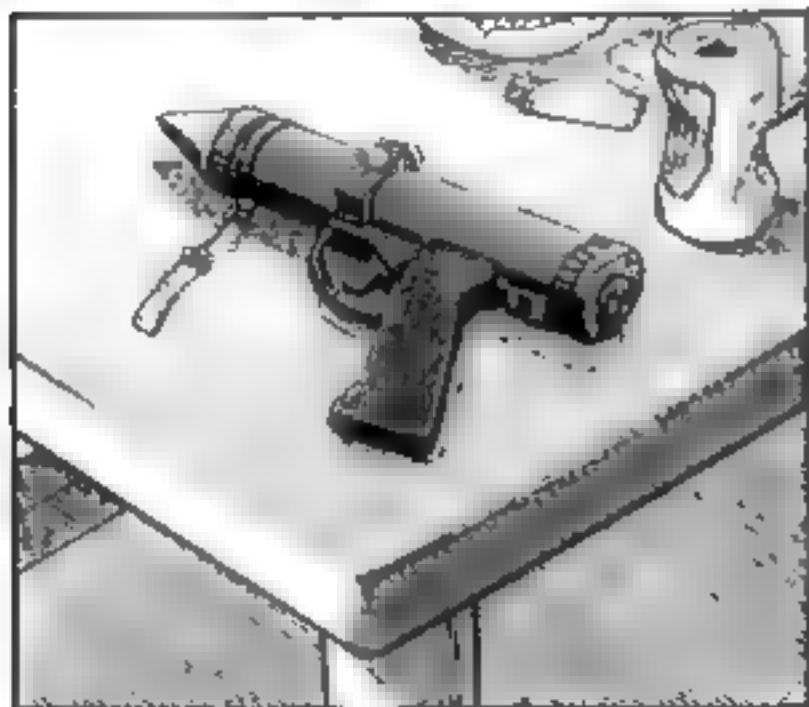














KENJI NO
ESTÁ AQUÍ.



¿A DÓNDE
FUÉ?



DIJO QUE
QUERÍA
HABLAR CON
NOSOTROS
DE ALGO...

UH...
BUENO,
VENDRE-
MOS OTRA
VEZ.



EL NO
CUIDA DE
KANNA...

SHEESH!
LA TIENDA
ESTÁ EN
RUÍNAS...



ESTABA
HABLANDO DEL
CONCIERTO DE
SU AMIGO O
ALGO ASÍ.



Y HOY
ERA
ALGÚN
CON-
CIERTO.

CREO QUE ESE
CHICO SE ESTÁ
VOLVIENDO
LOCO. COMENZÓ
MARTILLEANDO
SU GUITARRA A
MEDIA NOCHE...



¿CON-
CIERTO?



EL 169°

CONCIERTO DE AMIGO



www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

EDIZIONE:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



EL 169°

CONCIERTO DE AMIGO



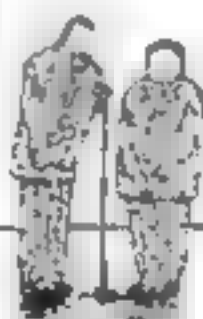
ES VERDAD.
AHORA
RECUERDO
QUE NO
SOPORTAS
LOS SITIOS
ESTRECHOS.

1-3 號

TÚ NO
SABES LA
CLAUSTROFO-
BIA QUE
TENGO.

¡VAAYA!
¿ENTONCES
HAS ESTADO
EN EL
ESPACIO?
¿Y CÓMO ES
ALLÁ AFUERA?

YO NECESITO AIRE
O ME SIENTO COMO
GORRIÓN
ENJALLADO, ASI
QUE PENSÉ: ¡YA
SÉ, MI LUGAR ESTÁ
EN EL ESPACIO! Y
ME METÍ EN UN
CURSO ESPECIAL
PARA HACERME
ASTRONALTA...



¿TAN
PEQUEÑA
ERA LA
NAVE?
¡PUES QUE
GRAN
FIASCO!

¡NI QUE LO PRE-
GUNTÉS! ME
TUVIERON ENCE-
RADO EN UNA NAVE
ESPACIAL EXTREMA-
DAMENTE PEQUEÑA
DURANTE UNA
SEMANA ENTERA
DANDO VUELTAS AL
PLANETA UNA Y OTRA
VEZ....



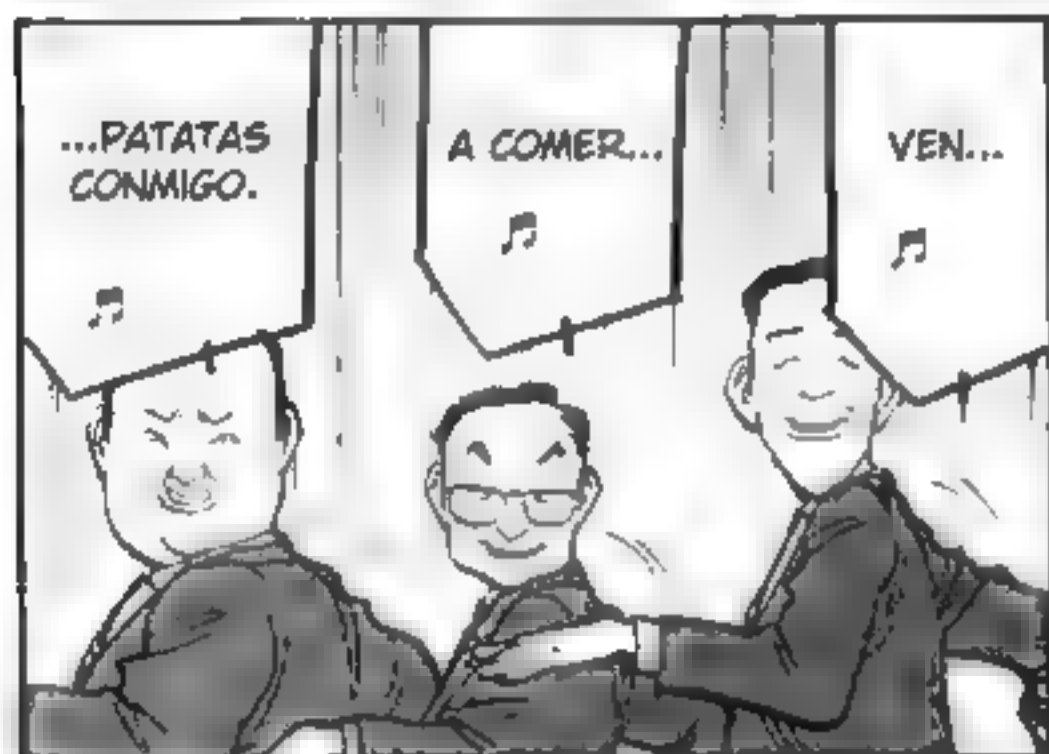
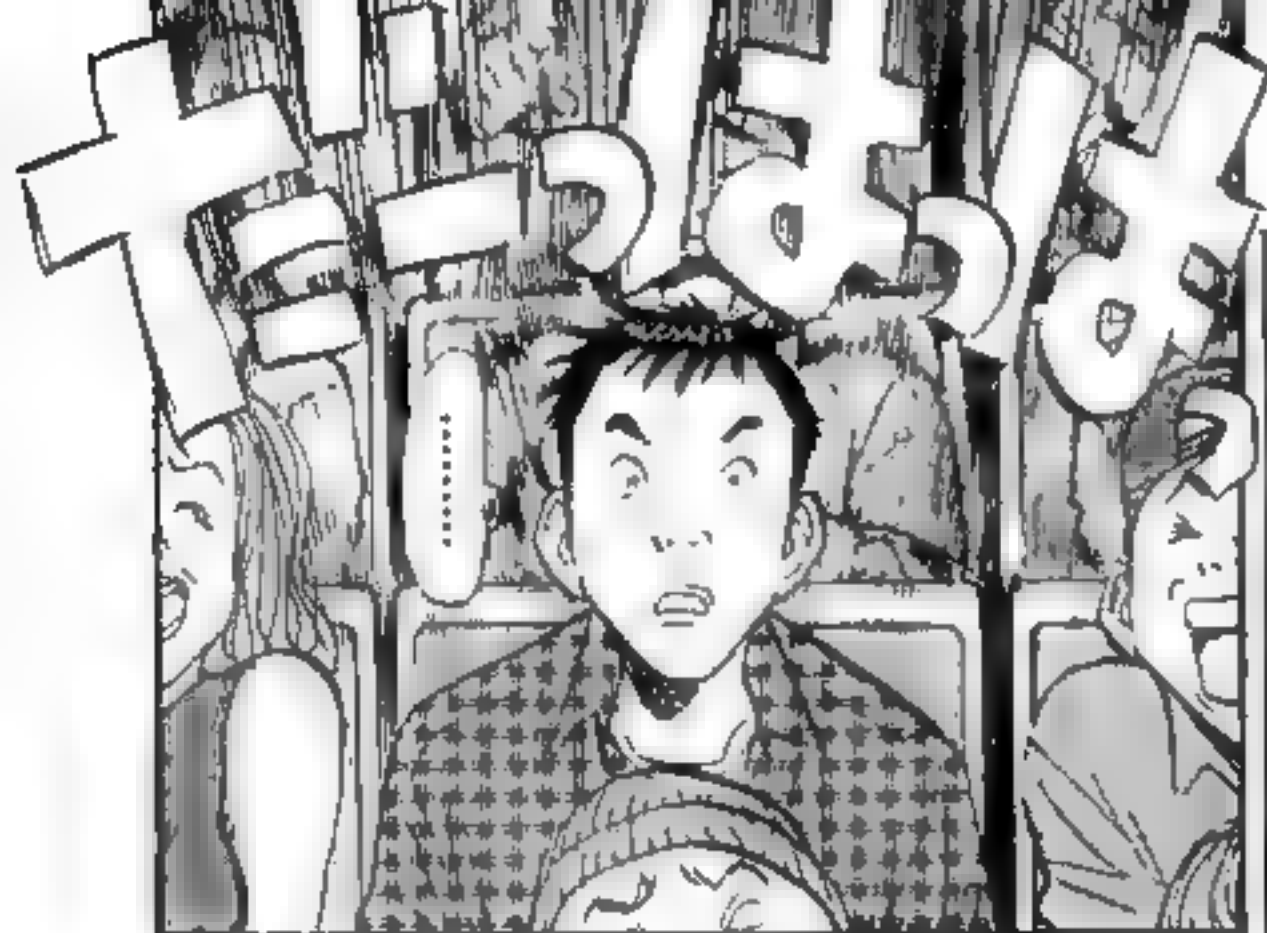
¡¡SALIR DEL FUEGO
PARA ENTRAR EN
LAS BRASAS!!

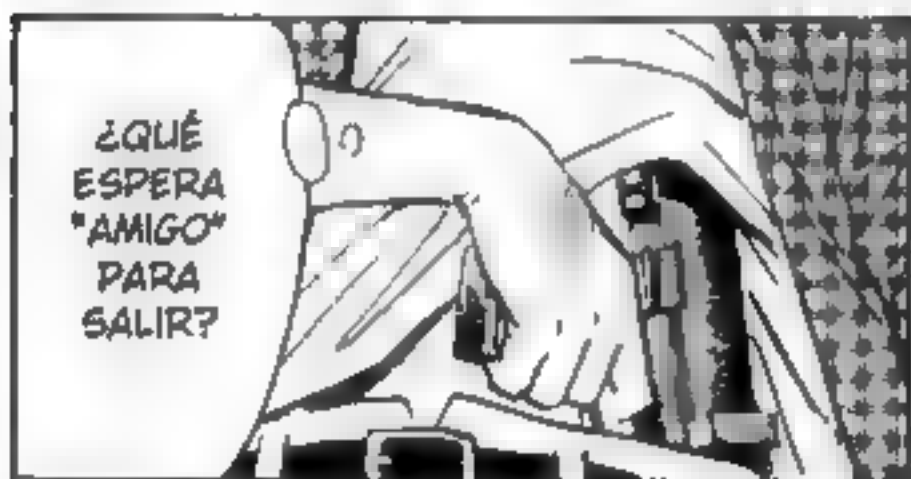


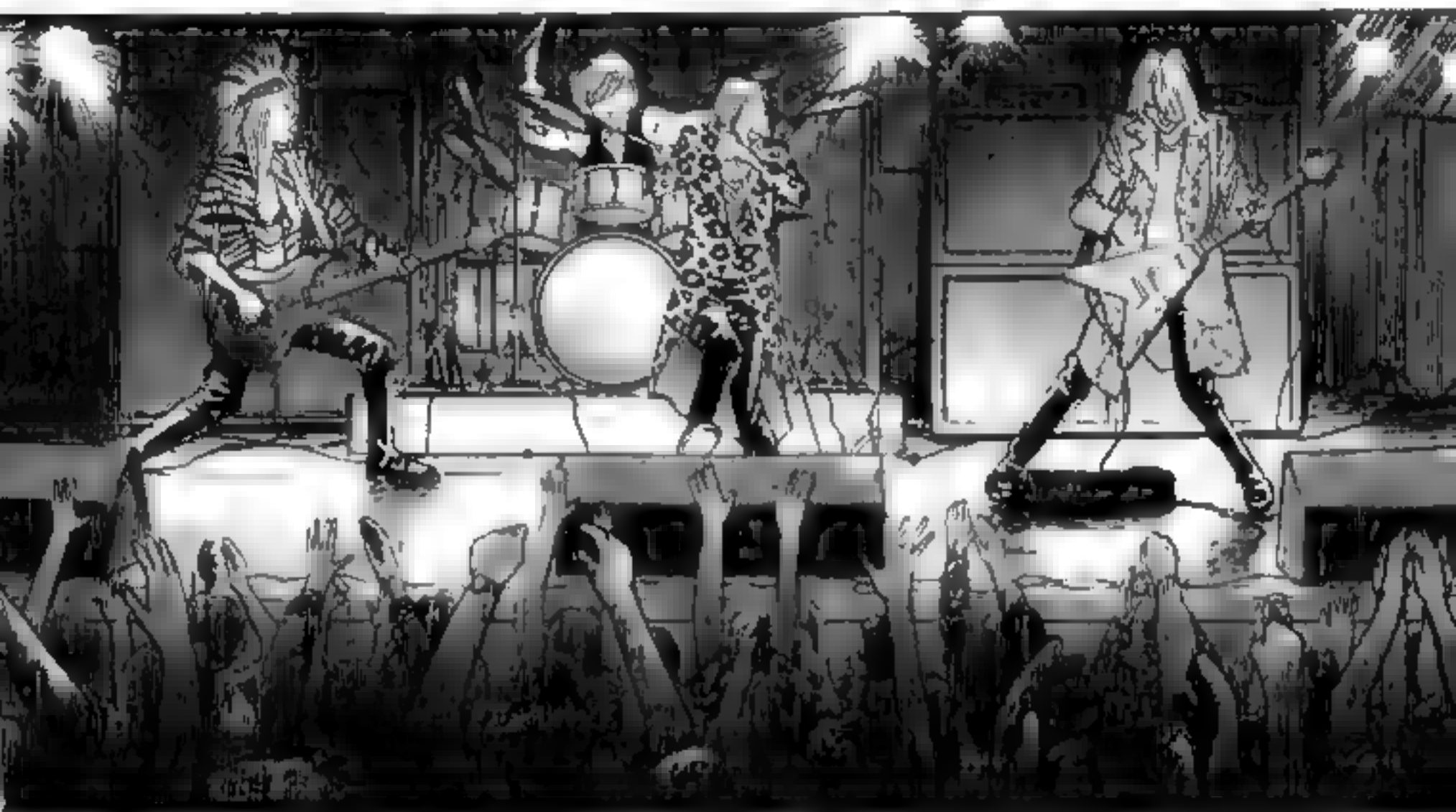


CAPÍTULO 24:

"ENFRENTAMIENTO"













YO NO LE
LLAMO ROCK
A ESTO.



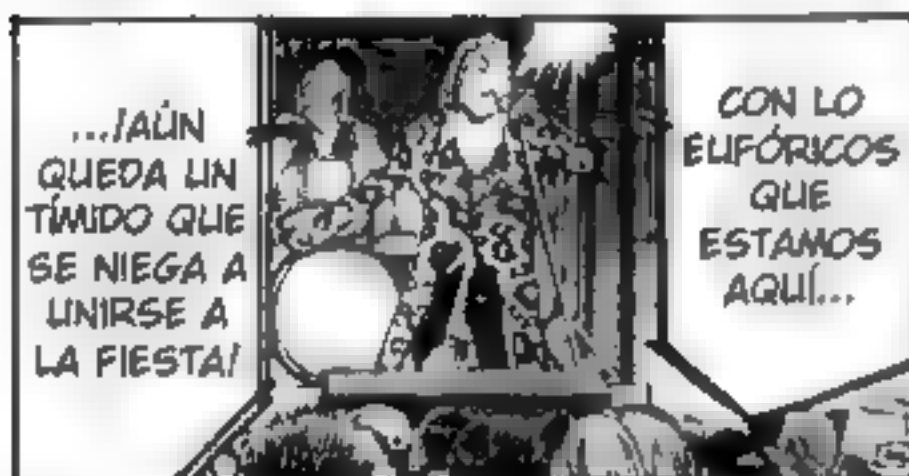
¡HEY, AMIGO!
¿QUÉ TE
PASA?
PARECES DE
MAL HUMOR.



NO TE
AVERGUEN-
SES HOM-
BRE, VEN Y
PARATE
JUNTO A
NOSOTROS
...



¡HEY,
AMIGOS,
ESCUCHEN-
ME TODOS!!



...¡AÚN
QUEDA UN
TÍMIDO QUE
SE NIEGA A
UNIRSE A
LA FIESTA!

CON LO
ELIFÓRICOS
QUE
ESTAMOS
AQUÍ...



ES...

¿QUIÉN
SERÁ?



¡AH!

¡ERES
TÚ!



ES...



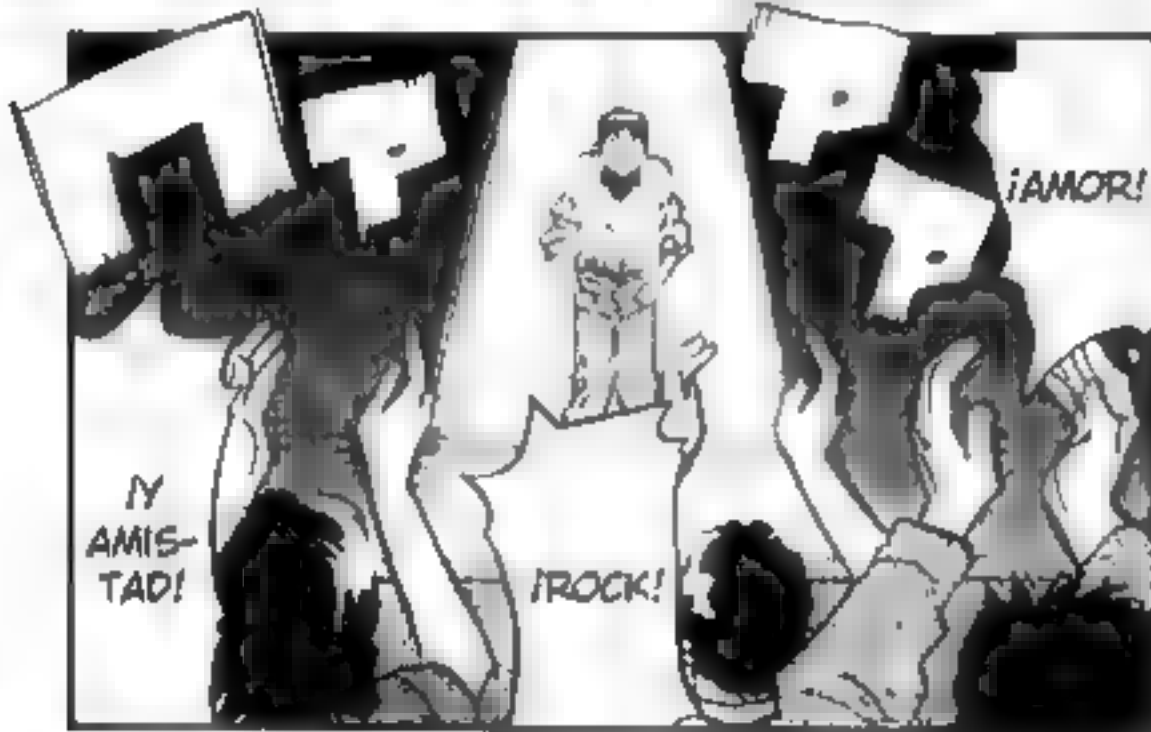
****SHY BOY = MUCHACHO TÍMIDO**



**¡LIBERA TU
CORAZÓN!
¡¡SIENTE EL
ROCK, SHY
BOY!!**



**¿QUÉ VAN A
HACERME?...
NO...
¡SUELTENME!**



**¡Y
AMIS-
TAD!**

¡ROCK!

¡AMOR!



**AAH
HHH
...**

**AH
...**



A...



**¡¡AMOR,
ROCK Y
AMISTAD!!**

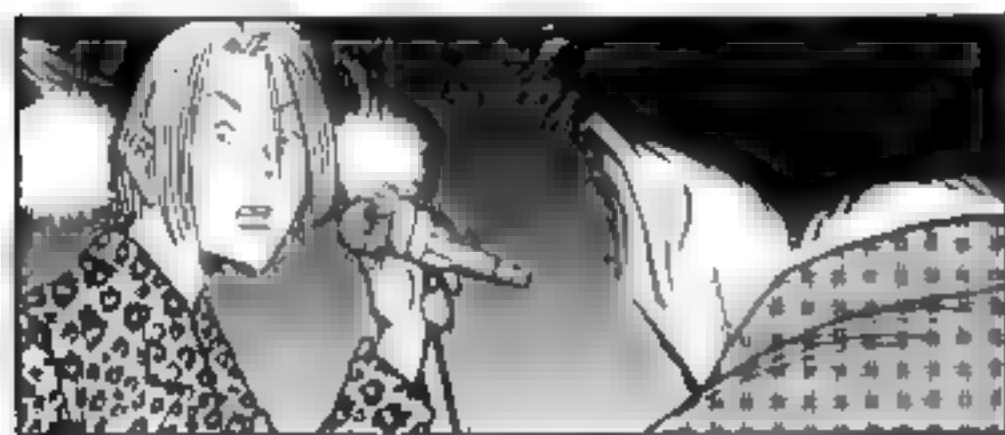
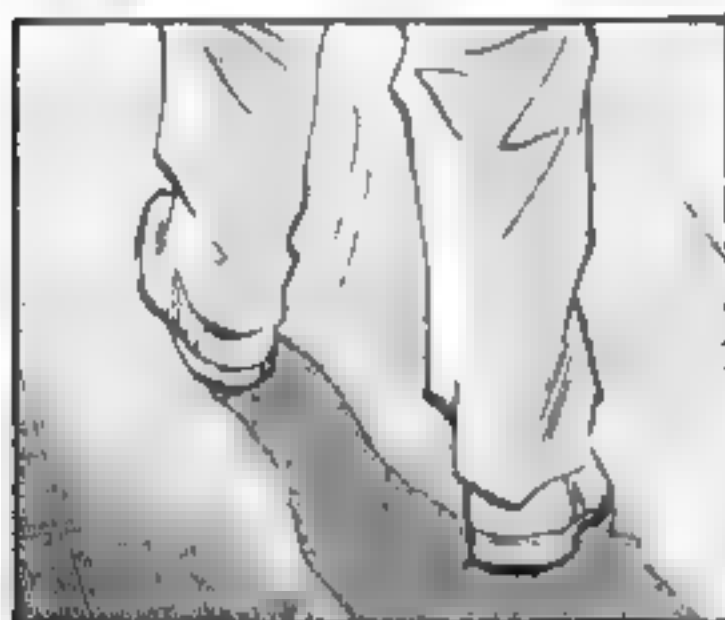
**¡¡AMOR,
ROCK Y
AMISTAD!!**



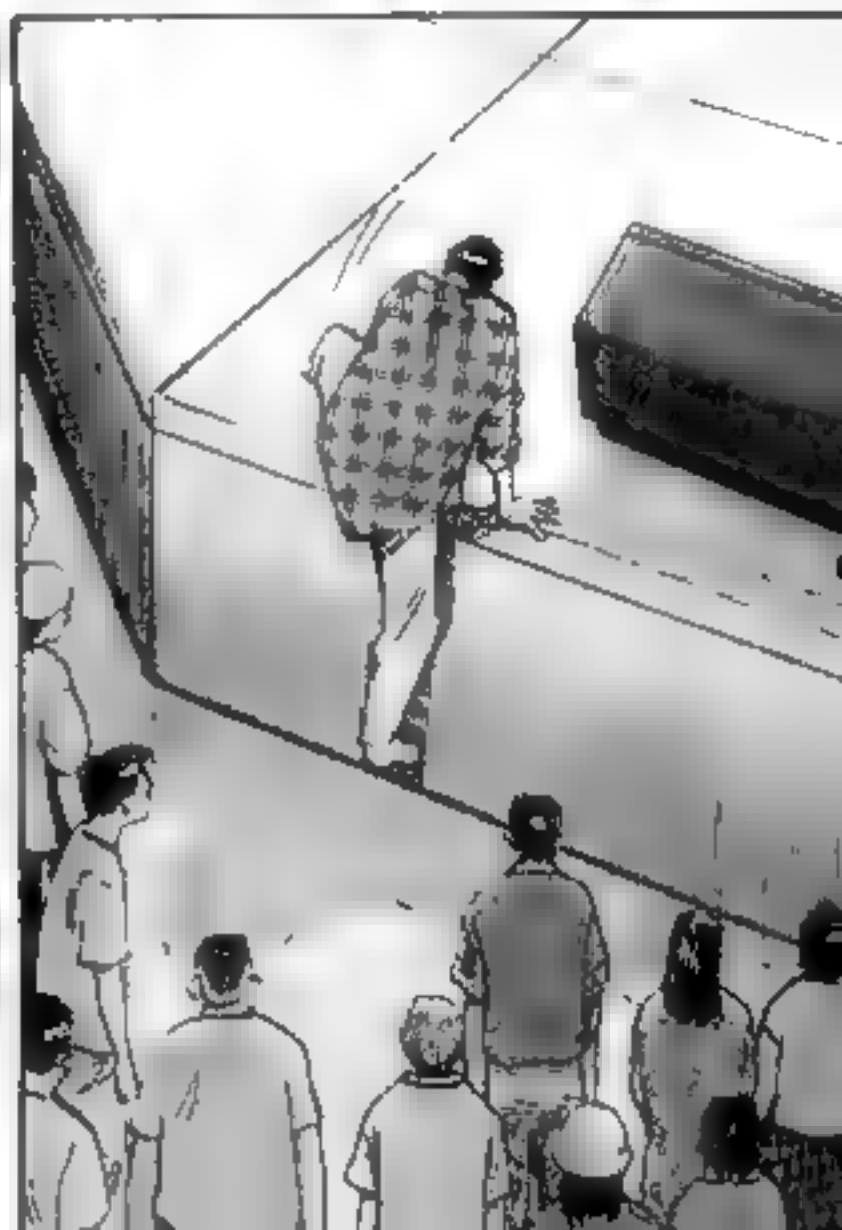
**¡¡AMOR,
ROCK Y
AMISTAD!!**

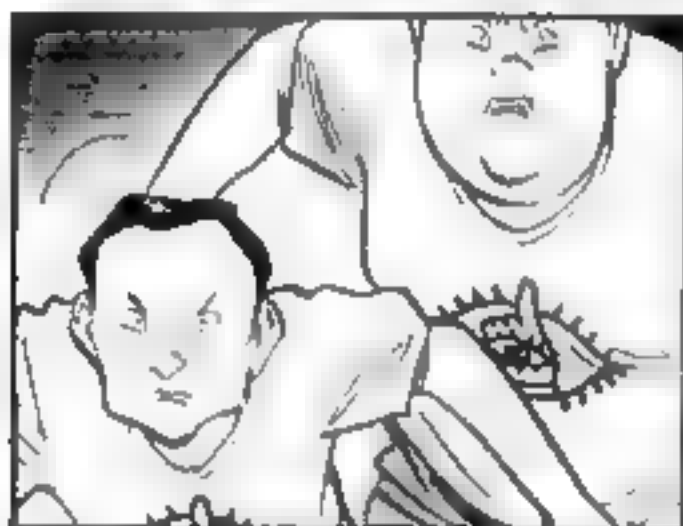


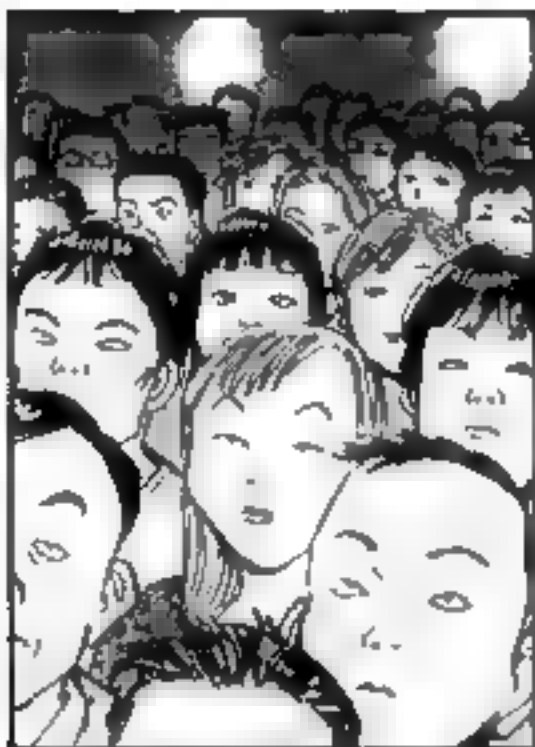




DAME EL
MICRO.







¡EL "AMIGO"
EN QUIEN
TODOS LISTEDES
CREEN...



...HA
ASEGINADO A
UN AMIGO DE
MI INFANCIA!!



¡MUCHAS
PERSONAS HAN
MUERTO,
Y TODO POR
CULPA DE SU
"AMIGO"!!



¡INFECTÓ CON
BACTERIAS
LA CIUDAD
DE SAN
FRANCISCO Y
LUEGO
LONDRES!!





www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

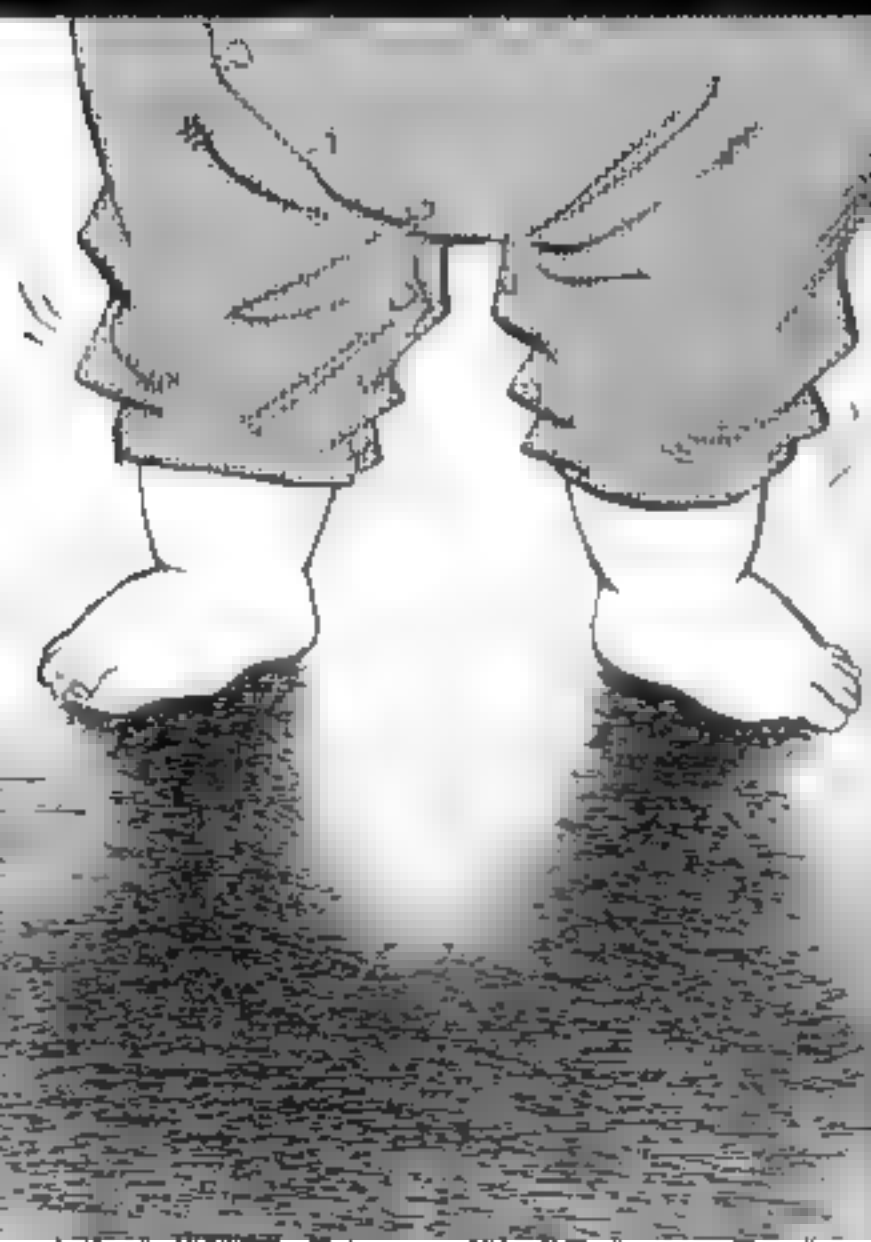
2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt





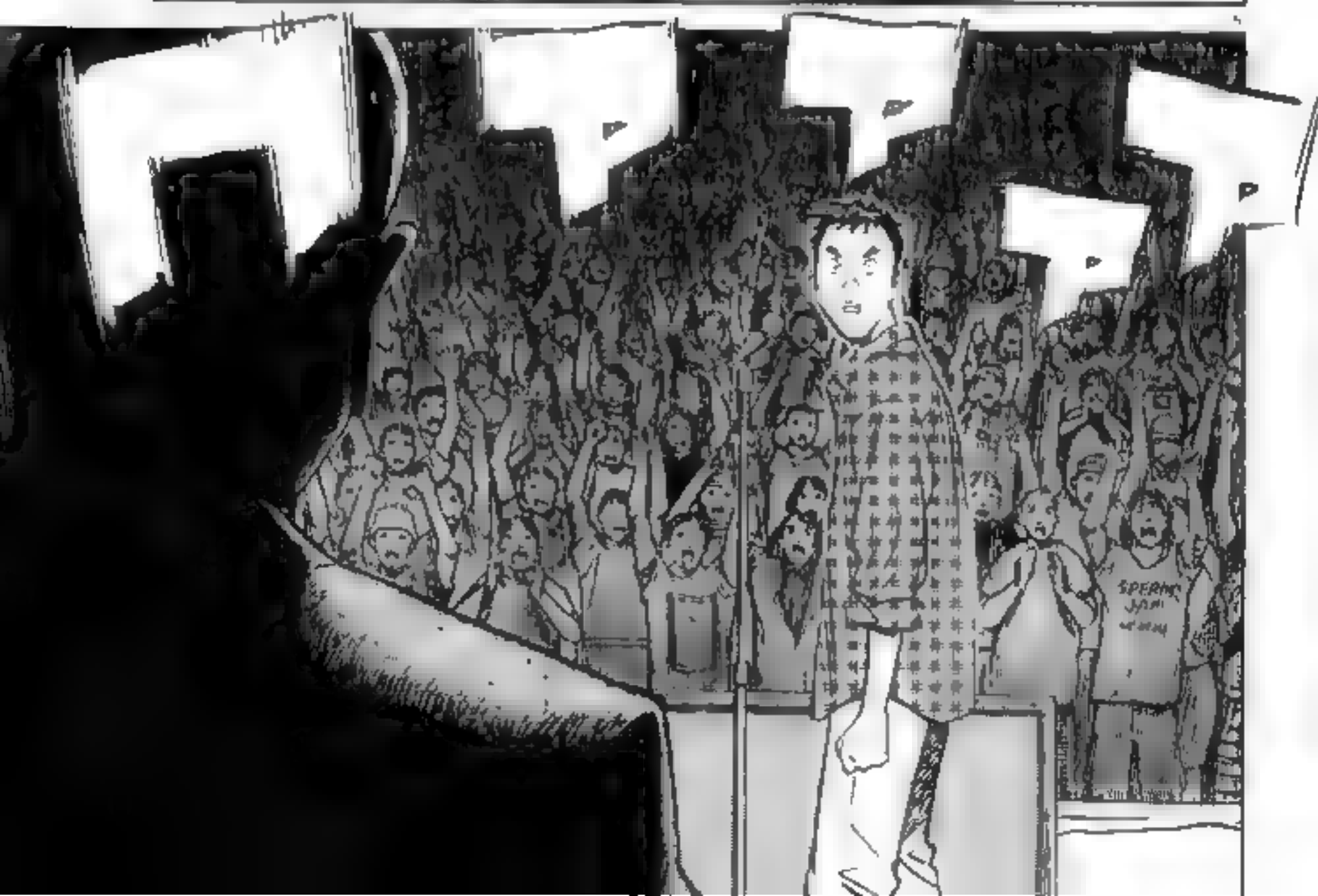
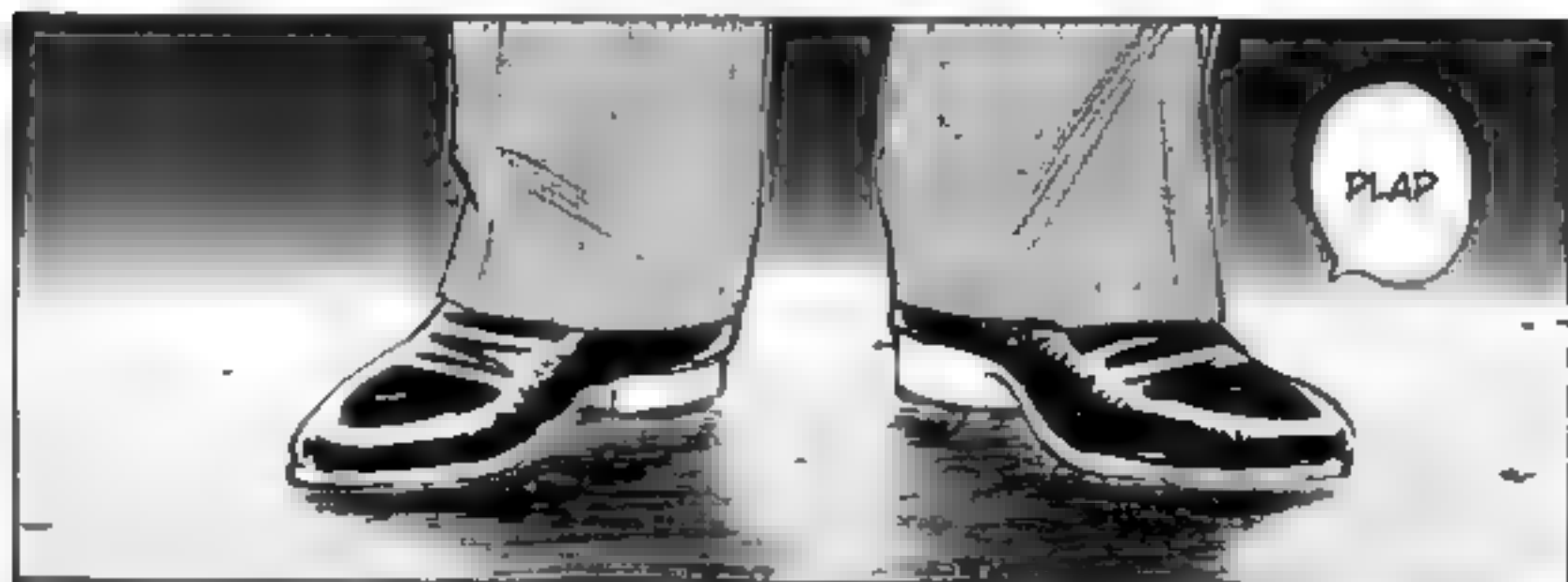


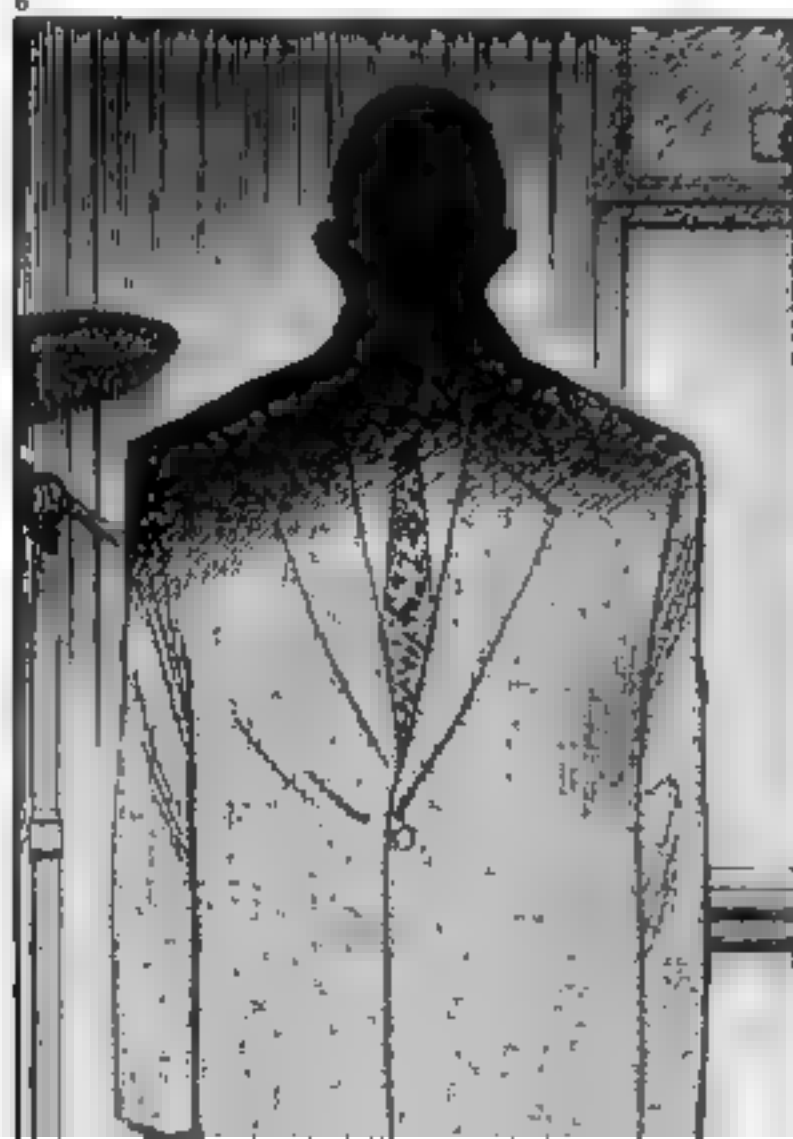
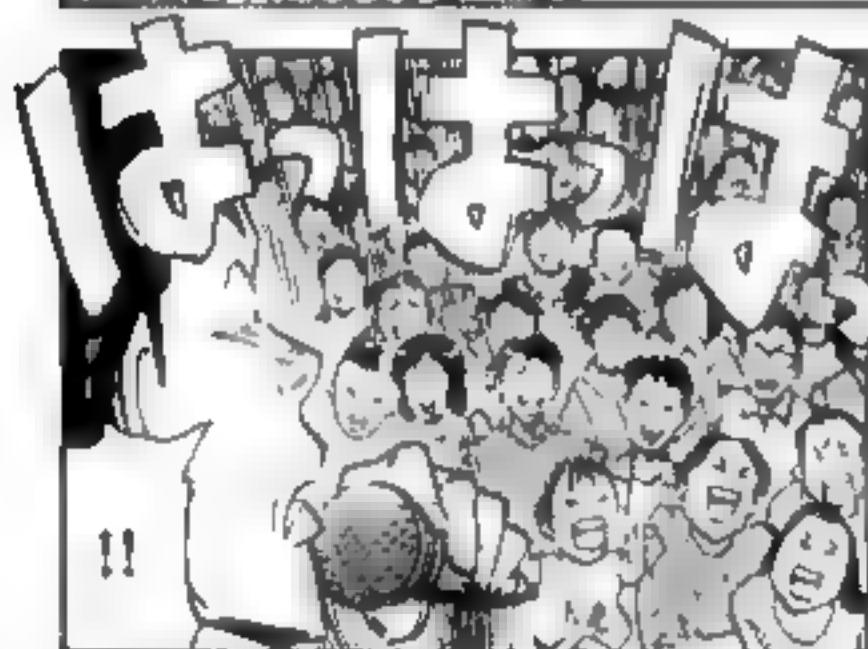


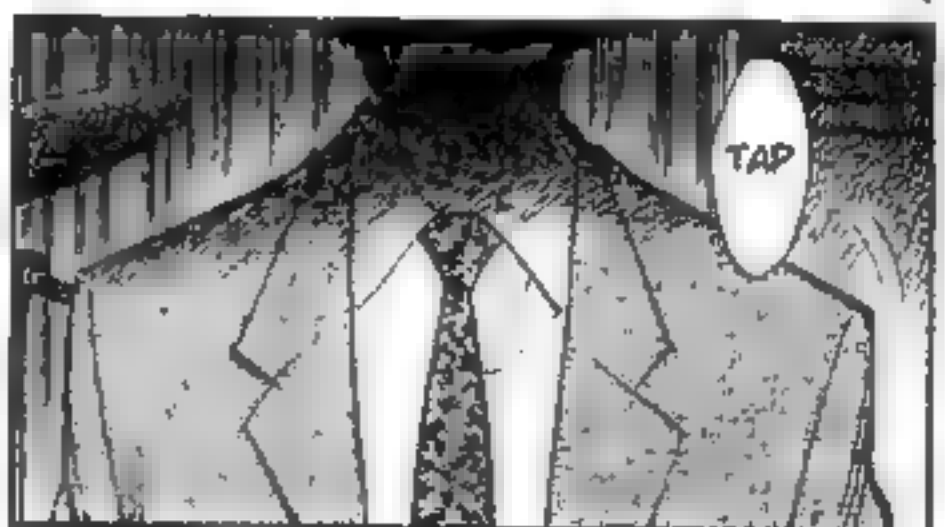
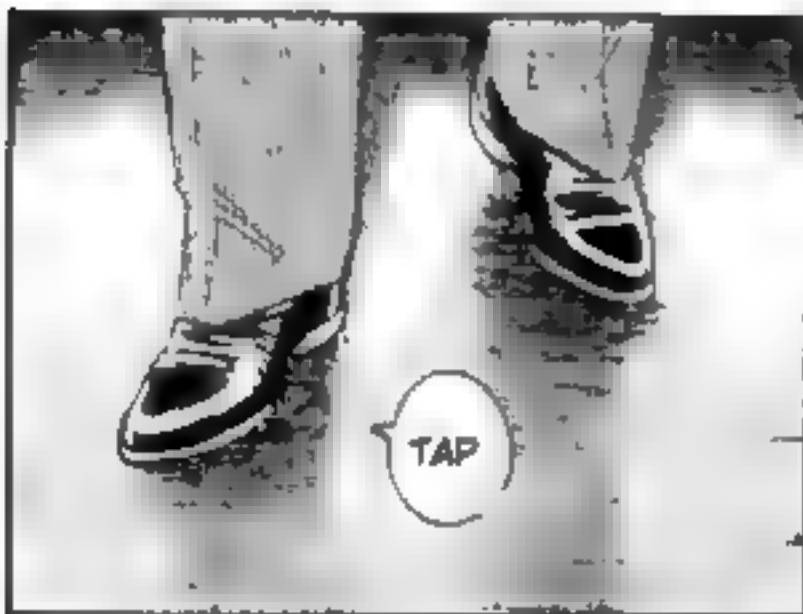
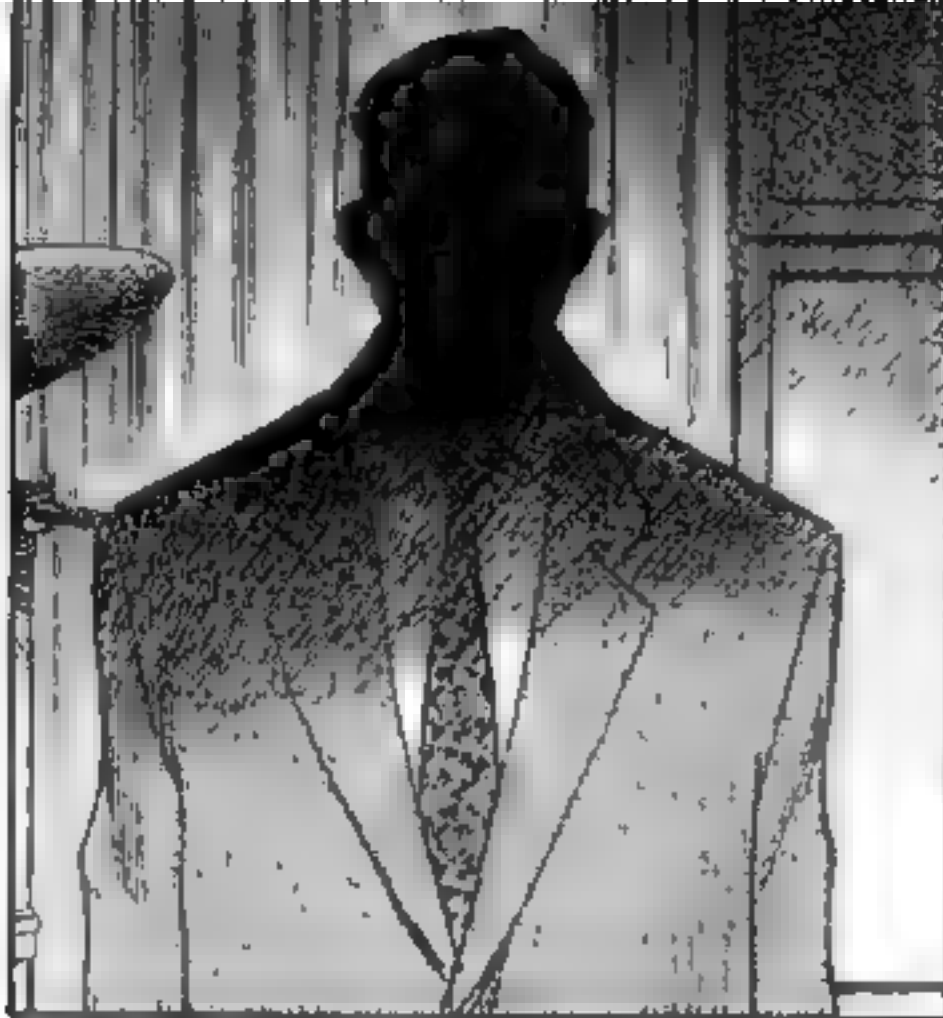
¡¡ES
"AMIGO"!!

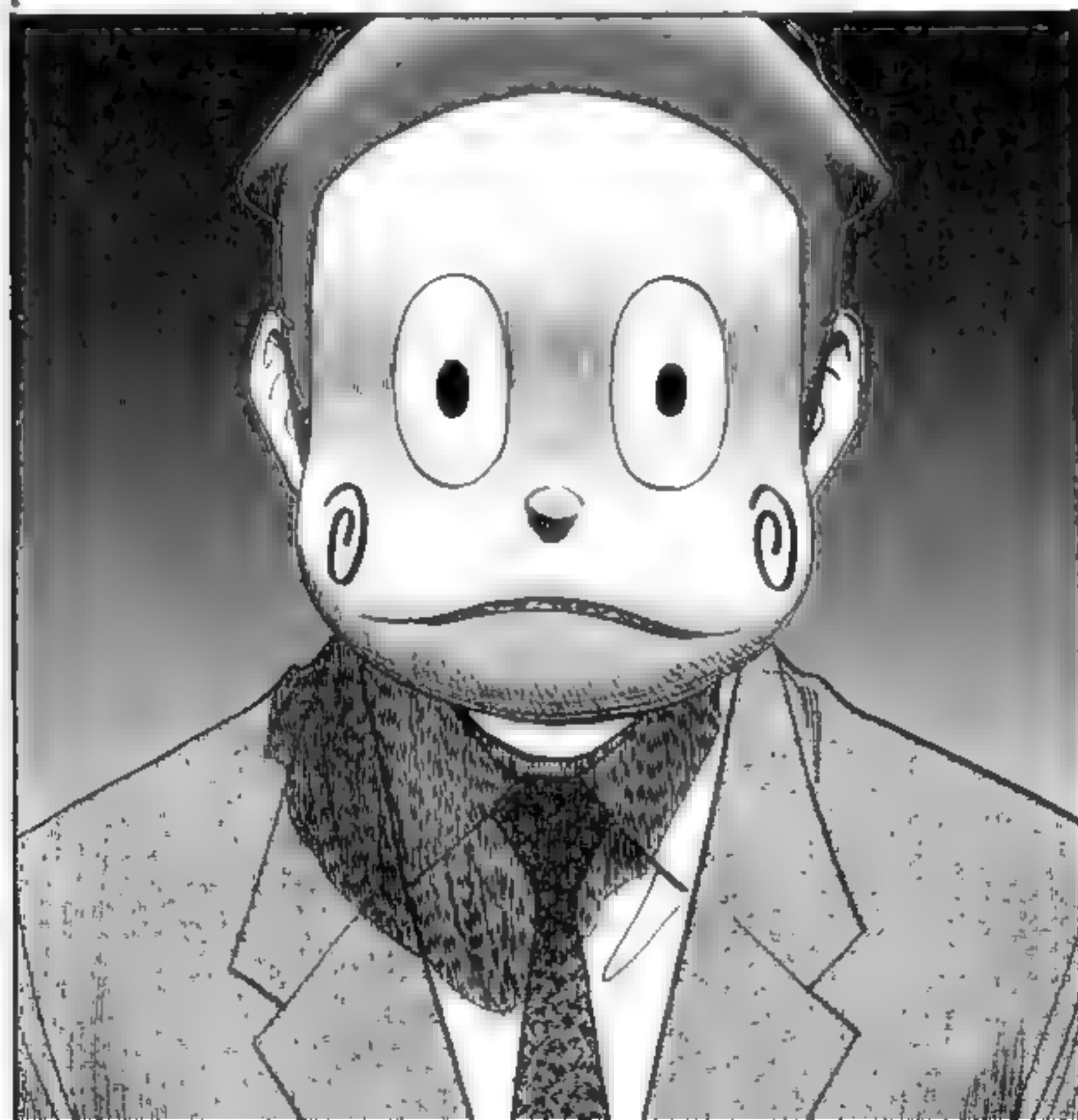
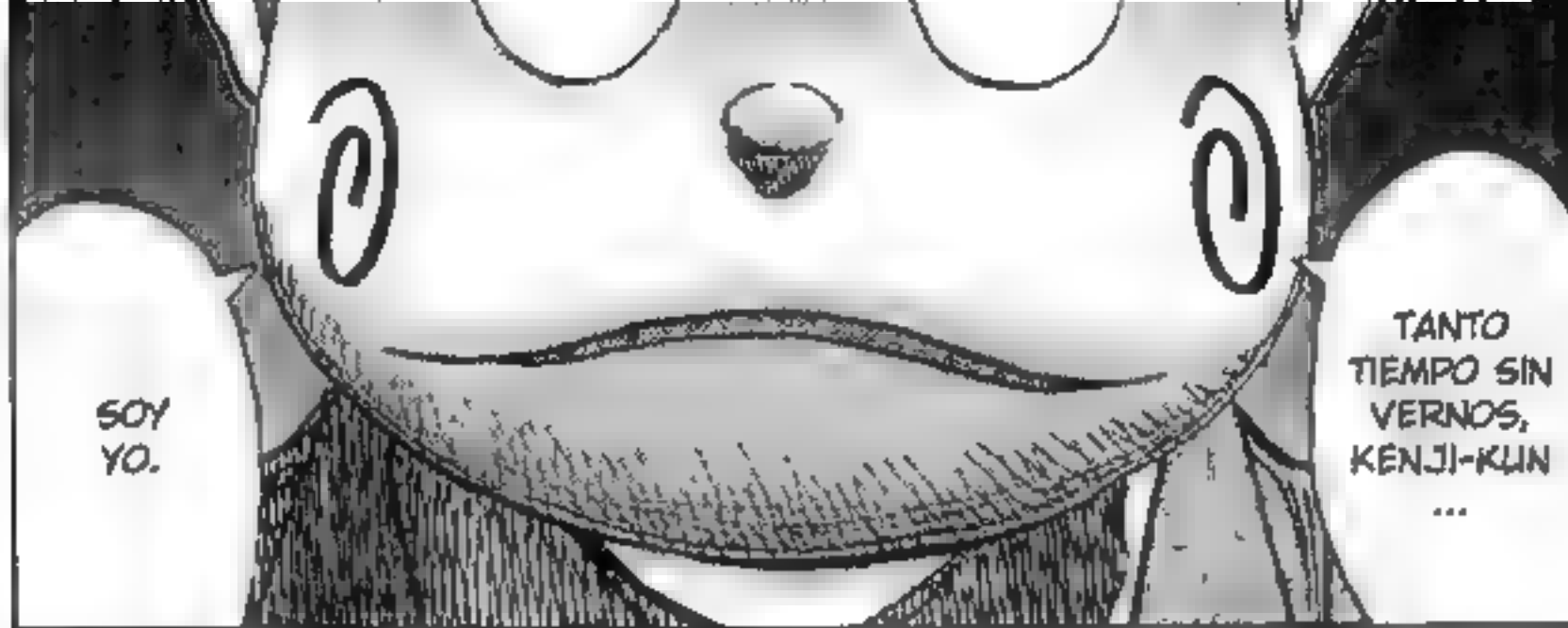
¡¡"AMIGO"
HA
DESCEN-
DIDO CON
NOSO-
TROS!!

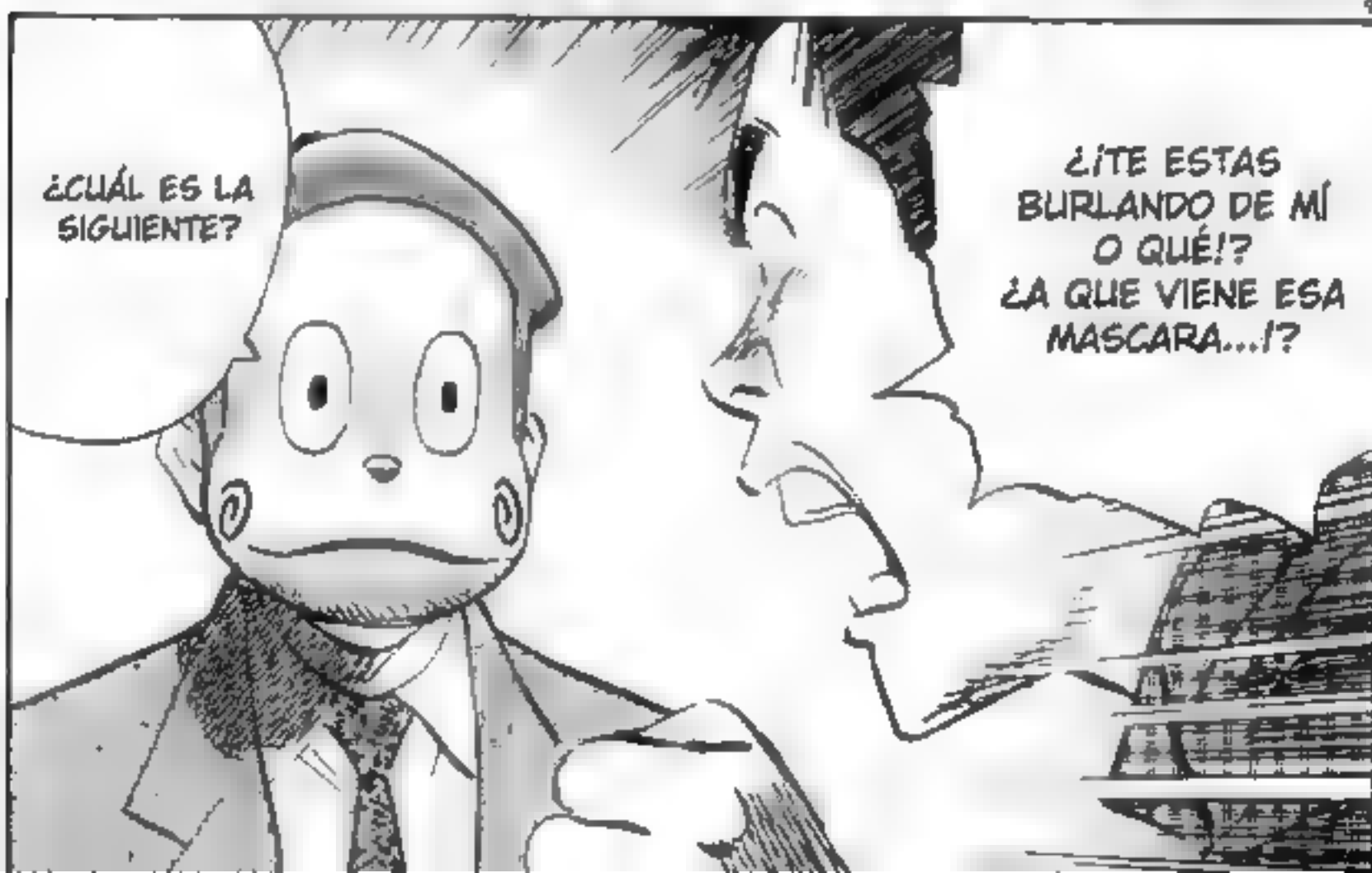
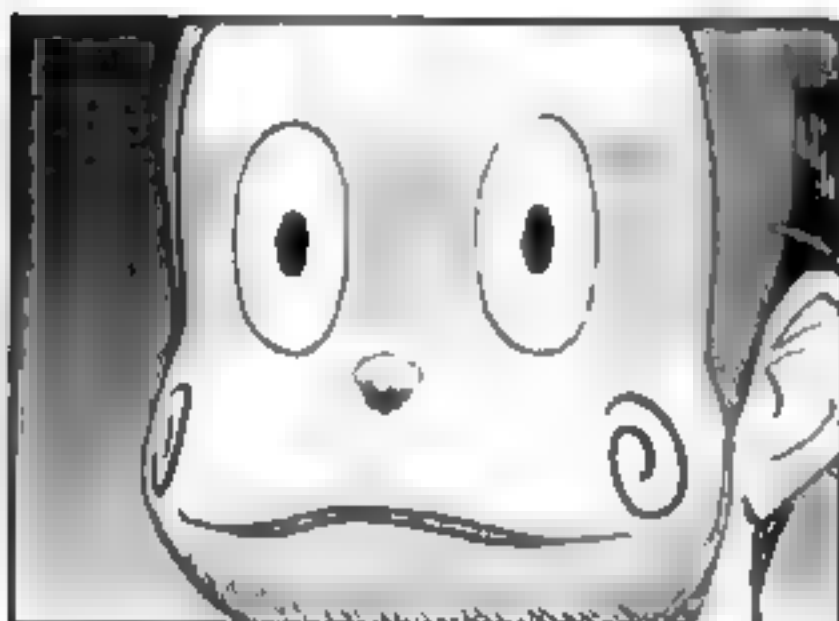
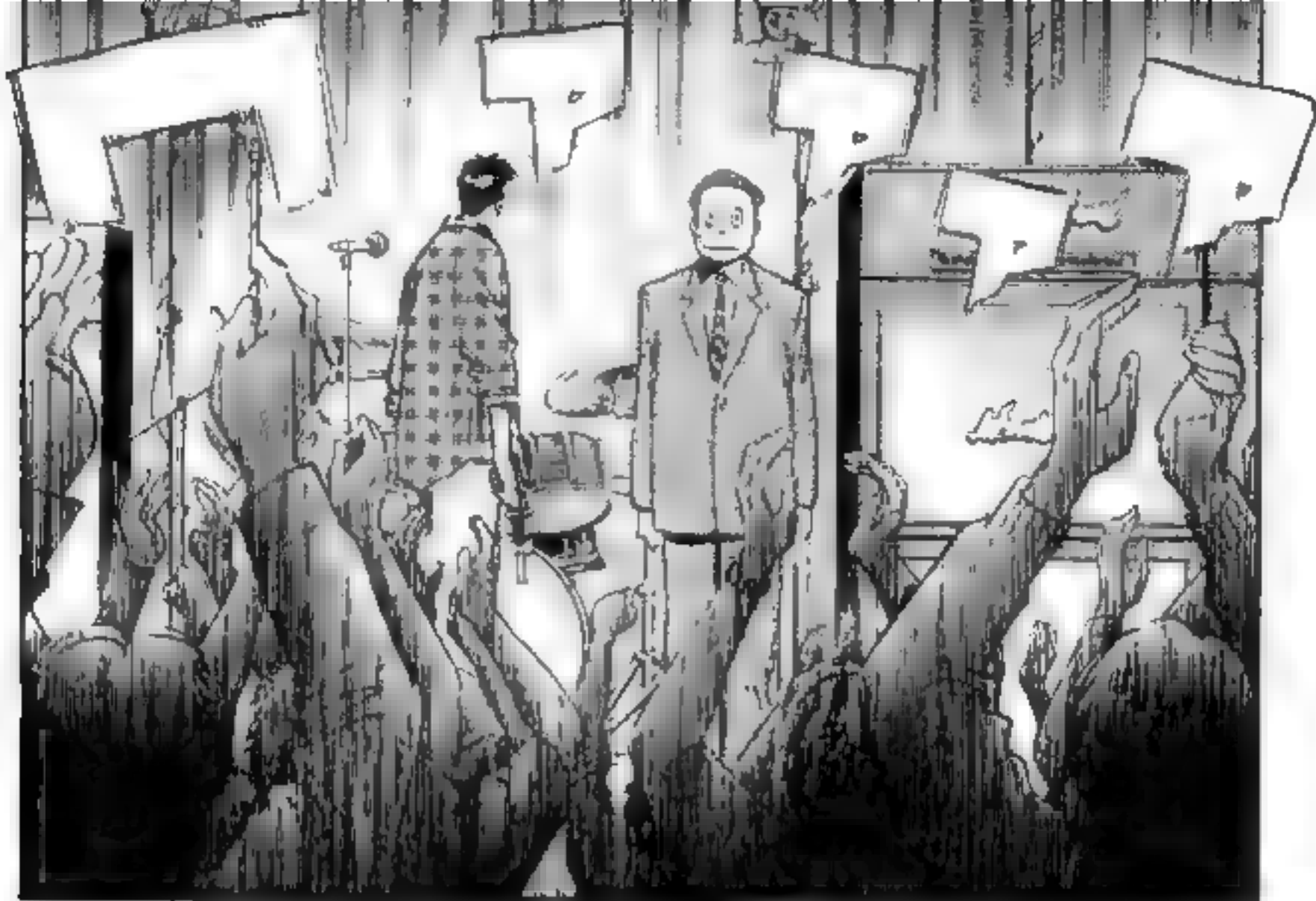
CAPÍTULO 25:
"HERMANO"

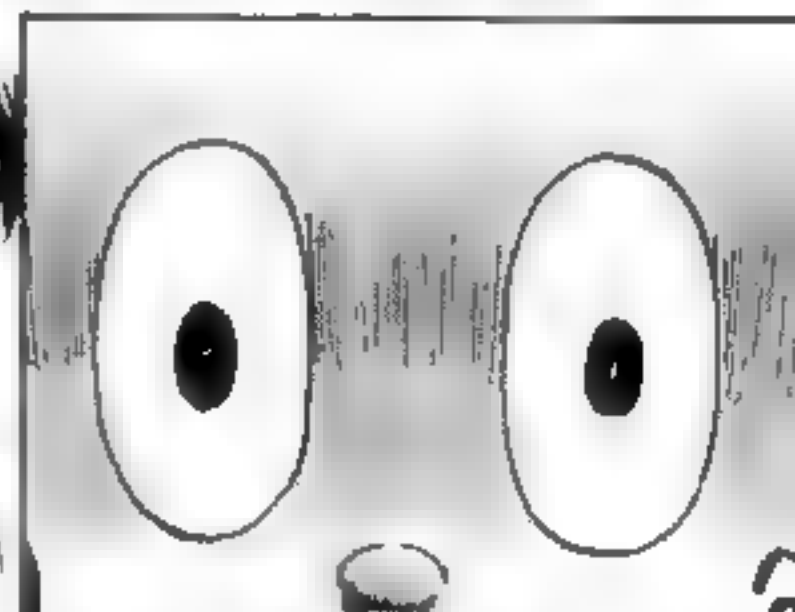
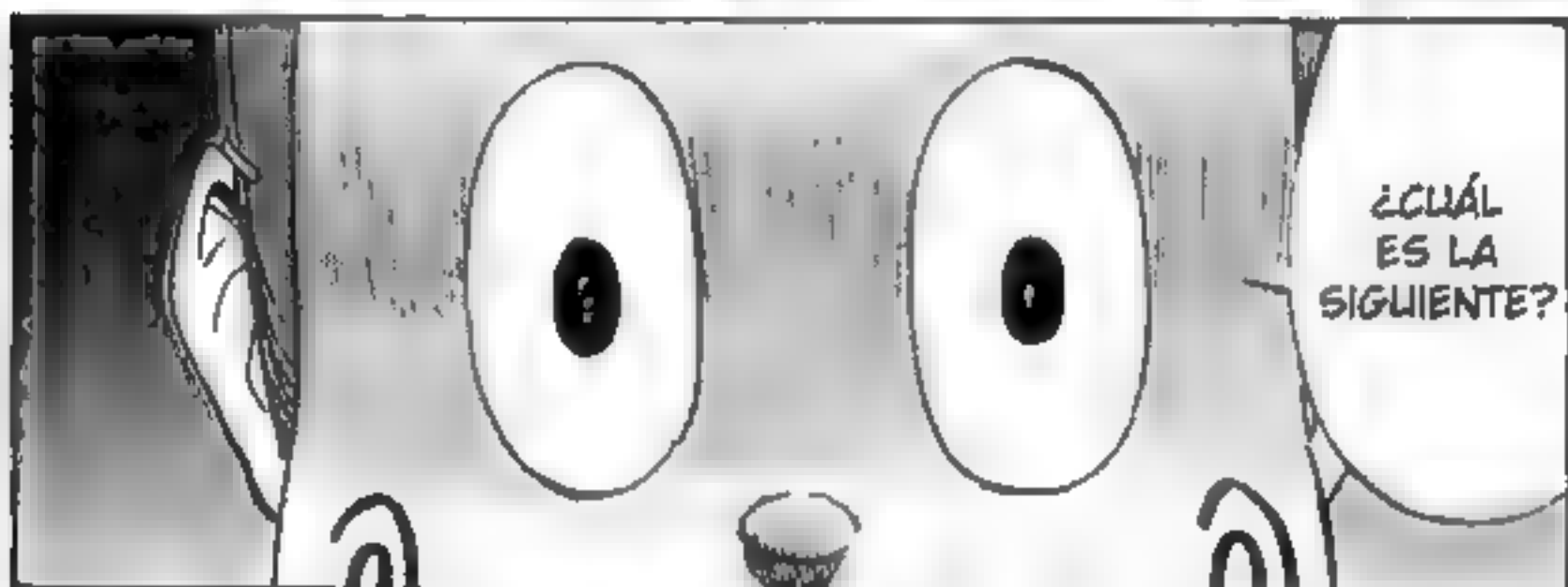


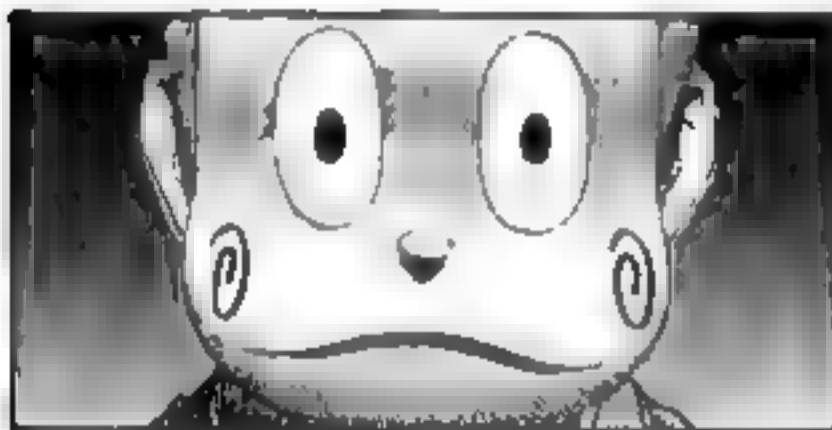


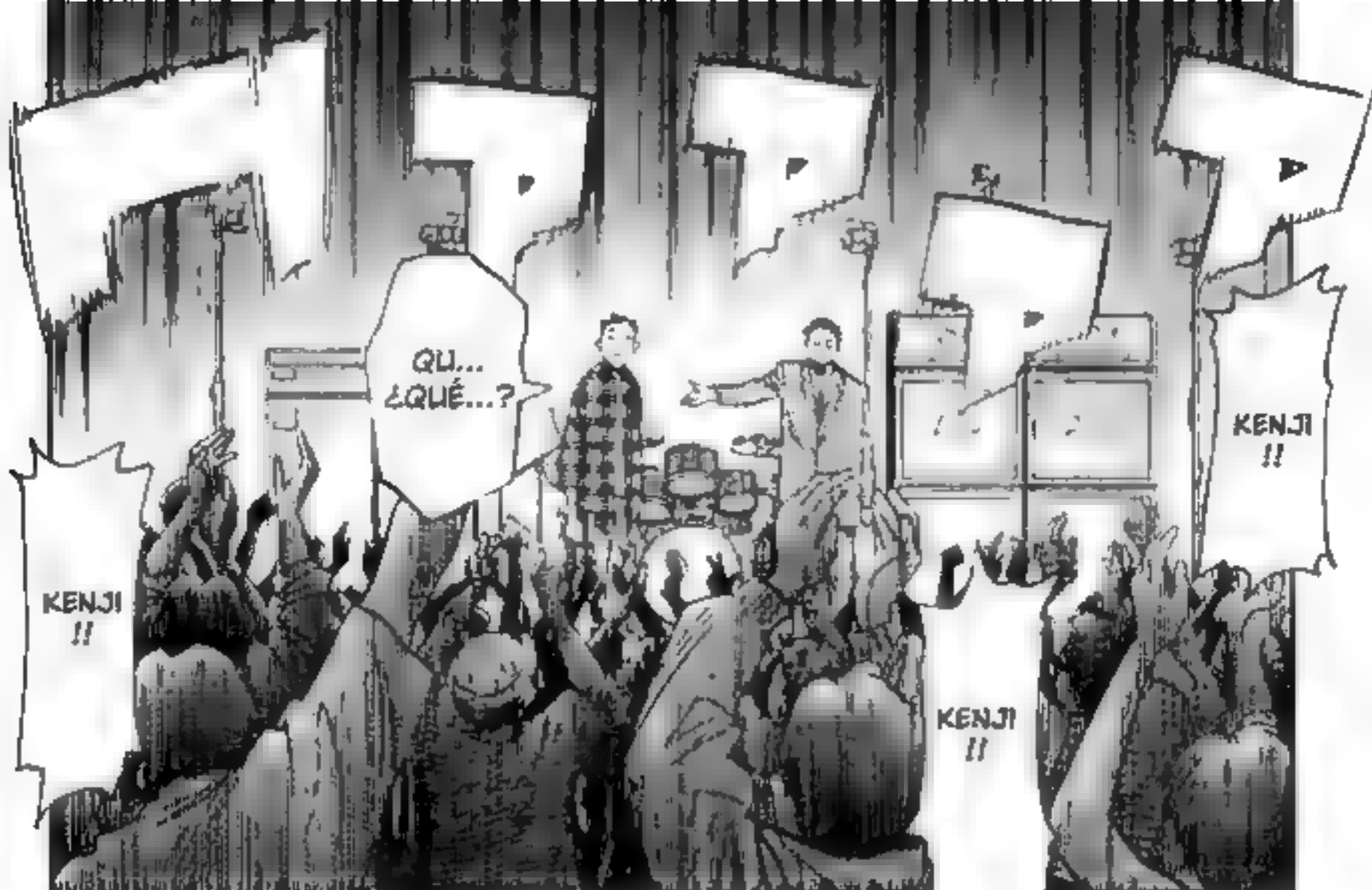


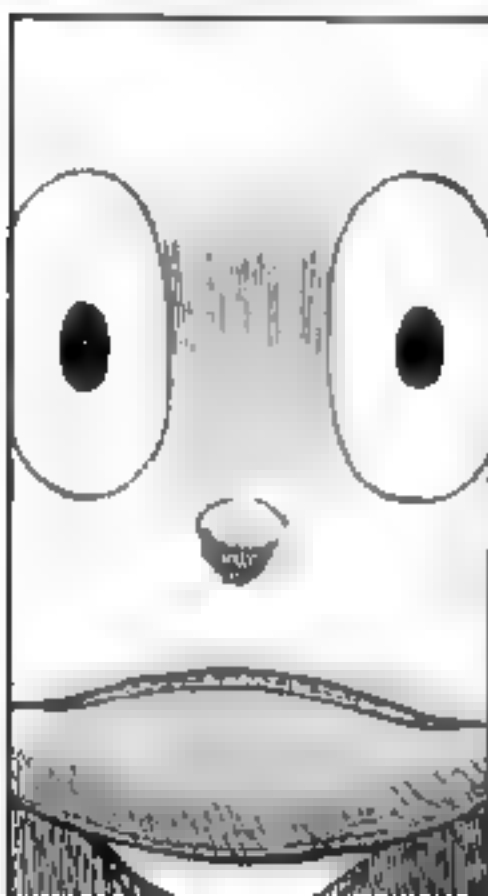




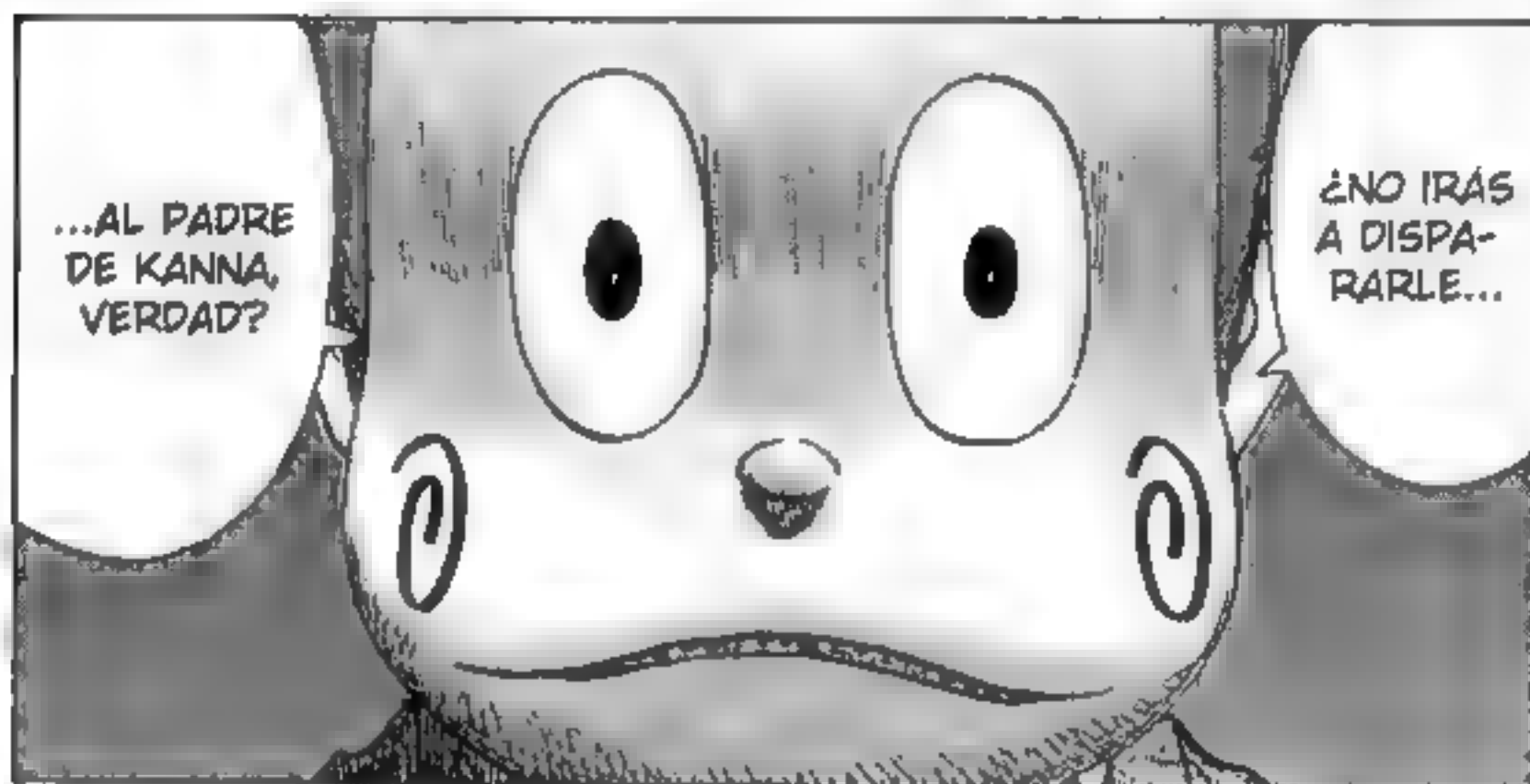














ES
MENTIRA
...



ERES MI
CUNADO. MI
HERMANO
POLITICO.



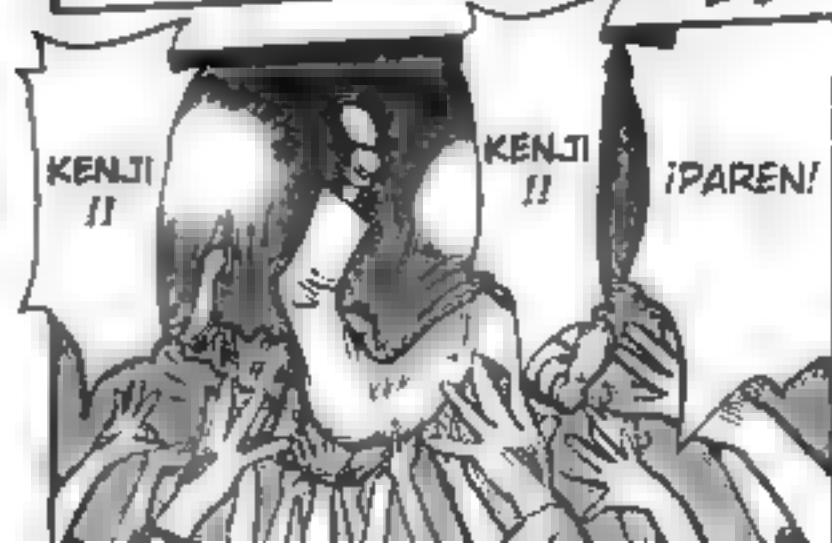
¡¡ES
MENTIRA!!



AH...



¡ACLAMEMOS A
ESTE HEROICO
PROFETA, QUE
ADEMAS, ES MI
HERMANO!





SON...
DE
KANNA
...



Y MI
HER-
MANA
...

ESE
TIPO
...



NO
PUEDE
SER
...



VAMOS A
JUGAR,
KENJI-KUN.



VAMOS A
JUGAR,
KENJI-KUN.

¿EH?



PERO...
¿QUIÉN
ES...?

www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



LO QUE SE VE EN EL CARTEL ES UN ANUNCIO DE MANZAR, PEQUEÑAS HUMORÍSTICAS DE DIOS CÓMICO QUE ACTÚAN EN VIVO. ESTE TIPO DE ENTRETENIMIENTO ES ESPECIALMENTE FAMOSO EN OSAKA.

¡TODAS LAS VECES QUE HEMOS SONADO QUE ACTUÁBAMOS AQUÍ...!

¡¡POR FIN ACTUAREMOS EN EL ESCENARIO DE NUESTROS SUEÑOS!!

DESPUÉS DE TANTO ESPERAR, ¿EH?

POR FIN HA LLEGADO EL DÍA.

¡TRANQUILLO, NO ES PARA TANTO!

Y AL DESPERTAR, EL ESCENARIO DE NUESTRO SUEÑO SE HACE REALIDAD ...

PROHIBIDO EL PASO.



¡¡MIRA!!
¡AHÍ ESTÁ
EL SANTUARIO
DE LA RISA*!

¡¡OH, ES TAN
HERMOSO!!

••SANTUARIO DE LA RISA: ES EL NOMBRE QUE RECIBE
UNO DE LOS ESCENARIOS MÁS FAMOSOS DEL MANZAI.



¡ESTÁN
COMO
EN UNA
LATA DE
SARDINAS!

¿HAS VISTO
COMO ES LA
SALA DE ES-
PECTADORES?



¡QUE
EMPIECE LA
FUNCIÓN!

¡QUE
EMPIECE LA
FUNCIÓN!



¡¡OH,
TENGO
TANTOS
NER-
VIOS!!

¡¡IDAMOS
COMIENZO A
NUESTRA
FUNCIÓN DE
HOY!!



¡¡NO
ESTAS
EN EL
KOSHIE,
BOBO!!

¿ME OIRÁN LOS
ESPECTADORES
DEL "ALPS
STAND"***?

••ALPS STAND: GRADA DEL ESTADIO DE
BEISBOL KOSHIE, EN LA CIUDAD DE
NISHINOMIYA, MUY CERCA DE OSAKA.





¡¡ALTO...
DETEN-
GANSE!!

¡¡ES HORA
DE LA HUIDA
COMPAÑERO!!



¡AH!!



¡¡QUE
ASCO!!

ESTOY
EMPA-
PADO
...



HE
Y
Y
Y
Y
Y

¿¡QUE
DEMONIOS
ME
ECHARON!?



¿Y
ESTO...?







ESO
TAMBIEN
FUÉ
IDEA MÍA.

CAPÍTULO 26:
**"COMPAÑERO
DE CLASE"**



NO
PUEDE
SER...

NO....



TAL VEZ
PIENSES QUE
ME HE
VUELTO
LOCO...

NO...
NO ES
ESO...



NO ES FÁCIL
ENCONTRAR
ALGUIEN QUE
SE CREA UNA
HISTORIA
COMO ESTA.

COM-
PRENDO
QUE
NO ME
CREAS...



POR CULPA
DE ESA
ESTUPIDA
HISTORIA QUE
INVENTÉ...

POR MI
CULPA...



A MI TAMBIÉN
ME GUSTARÍA
PENSAR ESO.



...HAYA
LLEVADO
A LA
MUERTE A
TANTAS
PERSO-
NAS.

NO PUEDO
CREER
QUE
AQUELLA
FANTASÍA
QUE CREE
DE NIÑO...



¡¡ES POR ESO
QUE DONKEY
TUVO QUE
MORIR...!!



¡POR
MI
CULPA
...!

POR
MI
CULPA
...



¡TODO
ESTO ES
POR MI
CULPA!!

K
E
K
...-L
Z
K



TODOS
FANTASEA-
MOS CON
HISTORIAS
CUANDO
SOMOS
NIÑOS.

TÚ NO
TIENES
LA CULPA
DE NADA.



K
E
K
...-L
Z
K



...SINO UNA
HISTORIA EN LA
QUE PROTE-
GERÍAS AL
MUNDO DE DICHA
ORGANIZACIÓN.



LO QUE TÚ
INVENTASTE
NO FUÉ UNA
ORGANIZACIÓN
QUE
SEMBRARA
EL MIEDO...

ADE-
MAS...



ILUSO...

¿CÓMO IBA
YO A
SALVAR EL
MUNDO?



QUE
TONTO
FUÍ...



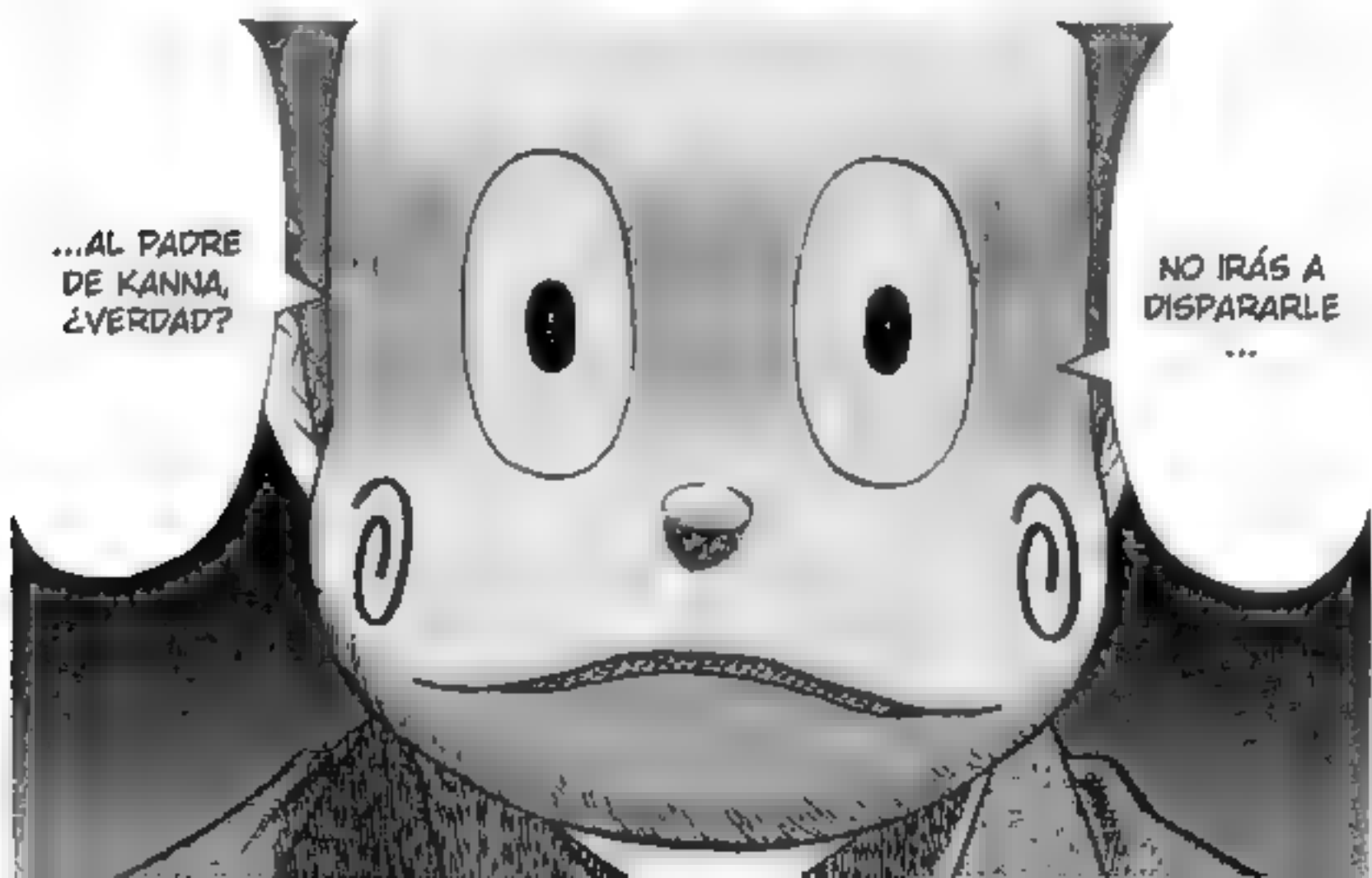
?



INCLUSO KANNA
UNA CRIATURA
INOCENTE...

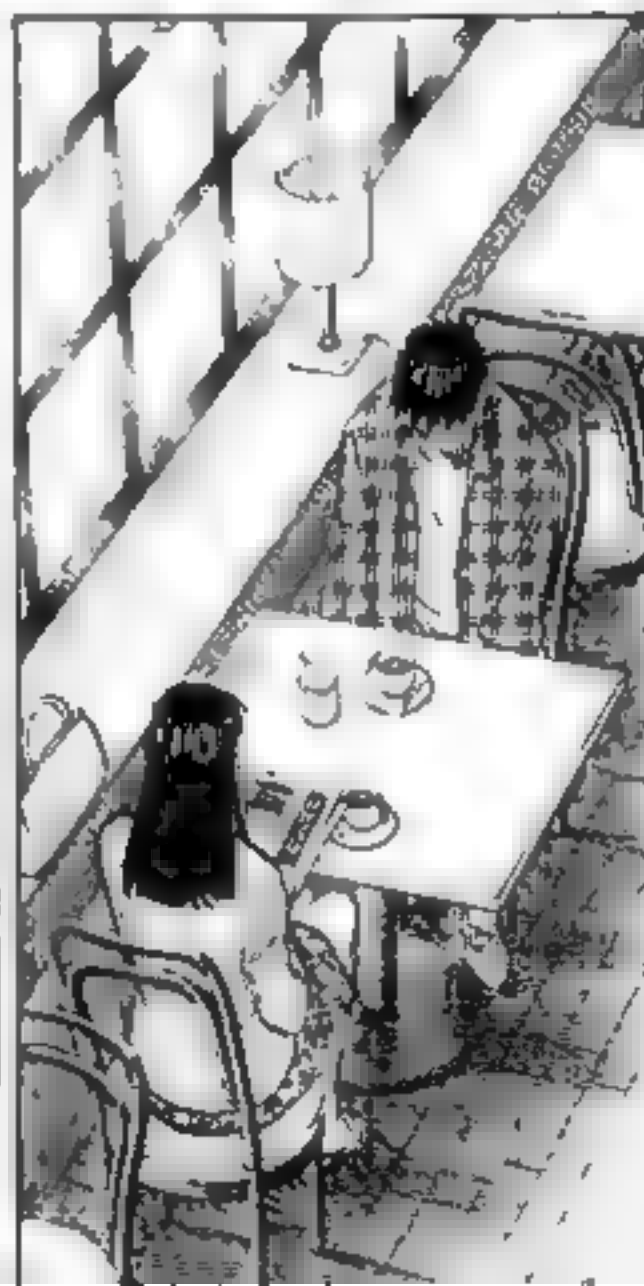


POR
CULPA DE
MI ESTU-
PIDEZ...



...AL PADRE
DE KANNA,
¿VERDAD?

NO IRÁS A
DISPARARLE
...





BUENO, AL MENOS PODRÍA DECIRLE A TODA LA GENTE QUE PUEDA LO QUE ESTÁ OCURRIENDO.

Y LES CUENTO TODO LO QUE SE...



DE PEQUEÑO ALARDEABA CON SALVAR AL MUNDO...

SOY PATÉTICO...



VEAMOS... LA PRÓXIMA REUNIÓN ES EL FIN DE SEMANA...



ENTIENDO...

Y EN LA POLICÍA NO SE PUEDE CONFIAR...



AL MENOS TENEMOS A MI AMIGA LA ABOGADA, SE LLAMA ICHIHARA Y ES CONFIABLE.



SI CONSIGUES RECORDAR EL LUGAR DONDE LA ORGANIZACIÓN LANZARÁ EL SIGUIENTE ATAQUE, TAL VEZ SE PUEDA EVITAR...



...Y AHORA QUE SOY MAYOR, LO ÚNICO QUE PUEDO HACER SE REDUCE A...



TIENES QUE RECORDAR TODA LA HISTORIA DE CUANDO ERAS NIÑO...

NO DIGAS TONTERÍAS...





“EL LETRERO PONE:
“COCINA JAPONESA KAMERICHI”



¡NADA DE NARCÓTI-
COS!
SÓLO SOY UNA
INSPECTORA
DE ADUANA.



¿YA
SABES
COMO
ES MI
TRABA-
JO, NO?



¿QUÉ
ESTAS
HACIENDO?
¡APURATE!



¡HA ENCON-
TRADO POLVO
BLANCO!



¿QUÉ HA
HECHO
ESTA VEZ?
¿MORDIÓ A UN
PASAJERO?

BLUE
THREE...



AL AMBIENTE
EN LA REUNIÓN
NO INVITABA
A SACAR EL
TEMA...



DEMO-
NIOS...



...SE HABÍA
CONVERTIDO EN
COORDINADOR
DE FINANZAS DE
UNO DE LOS
BANCOS
REGIONALES
MÁS IMPOR-
TANTES. A SU
MANERA, SEGUÍA
DIRIGIENDO.



MI HIJO
ESTÁ A
PUNTO DE
ENTRAR A
LA UNIVER-
SIDAD...



EL
DIRECTOR
DEL
CONSEJO
DE
ALUMNOS,
GLUTCHI...



KOIZUMI, QUE
SIEMPRE TUVO
PROBLEMAS
ESTOMACALES,
NO PARECÍA
MÁS SALUDA-
BLE QUE
ANTES...



NOBUO, HIJO
DE UN
MÉDICO...
COMO SE
ESPERABA,
SIGUIÓ LOS
PASOS DE
SU PADRE...



PERO A ALGUNOS
NI SIQUERA LOS
RECORDABA POR
MÁS QUE ME
ESFORZARA...



EN ALGUNOS
CASOS,
RECORDABA
A MUCHOS
CON SOLO
VERLES LA
CARA...



YOSHIT-
SUNE,
MARIO...



Y TAMPOCO
PODÍA PREGUN-
TARLES, SE
VERÍA MUY
MAL...



!!

¡HEY!



¿O SÓLO
ES LA
MÍA?



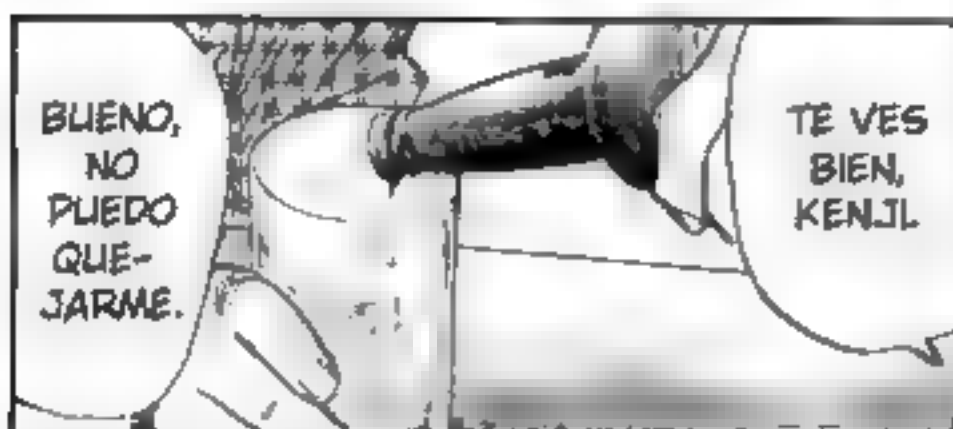
...¿EN
VERDAD
RECUERDAN
AL TIPO CON
EL QUE
ESTÁN
HABLANDO?



LA
MEMORIA
HUMANA
ES...



**LOS KANJIS QUE CONFORMAN EL APELLIDO "HATTORI" SE LEEN, EN CONDICIONES NORMALES, "FUKUBEE". LOS NIÑOS SE CONFUNDEN AL LEER ESTE NOMBRE, POR LO QUE LO LLAMAN FUKUBEE.





www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



MON-
CHAN.



MARUO



YOSHIT-
SUNE.



DONKEY.



KERO-
YON.



OTCHO.



KENJI.

ESOS ERAN LOS
MIEMBROS DEL
GRUPOS QUE
CONOCÍAN TU
HISTORIA...



...Y OTRO
MÁS.

...ADEMÁS
DE MÍ...



¿QUIÉN ES LA
PERSONA QUE
FALTA!?

D...
¿DE QUIÉN
SE TRATA?



...QUE SIEMPRE
ME ACERCABA
EN SECRETO
A ESPIAR...



PARECÍAS
PASARLO TAN
BIEN EN EL
ESCONDITE...



ESQUIVANDO
LAS TRAMPAS
QUE HABÍA EN
EL CAMINO...



A S ■ "BASE
SECRETA".

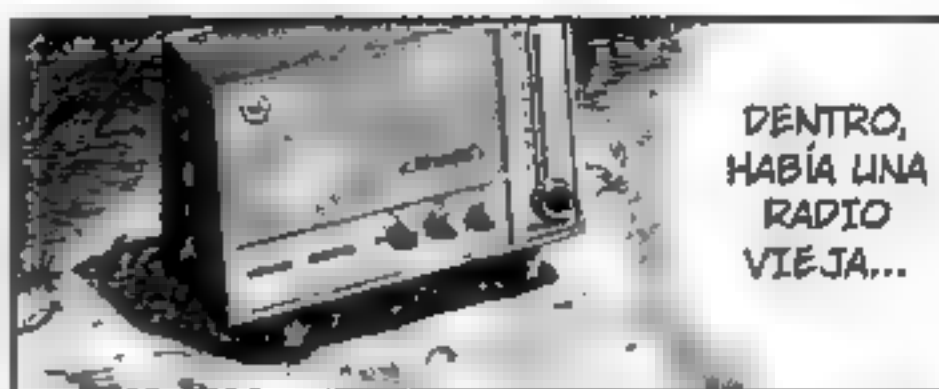
CAPÍTULO 27:

"UNO MAS....."



LINA
LIBRETA DE
NOTAS...

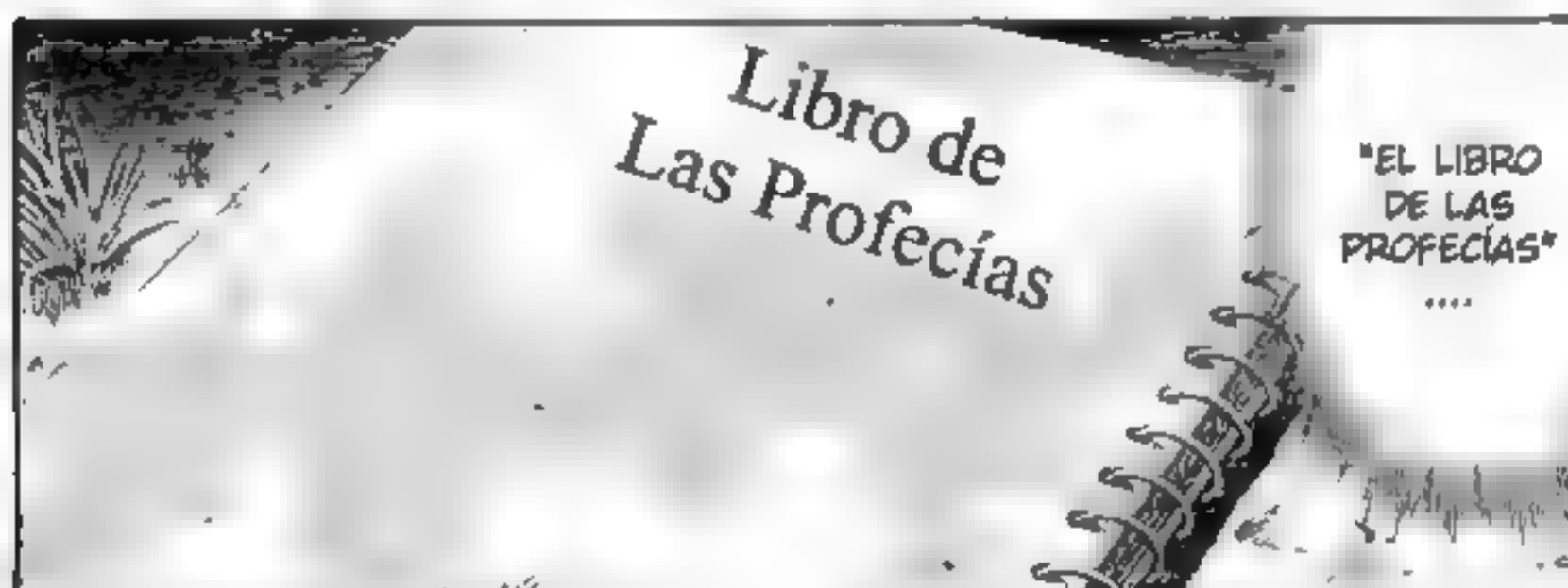
EN LA
CUBIERTA
ESTABA EL
TÍTULO
ESCRITO...



DENTRO,
HABÍA UNA
RADIO
VIEJA...



LA SHONEN
SUNDAY Y
MAGAZINE,
ADEMÁS DE
UNA HEIBON
PUNCH...



"EL LIBRO
DE LAS
PROFECÍAS"
....

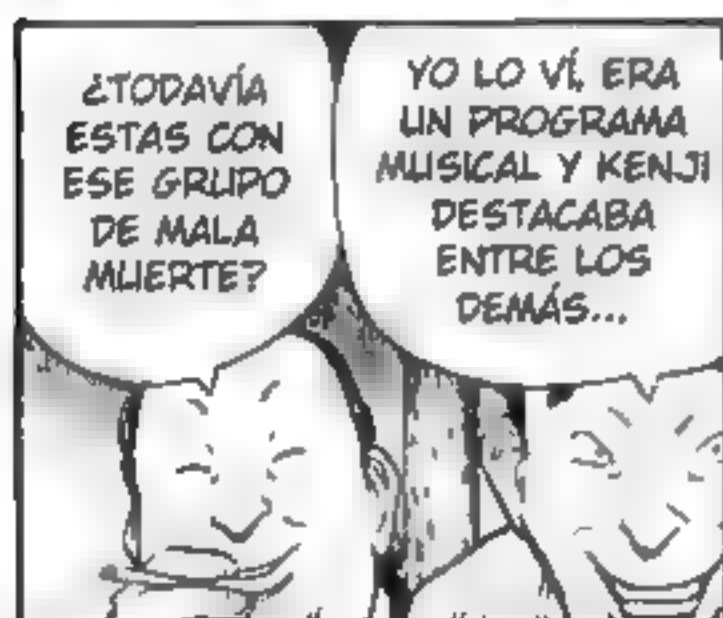


PROVOCADAS POR
UNA ORGANIZACIÓN
MALVADA QUE
PLANEABA CON-
QUISTARLA Y TENÍA
TODO TIPO DE
PLANES...

EN EL INTERIOR,
HABÍA ESCRITAS
SITUACIONES DE
LA TIERRA EN
EMERGENCIA...







はははは

¿PUEDE SER
QUE ENTRE
NOSOTROS
HAYA UN
ASESINO?

ME HIZO
PREGUNTAS
ACERCA DE SU
CURSO, PRE-
CISAMENTE.

NO... NO
EXACTA-
MENTE...

¿OCURRIÓ
ALGO,
PROFE-
SOR?

¿LO
RECUER-
DAN?

Y ENTONCES
ME VIÑO A LA
MENTE ALGO
QUE SUCEDIO
HACE AÑOS...

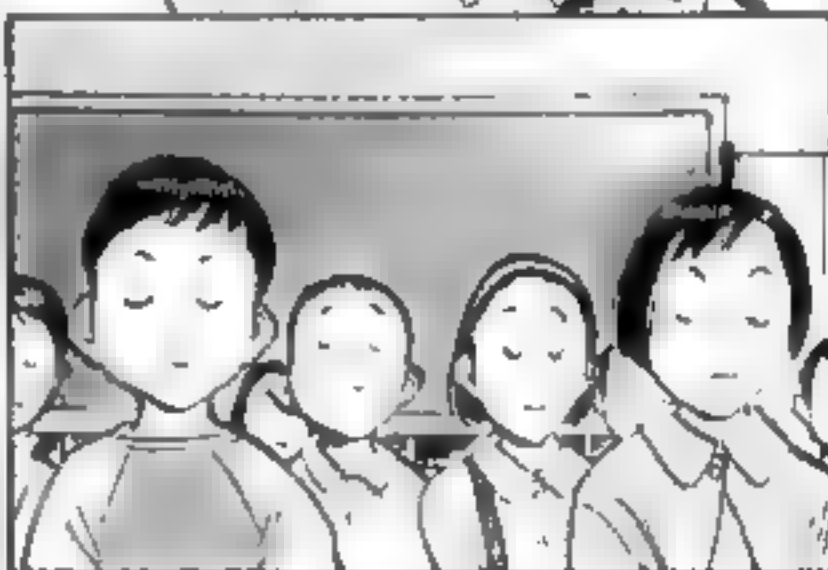
¿QUÉ?

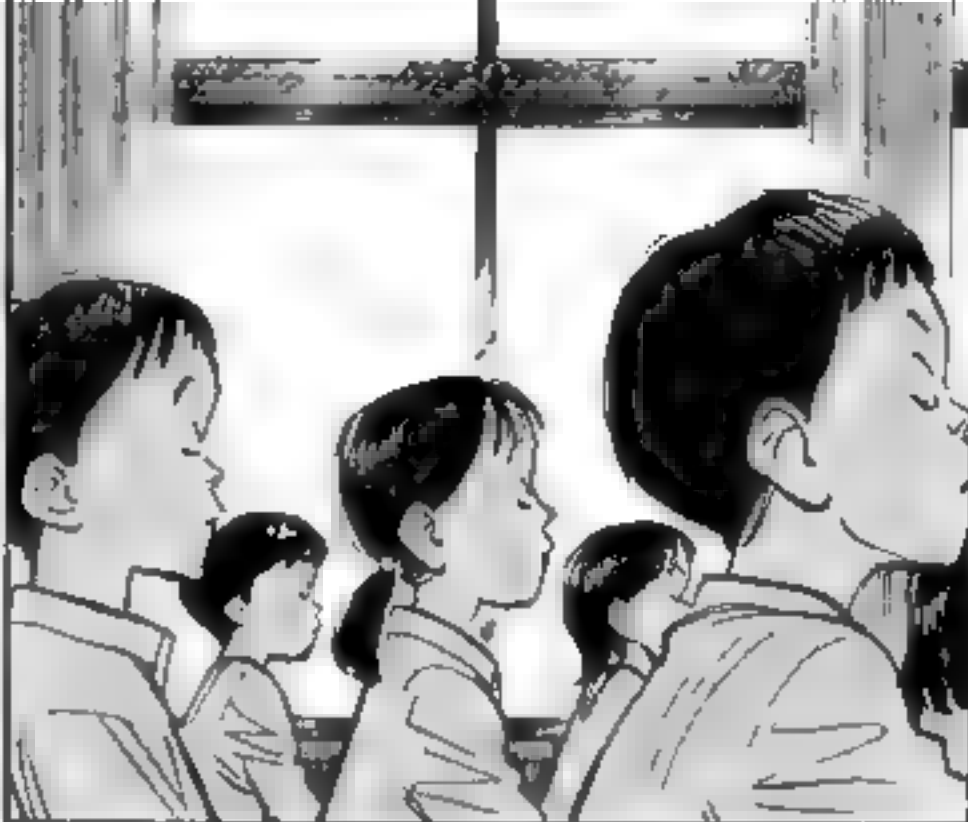
¡¡OH!!
ES
CIERTO,
LO
RECUER-
DO.

¡AH, Y NO
PUDIMOS
COMER!

FUÉ UN DÍA
EN LA HORA
DEL
RECREO...
DE REPENTE,
TODAS LAS
CUCHARAS
APARECIERON
DOBLADAS.

EL MISTERIO DE
LAS CUCHARAS
DOBLADAS.





ESTÁ BIEN,
YA PUEDEN
ABRIR LOS
OJOS.

YA VEO,
YA VEO.



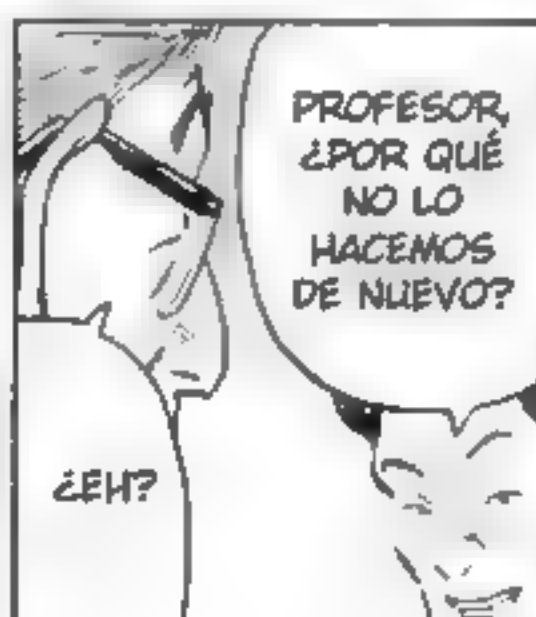
...QUIÉN
ALZÓ LA
MANO.

EL PROBLEMA
ES QUE NO
RECUERDO...



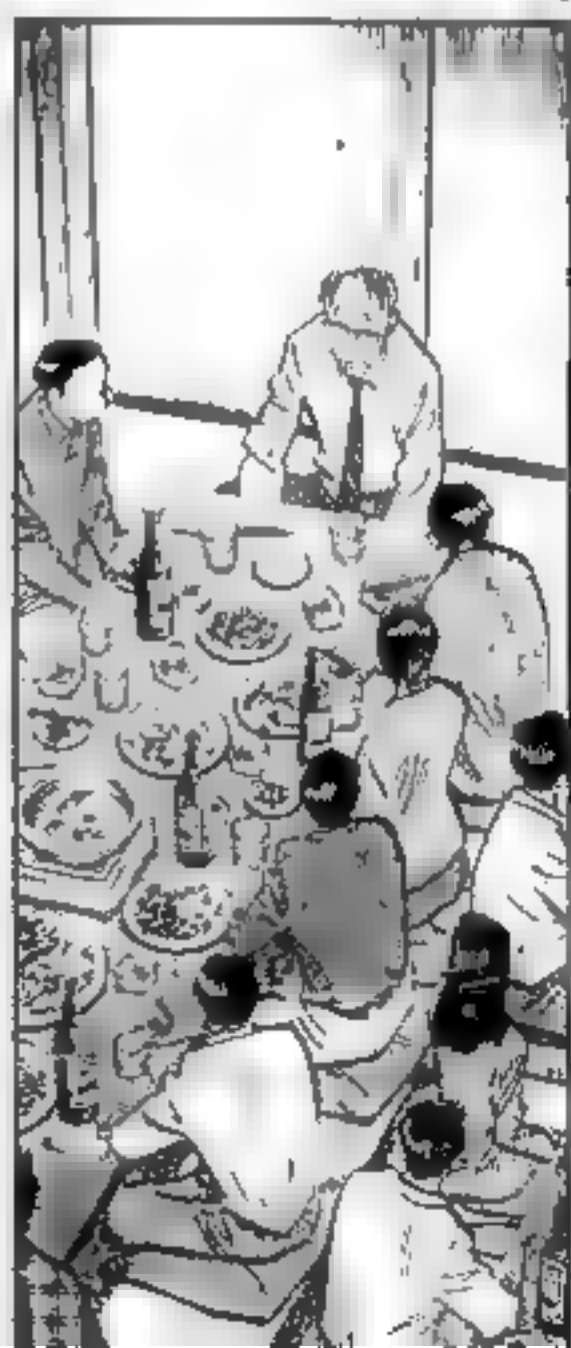
AUNQUE
PUEDA QUE
EL RESPON-
SABLE NO
ESTE AQUÍ
HOY CON
NOSOTROS
...

CERRAMOS
TODOS
LOS
OJOS...



¿EH?

PROFESOR,
¿POR QUÉ
NO LO
HACEMOS
DE NUEVO?







は、は、は、

NO VALLAN
A ABRIR LOS
OJOS.



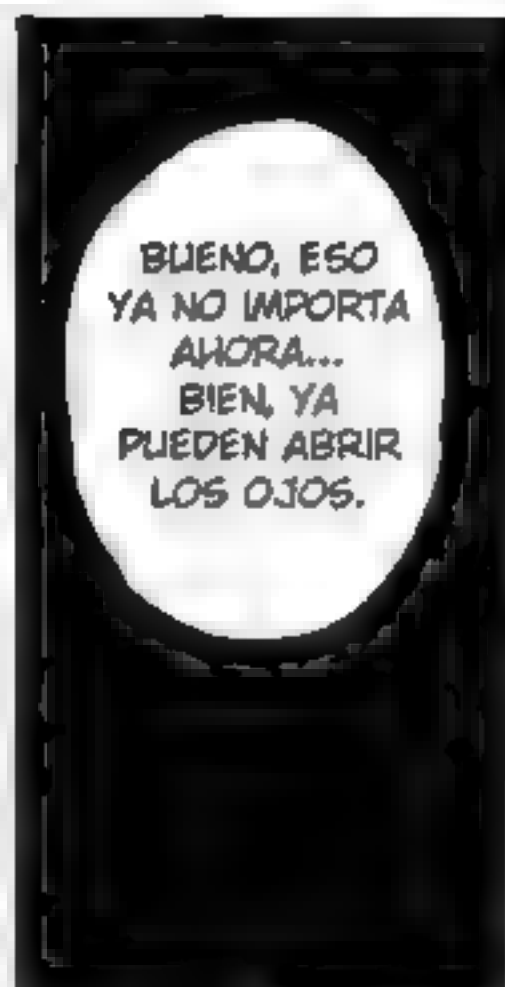
ÁRA EMPEZAR,
¿CÓMO PUDISTE
DOBLAR TODAS
ESAS CUCHARAS?



¿POR QUÉ
LO HICISTE?



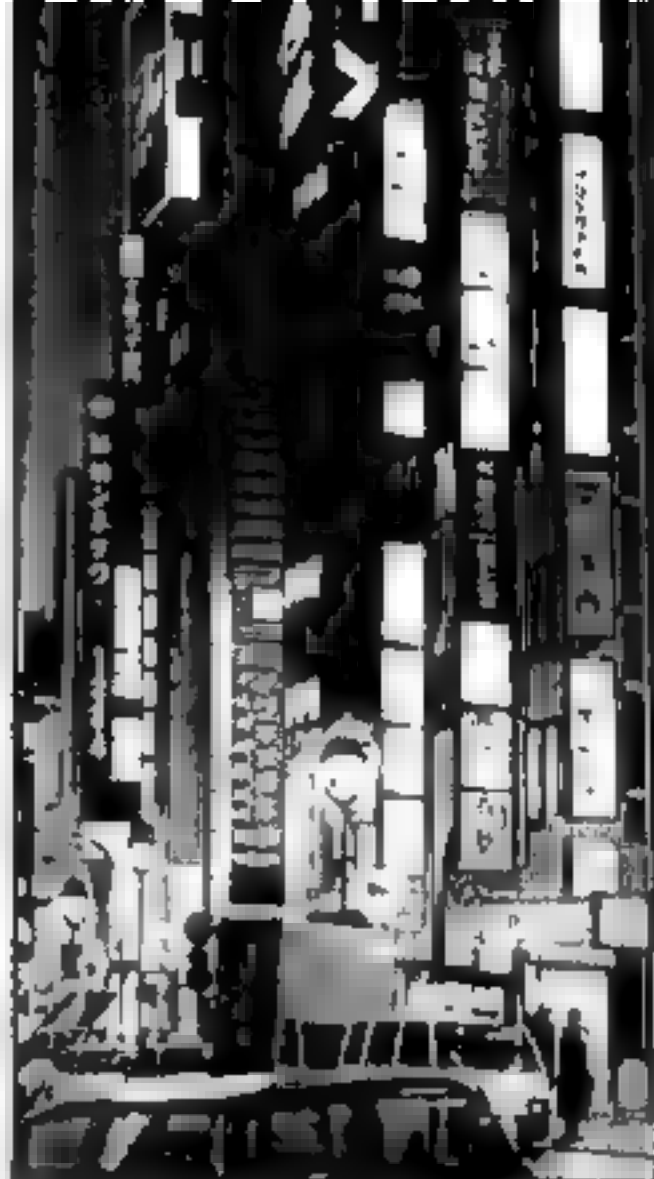
VAYA...
ASI QUE
FLÍSTE TÚ...



BUENO, ESO
YA NO IMPORTA
AHORA...
BIEN, YA
PUEDEN ABRIR
LOS OJOS.









RRR...

SIGH

¿QUIÉN ERA
EL OTRO
CHICO QUE
VIÓ EL "LIBRO
DE LAS
PROFECÍAS"?

INTENTA
RECORDAR
FUKUBEE...

...NO
PUEDO
ACOR-
DARME
...

ES INÚTIL...
POR
MUCHO
QUE ME
ESFUERCE
...



RRR

¿CÓMO
VOY A
CON-
TESTAR
YO? BUENO
...



NO
PUEDO...
CONTESTA
TÚ...



RRR

ES TU
CELULAR.



ESO ME
PASA POR
SALIR CON
MUJERES.



F...
FUKUBEE,
ES UNA
MUJER...



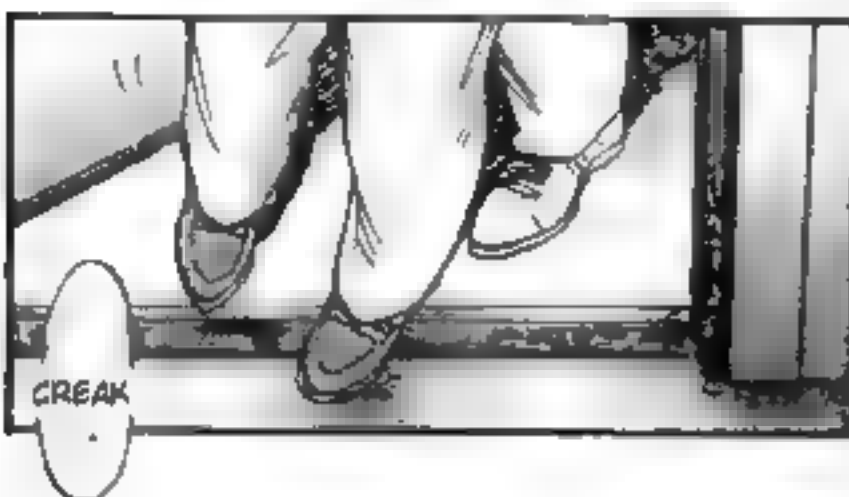
¿POR
QUÉ NO
HAS
VUELTO A
LLAMAR-
ME!?

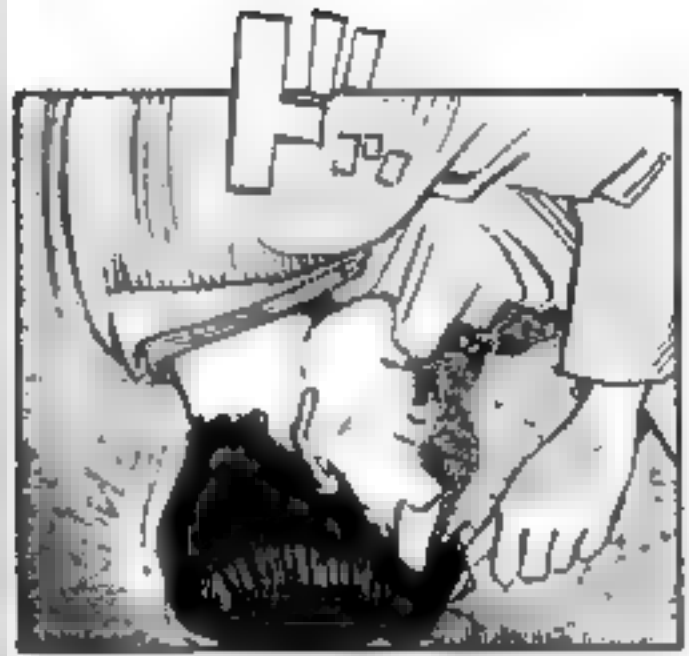
¿SI...
DIGA?



¿ACASO
ESTAS
CON
OTRA?

ES
UNA
MU-
JER
...







NO SOY UN SEÑOR. SOY UN SUPER-HÉROE QUE SALVARÁ AL MUNDO.



ESTÁ BIEN NIÑOS, YO LES COCINARÉ.

¿Y LISTED QUIÉN ES, SEÑOR?



¿QUÉ SE LES ANTOJA?

ASI PUES, EL PRIMER PASO PARA LA PAZ, ES PREPARARLES DE COMER.



ACABO DE RECORDAR ...



SERPA MEJOR QUE TE DUERMAS.



KENJI ...



EL OTRO QUE VIÓ "EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS"...



¿QUÉ ...?



SADA-
KIYO...



ERA UNO
DE LOS
QUE
SIEMPRE
TRAÍAN
MASCARA
...



SADAKIYO
...

www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

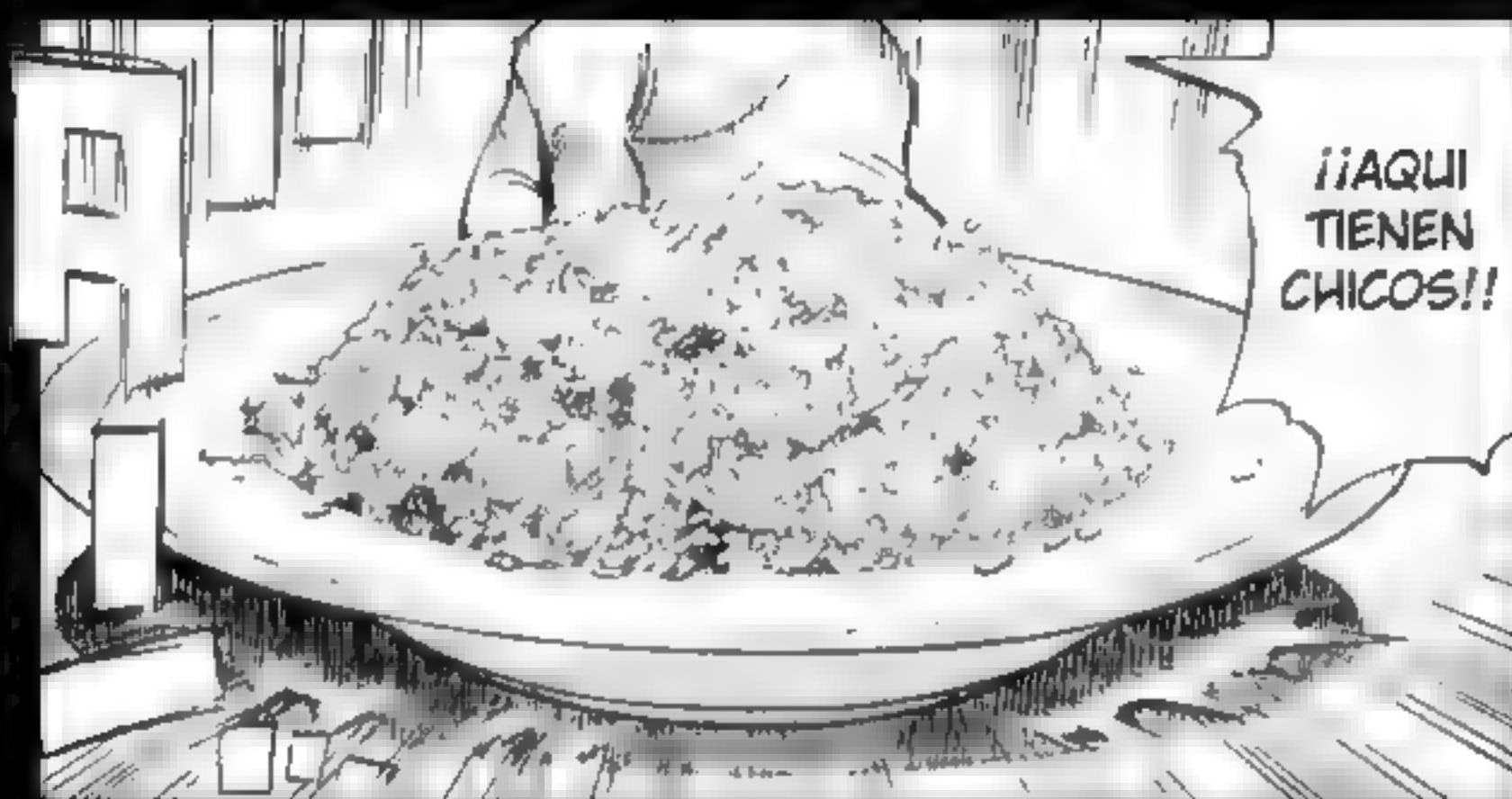
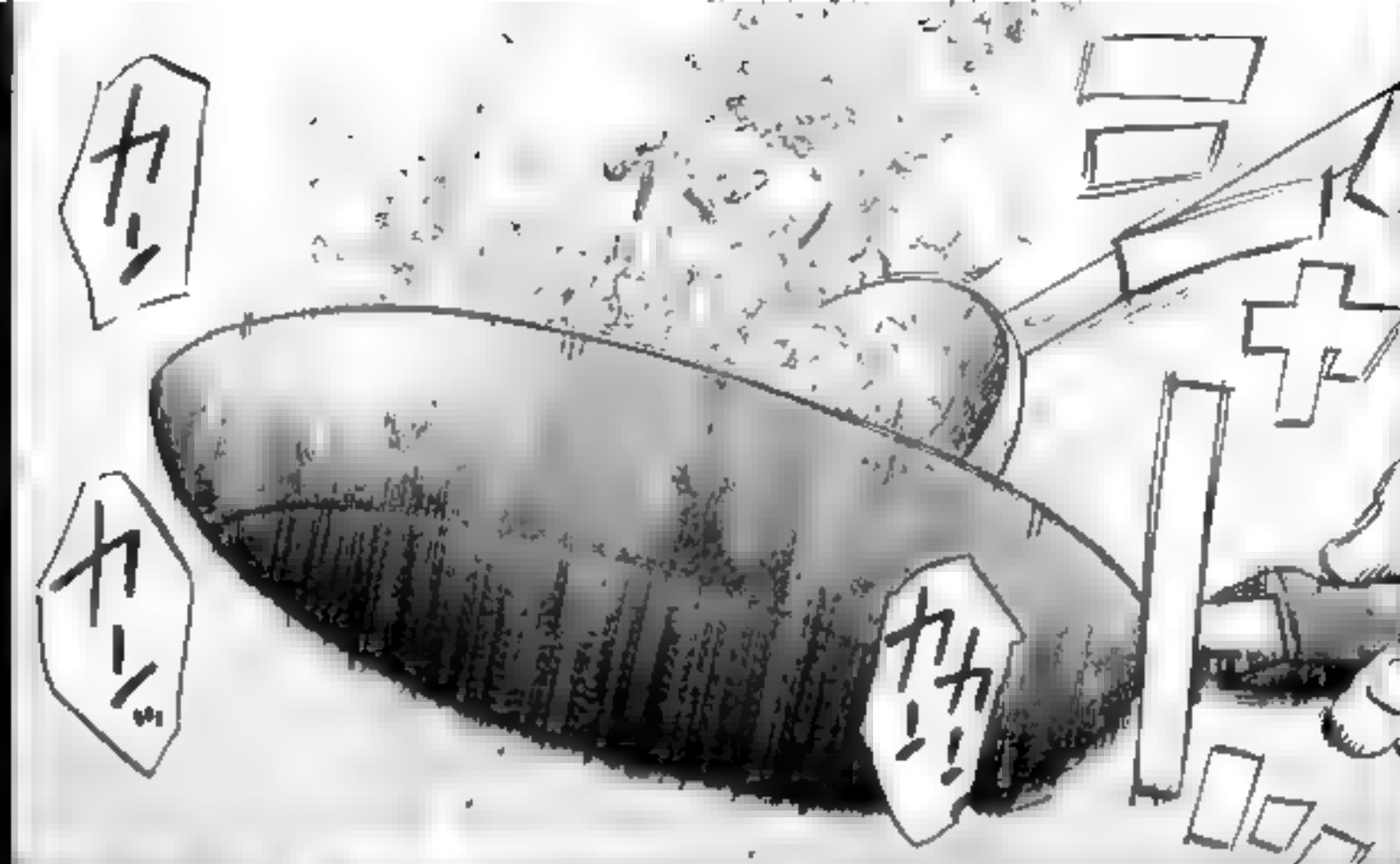
2pado

EDIZIONE:

rolom-dt

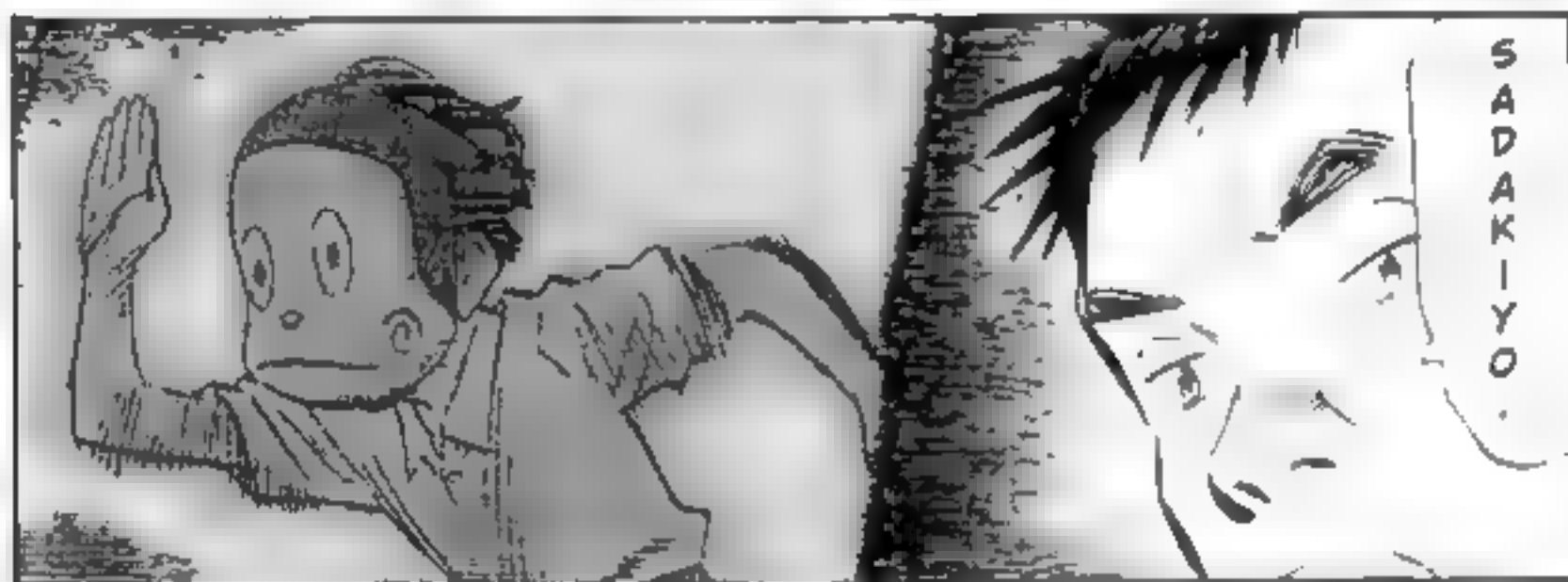
ESARCCIONE:

rolom-dt











DARÉ LO
MEJOR DE
MI PARA
RECORDAR
LO QUE
ESCRIBIMOS.

SEE
...



VA A
HACER...
MMM...

SI LA TUVIERAMOS
SABRÍAMOS TODO
LO QUE "AMIGO"...



OYE
FUKUBEE
...



FUERON
MIS IDEAS
DESPUÉS
DE TODO...



.....



Z
Z
Z

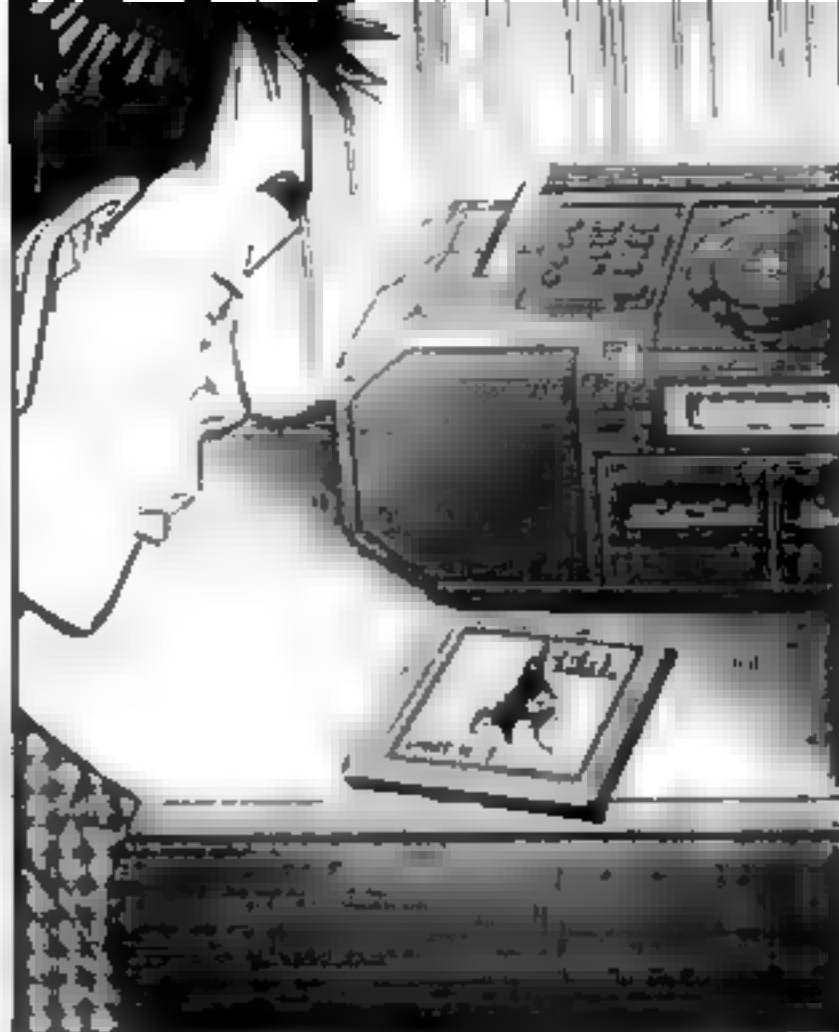


...TENEMOS
QUE EVITAR
QUE EL
PLAN DE
"AMIGO"
AVANCE
MÁS.

LO QUE SEA
QUE ESTÉ
BUSCANDO
OTCHO O
SADAKIYO...



PELEA
JUNTO
A MI
...





¿QUÉ
DEMONIOS
QUIERES A
ESTA HORA?



¡VETE A
TU CASA
Y MIRA EL
TUYO!!

EL
ÁLBUM DE
NUESTRA
GRADU-
ACIÓN
DE LA
PRIMARIA.

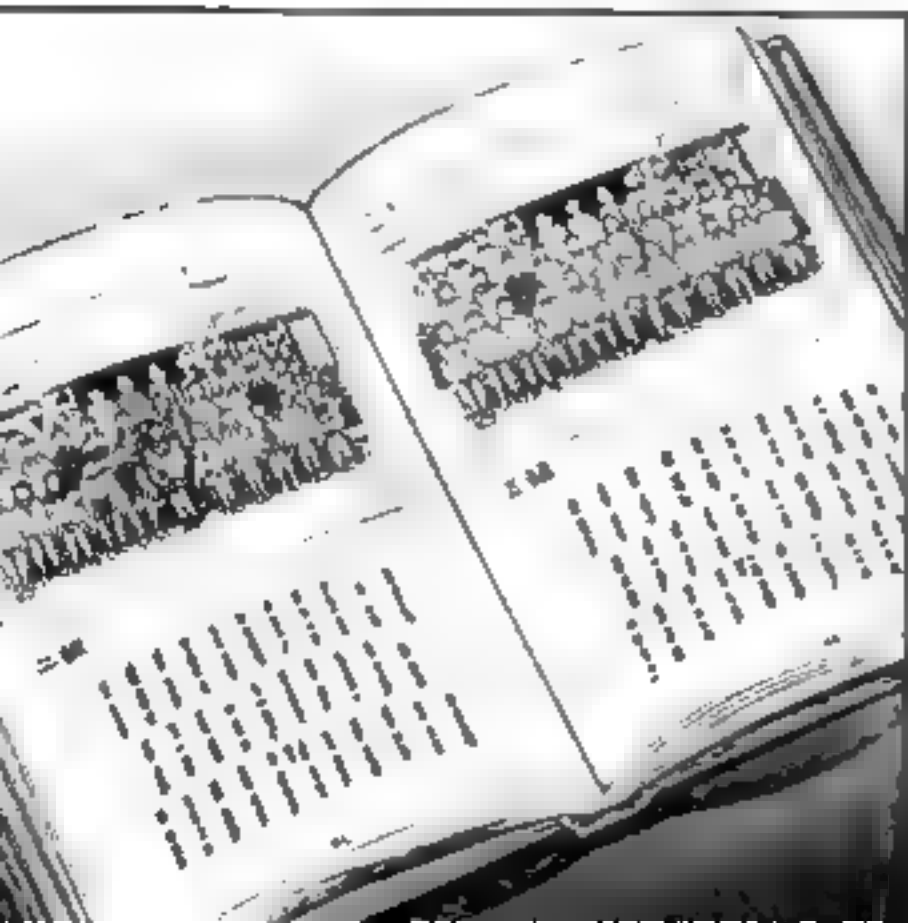


¡MI MADRE LO TIRO
JUNTO CON TODOS
MIS DOCUMENTOS
CUANDO ME FUI
CON MI BANDA!!



DÉJAME
VER TU
ÁLBUM...

¿ÁLBUM?
¿DE QUÉ?



¡NO! ¡LO
VERÉ
JUSTO
AHORA!!

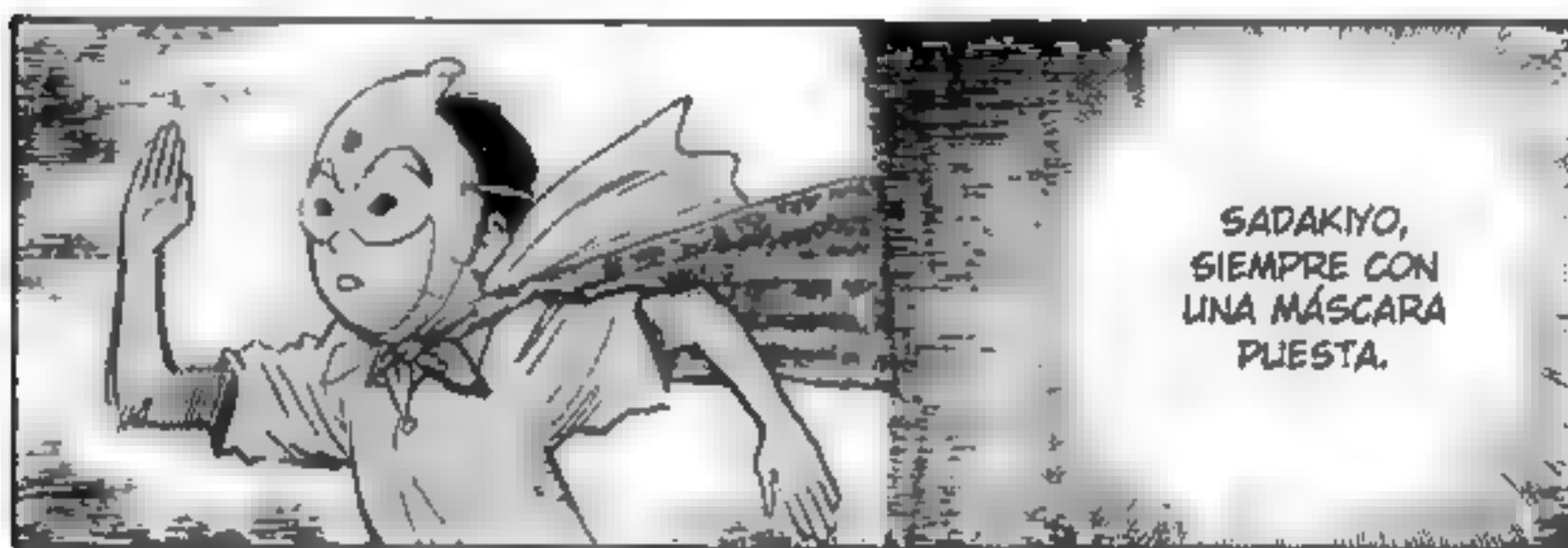
MAÑANA...
TE LOS
MOSTRARE
MAÑANA.





SADAKIYO

...



SADAKIYO,
SIEMPRE CON
UNA MÁSCARA
PUESTA.

10



SADAKIYO,
SIEMPRE
MOLESTADO
DETRÁS DE LA
ESCUELA.



SADAKIYO,
- MI -
SENTADO SÓLO
EN LA ESQUINA
DEL SALÓN...



SADAKIYO



SADAKIYO,
SIEMPRE
COMUNICÁN-
DOSE CON
ALIENS EN
AL AZOTEA
DE LA
ESCUELA...



ESPE-
RA...



NO PUEDO
RECORDAR
SU CARA...



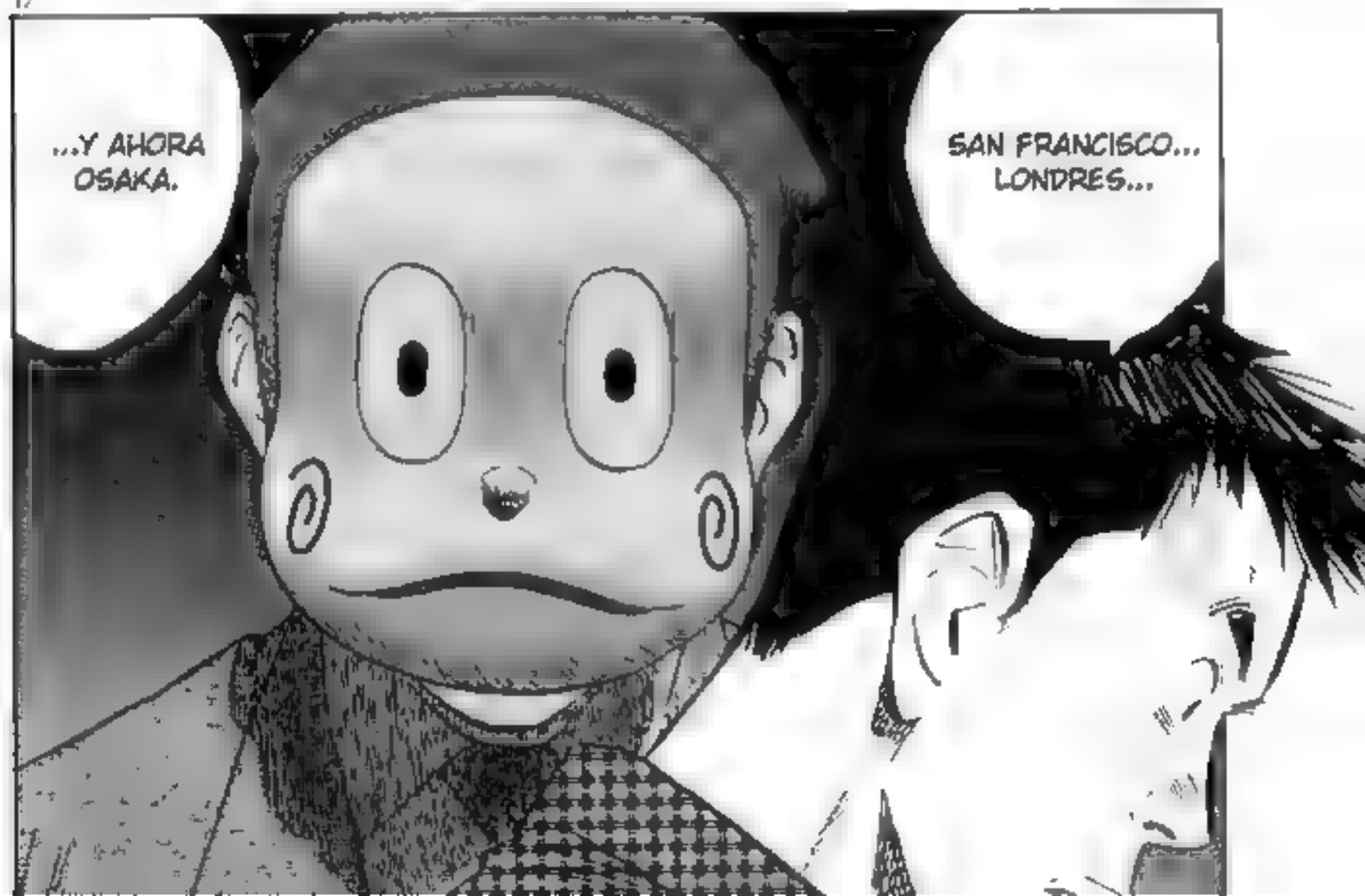
JURO QUE
ESCUCHE UN
RUMOR SOBRE
QUE HABÍA
MUERTO EN
SECUNDARIA.

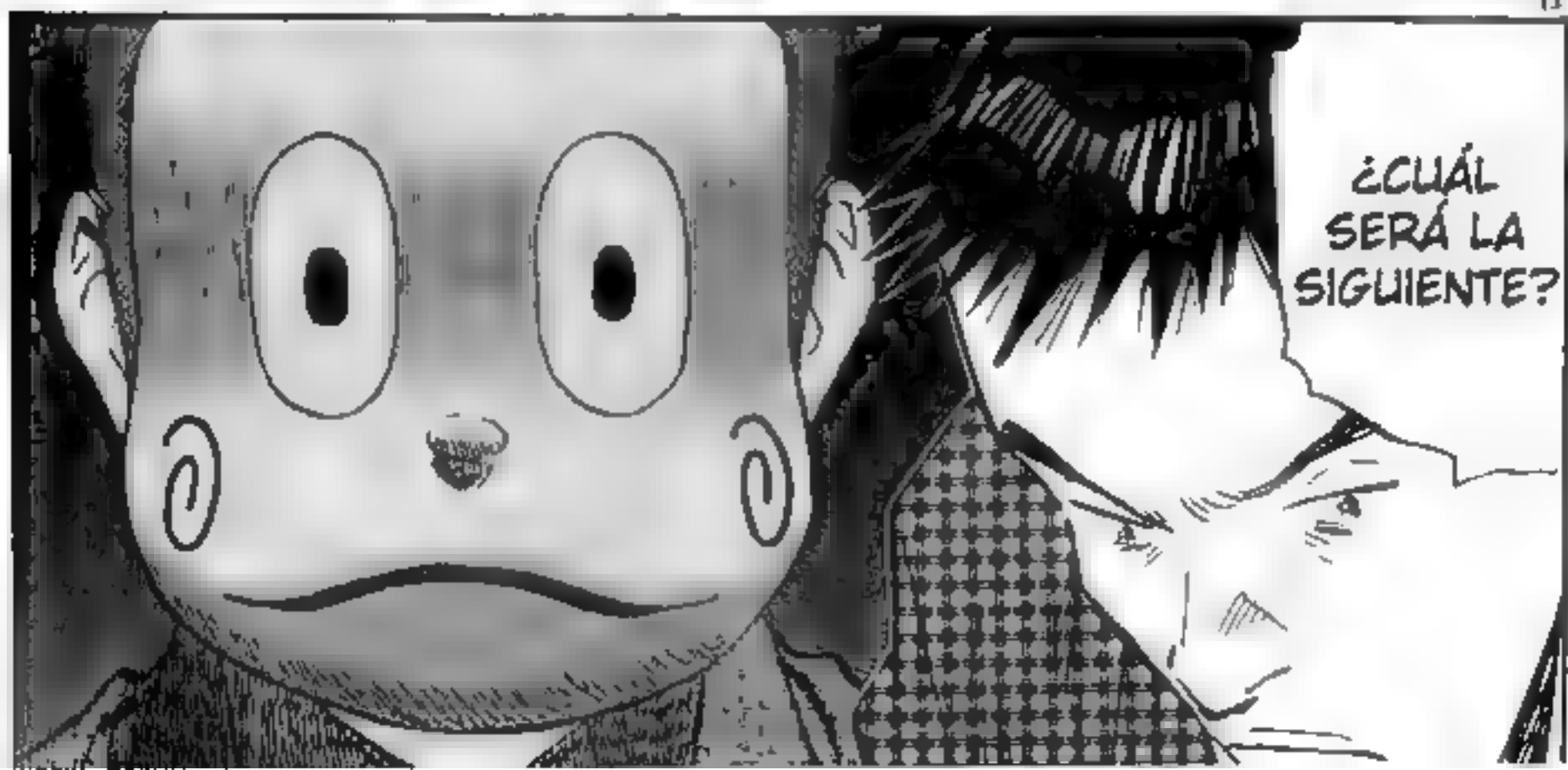


SEGURO
QUE NO
PUDO
HABER
VENIDO A LA
REUNIÓN DE
LA CLASE.



¿POR
QUÉ?









ENTONCES...
¿DÓNDE?



...HAY UN
MEJOR
LUGAR
PARA
HACERLO.

SI LA IDEA
ES INCLUCAR
MIEDO EN LAS
PERSONAS...



OH...



"PREPARA-
DOS PARA
DESPEGAR."

¡¡R
R
R
R!!



¡¡UN
AERO-
PUERTO!!







www.machinima.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

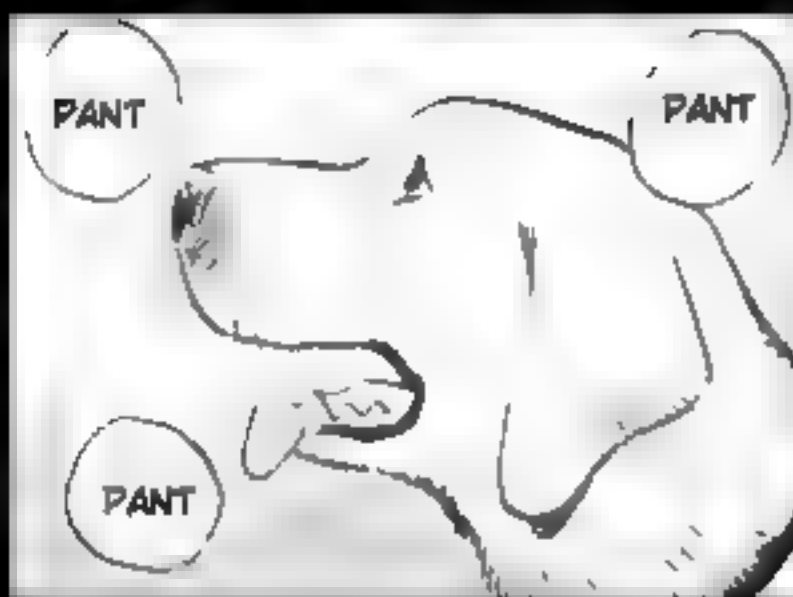
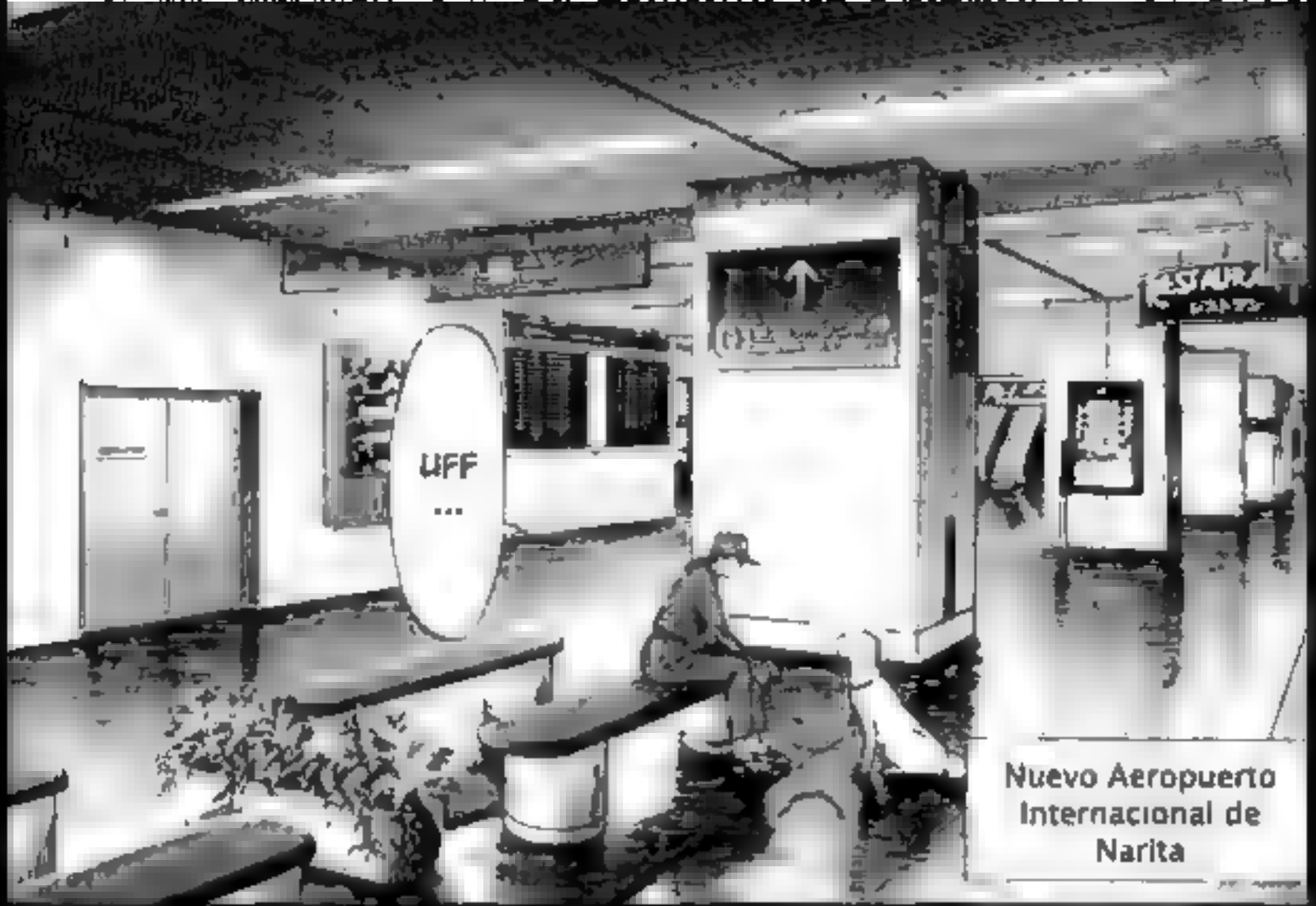
2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



¡¡H
A
R
I
N
A!!

PANT

PANT

PANT

CUANDO
BLUE THREE
MORDIÓ LA
BOLSA EL
POLVO
BLANCO
COMENZÓ A
SALIR...

Y EL
DUEÑO SE
MOSTRÓ
VISIBLE-
MENTE
NERVIOSO
...

N... NO...
NO ES
POSIBLE...
PERMÍTAME
QUE LE
EXPLIQUE,
SEÑOR...

¿Y QUIÉN NO
SE PONDRÍA
NERVIOSO SI
UN PERRO LO
ATACASE?

Oficina de Inspección
de Aduanas.

EL HOMBRE
HIZÓ UN
ADEMÁN DE
ESCAPAR, Y...

PANT

PANT

PANT

PERO
...



¿ME ESTÁS
DICIENDO QUE
DUDAS DE
ESOS
RESULTADOS?



SEGÚN LOS
RESULTADOS DEL
ANÁLISIS DE LA
SUSTANCIA, ESO
NO ES MÁS QUE
HARINA DE TRIGO.



EL SOSPECHOSO
ES UN HOMBRE
DE NEGOCIOS,
PERO EN EL
PASADO
TRABAJABA
PARA LA
PRENSA.



¿EH...?

NO TIENES
IDEA DE EN QUE
LÍO QUE NOS
HAS METIDO...



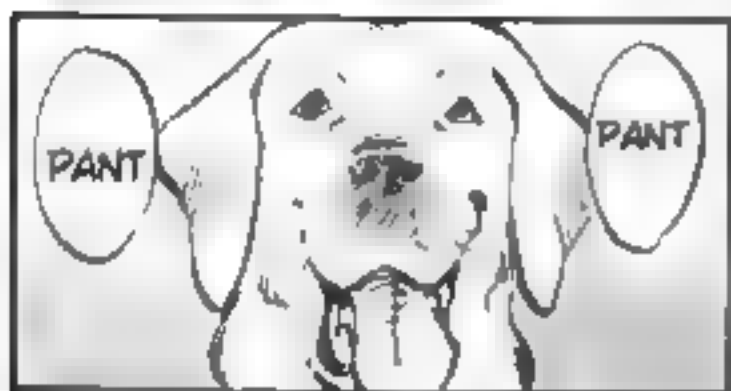
LO PERSI-
GUIERON POR
TODO EL
AEROPUERTO
A LA VISTA DE
TODOS LOS
PRESENTES.

Y PARA
COLMO,
ESE PERRO
Y TÚ...

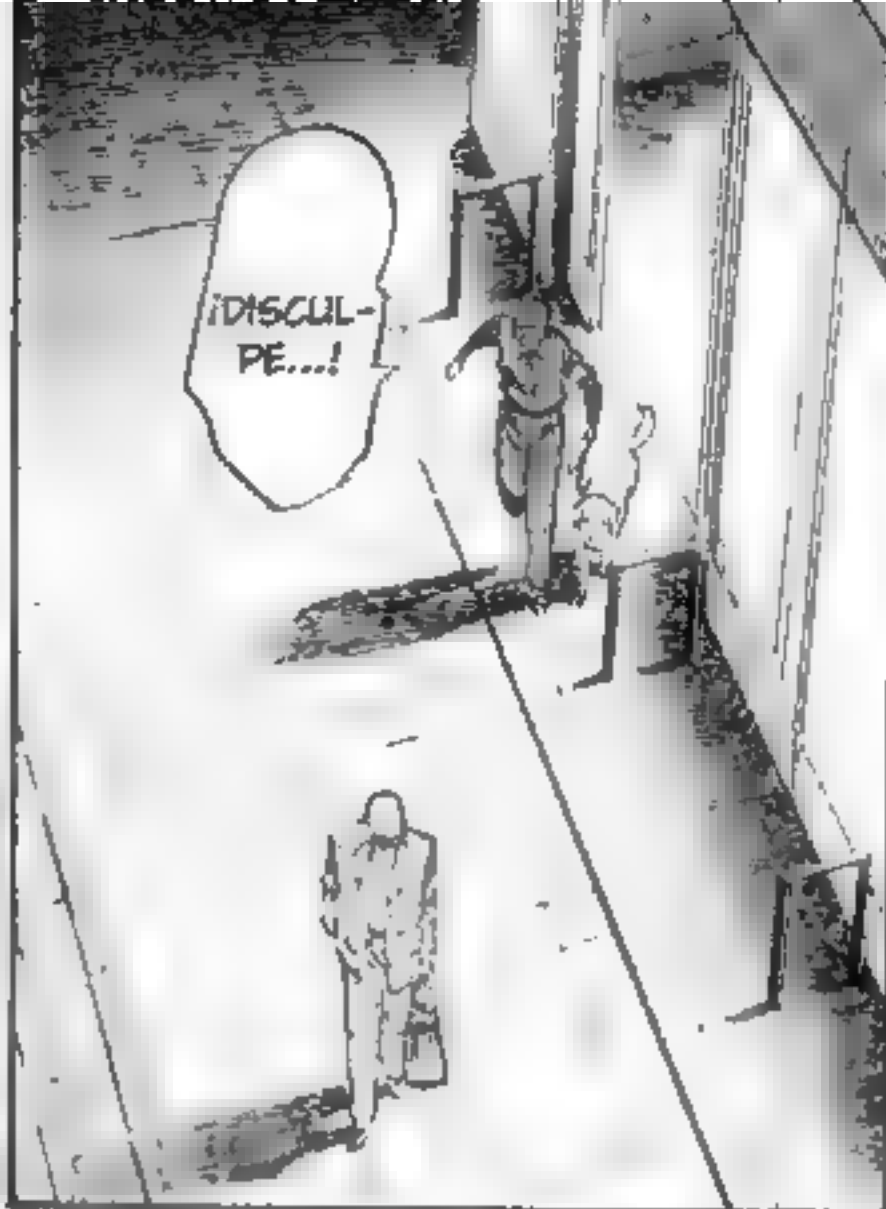


DIJO QUE PARA
ÉL SERÍA MUY
FÁCIL FILTRAR LA
INFORMACIÓN DEL
ERROR QUE
COMETIMOS EN
LOS MEDIOS DE
COMUNICACIÓN.











ESTÁ BIEN.



¡PERO...!



¡LO QUE TIENE QUE HACER ES ACELERAR Y SALIR DE AQUÍ CUANTO ANTES!!



¡QUÉDESE CON EL, NO LO NECESITO!

¿EL CAMBIO?



¿KENJI...?



¿SE PUEDE SABER QUE ES LO QUE ESTAS HACIENDO?



¡NO SE DISTRAIGA CON NADA!, ¿ENTIENDE? ESTE AEROPUERTO ESTÁ A PUNTO DE...



¡¡TE LLAME TODO EL CAMINO Y NO RESPONDÍAS!!

¡¡ESO ES LO QUE YO DIGO!! ¿QUÉ ESTAS HACIENDO TÚ!?



YUKIJI



TÚ ERES EL QUE TIENE QUE CALMARSE.

BUENO, DA IGUAL... AHORA QUIERO QUE TE CALMES Y ME ESCUCHES...

HAH

HAH

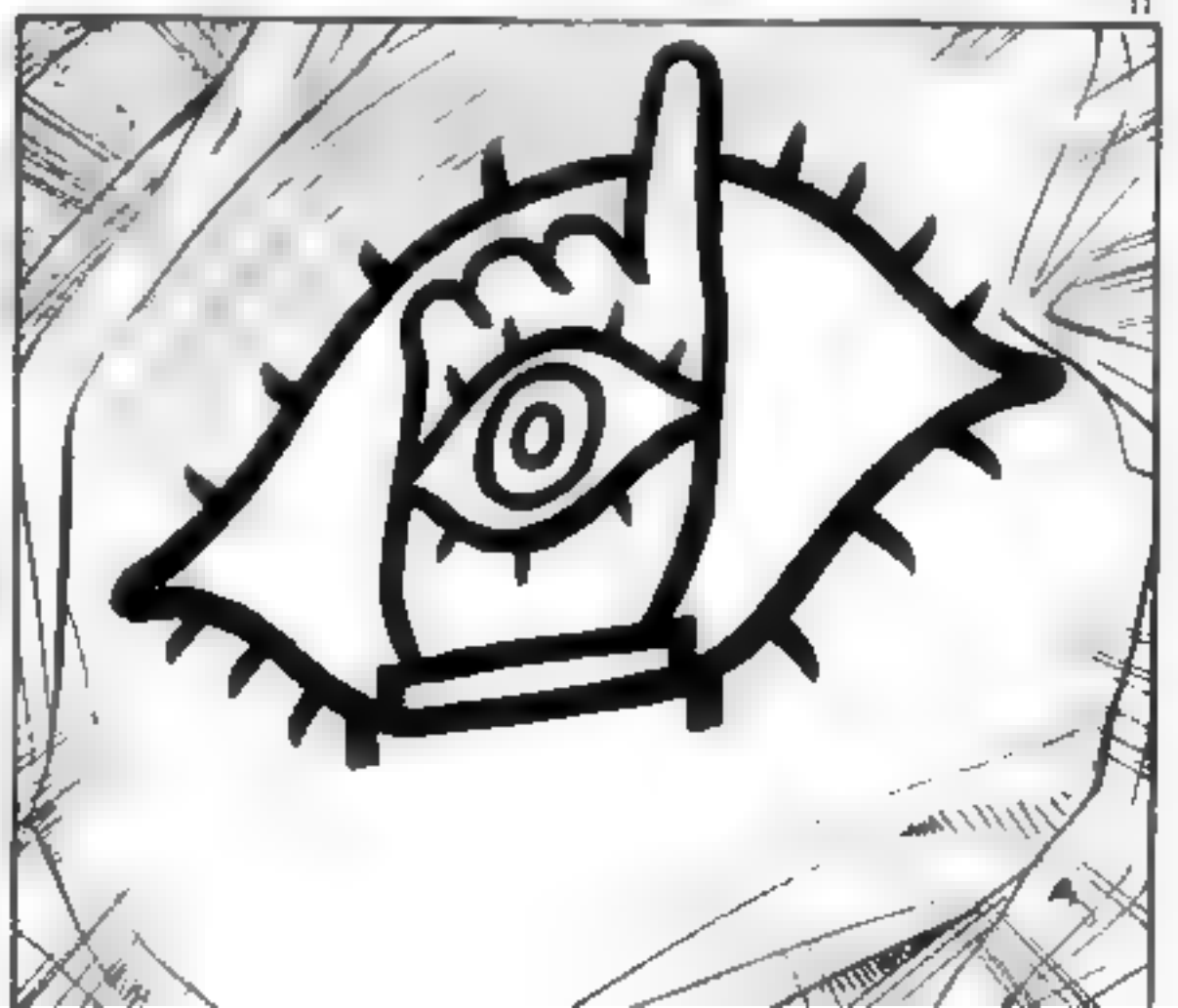


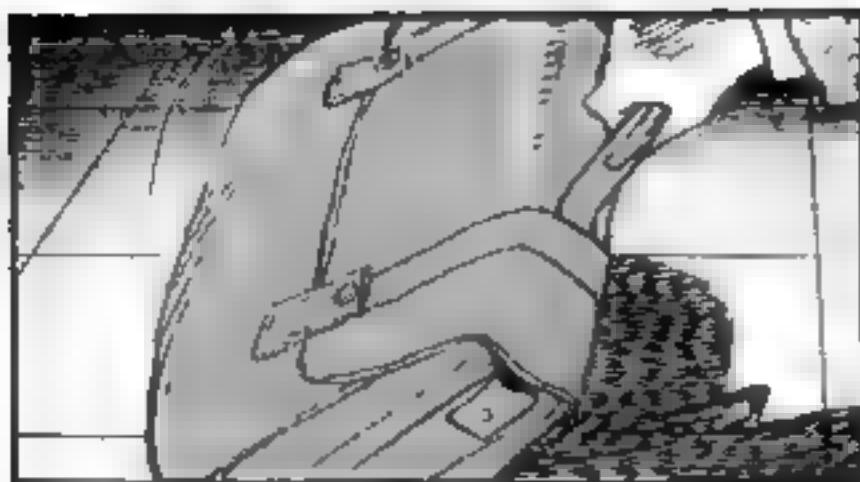
¿QUÉ QUE QUIERO!? ¡¡YO PREOCCUPÁNDOME POR TÍ Y TÚ ME SALES CON...!!



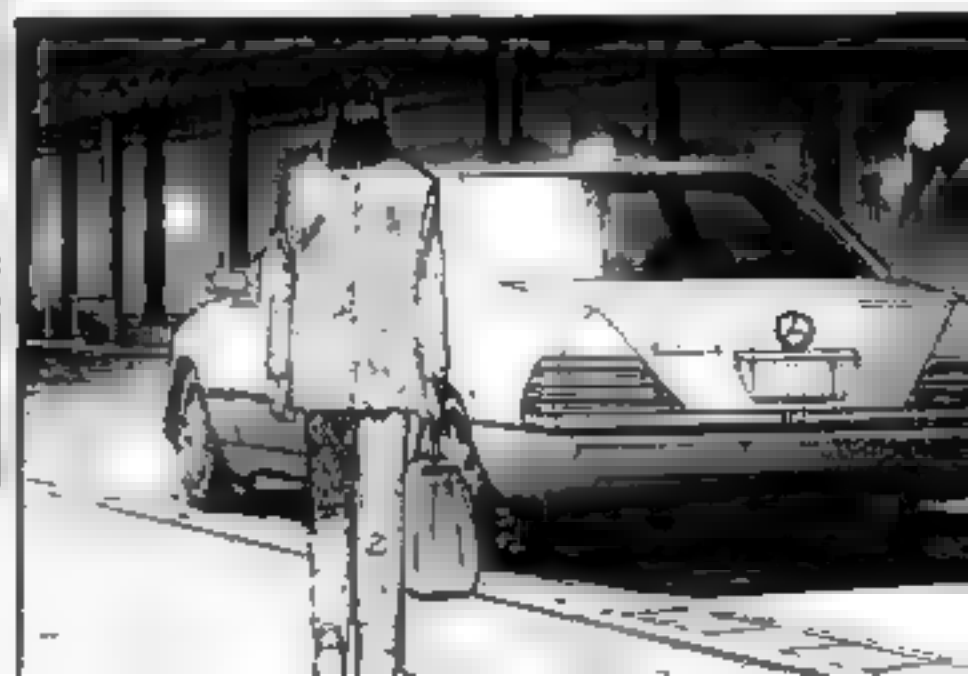
HE TENIDO UN INCIDENTE EN EL TRABAJO, ASÍ QUE NO PODÍA ATENDER TUS LLAMADAS. ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES?















¿EXISTÍA EL
AEROPUERTO
DE NARITA*?

EN AQUELLA
EPOCA...
CUANDO SÓLO
ERAN UNOS
NIÑOS...

...EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE
NARITA FUÉ INAUGURADO EN 1978.



AH
...!!



¡¡EL
AEROPUERTO
DE HANEDA
HA...!!



¡ES COMO LO
VES, NO ESTOY
PARA VER
TELEVISIÓN AHORA!
¿QUÉ ES LO QUE
PASÓ?



¡¡CHYO-
SAN,
CHYO-
SAN!!



¿QUÉ PASA
AQUÍ? ¿POR QUÉ
HAY TANTA
GENTE EN
TU TIENDA!?



¿VISTE
LAS
NOTICIAS?
ACABAN
DE...



POR CIERTO, KENJI...



HANEDA ...



EN... ¿EN MI CASA?



...LAS COSAS SE PUEDEN PONER MUY FEAS.

SI NO REGRESAS A TU CASA LO ANTES POSIBLE ...





ME REFIERO A
KANNA, LA
QUERIDA HIJA
DE "AMIGO".

EN ESTE
MOMENTO,
YA DEBEN
HABER IDO A
BUSCARLA...



¡YO QUE SÉ!!
Y ENCIMA
MI ESTÚPIDO
HIJO ME DEJA
SOLA...

¿POR QUÉ
HAY
TANTOS
CLIENTES
A ESTA
HORA?



BO
BO
BO
...



www.machete.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

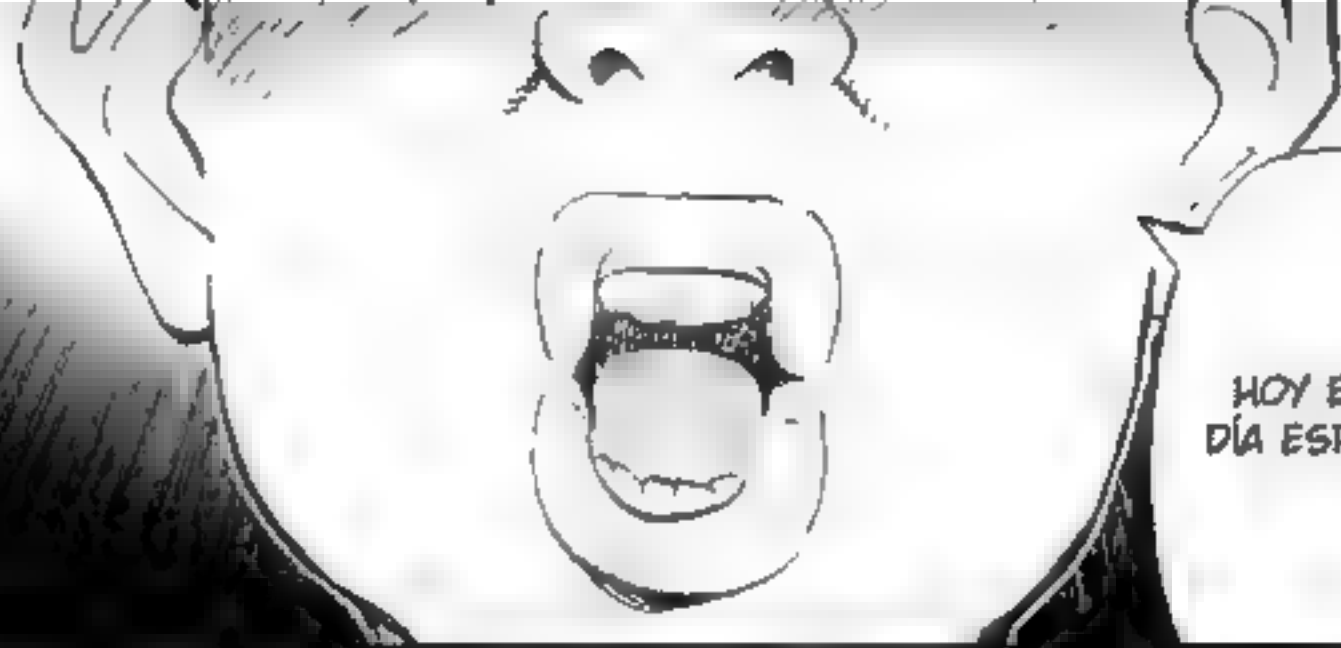
2pado

EDIZIONE:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



HOY ES UN
DÍA ESPECIAL.



...EL FUTURO
DE TODA LA
HUMANIDAD.

NUESTRO
ÉXITO
DICTARÁ...



...PARA
TRAER DE
VUELTA AL
"NIÑO PRE-
DESTINADO"
QUE SAL-
VARÁ EL
FUTURO
DE LA
HUMA-
NIDAD.

UTILI-
CEMOS
TODO
NUESTRO
PODER...

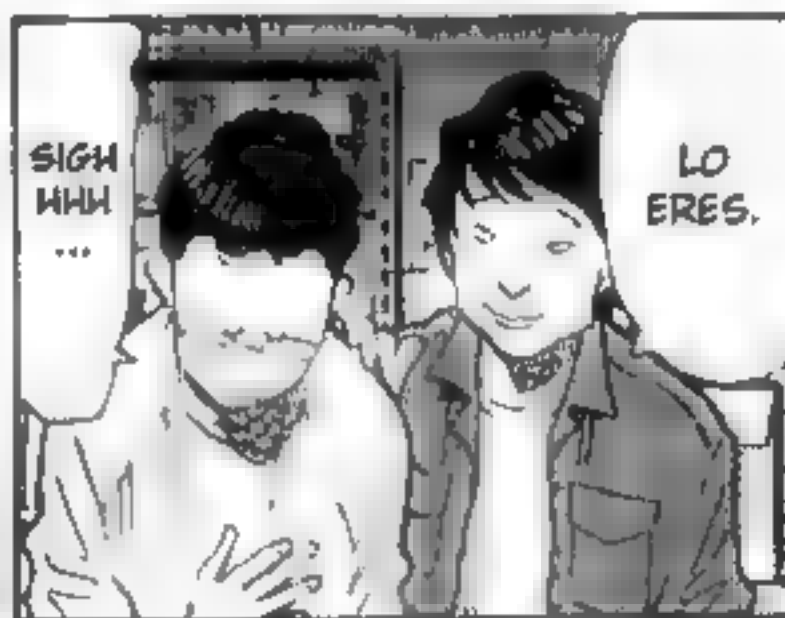


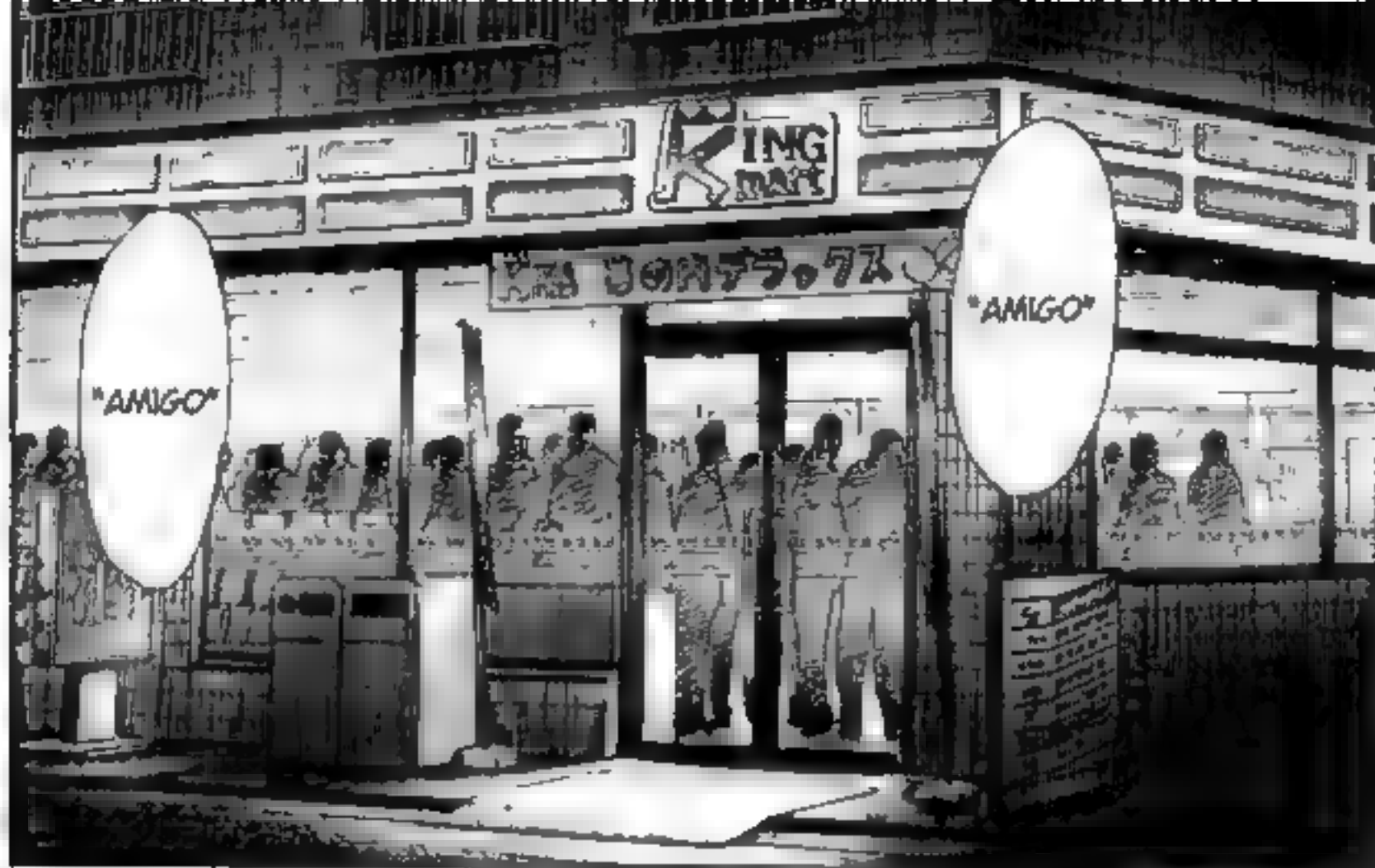
EL "NIÑO
PREDES-
TINADO" ES
PRISIONERO
EN LA CASA
DE UN
DEMONIO.

SI PREMITAMOS
QUE ESO
CONTINUE,
EL "NIÑO PRE-
DESTINADO" SE
CONVERTIRÁ
EN UN "NIÑO
DEMONIO".



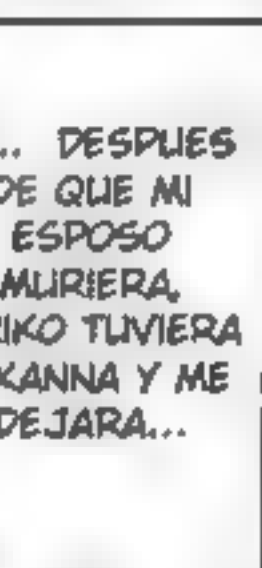
TRAIGAMOS
DE VUELTA A
"AMIGO".







¡EL NEGOCIO
DE ESTA TIENDA
AL FIN ESTA
FUNCIONANDO!!





OH... N-NO...
NOSOTROS
REALMENTE
NO PODEMOS
PERMITIRLO...

¿PODRÍA
SOSTENERLO
UN
MOMENTO?



ER...
¿PUEDO
AYUDAR-
LO...?



ESE ES
UNA
LINDO
BEBE.



POR FAVOR
NO ENTRE
AHI...



AH...

SERIA UN
POCO
MOLESTO
SI ELLA
EMPEZARA
A
LLORAR...



POR
FAVOR...
POR FAVOR,
MANTENTE
ATRAS...

¿EH?...
¿QUÉ?
...
¿LIQUÉ!?



¿EH?

NOSOTROS
NO PER-
MITIMOS
QUE LOS
CLIENTES
USEN EL
BAÑO...



¡INO,
ESPERE,
LISTED NO
PUEDE
PASAR
HACIA
ACÁ!!

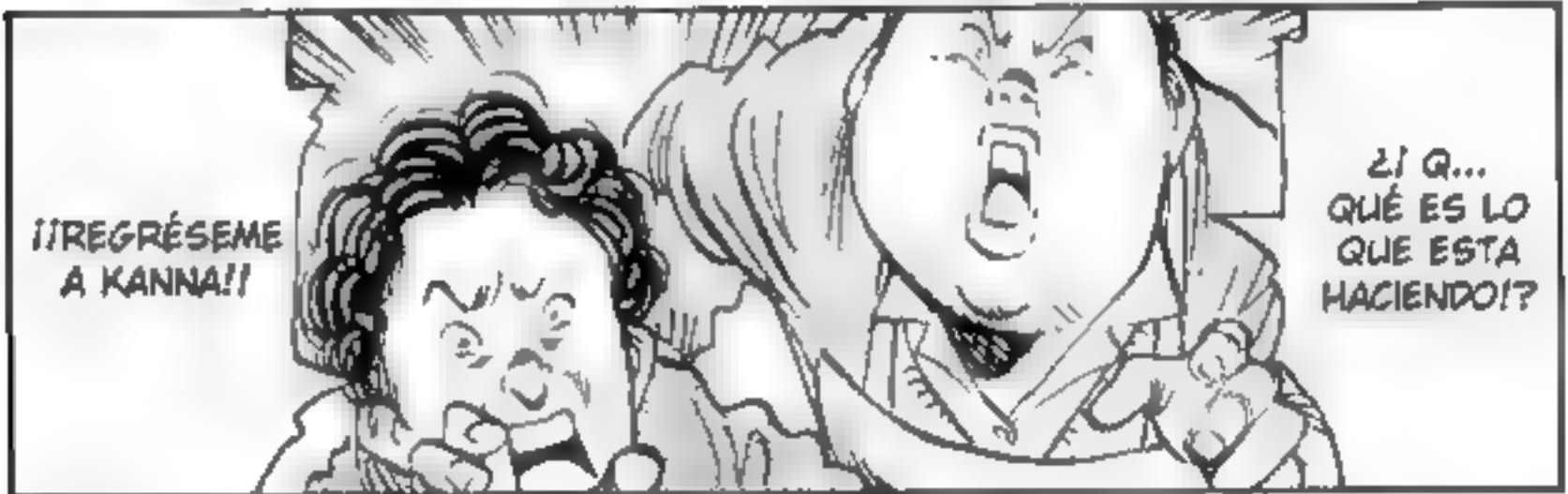




¡¡EL NIÑO
PREDES-
TINADO!!



EL NIÑO
PRE-
DESTI-
NADO...



¡¡REGRÉSEME
A KANNA!!

¿! Q...
QUÉ ES LO
QUE ESTA
HACIENDO!?



¡¡REGRÉSEMELA!!

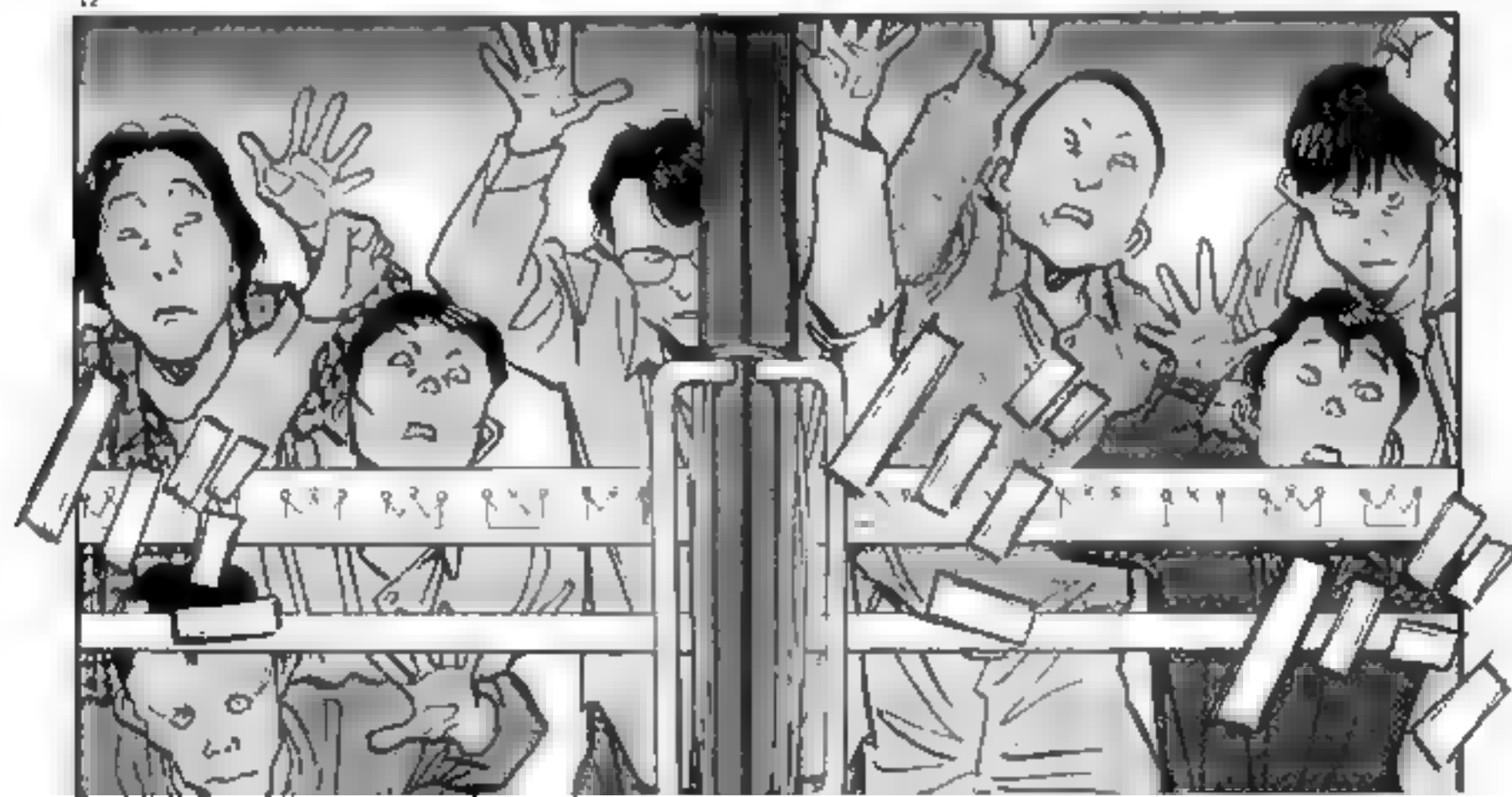
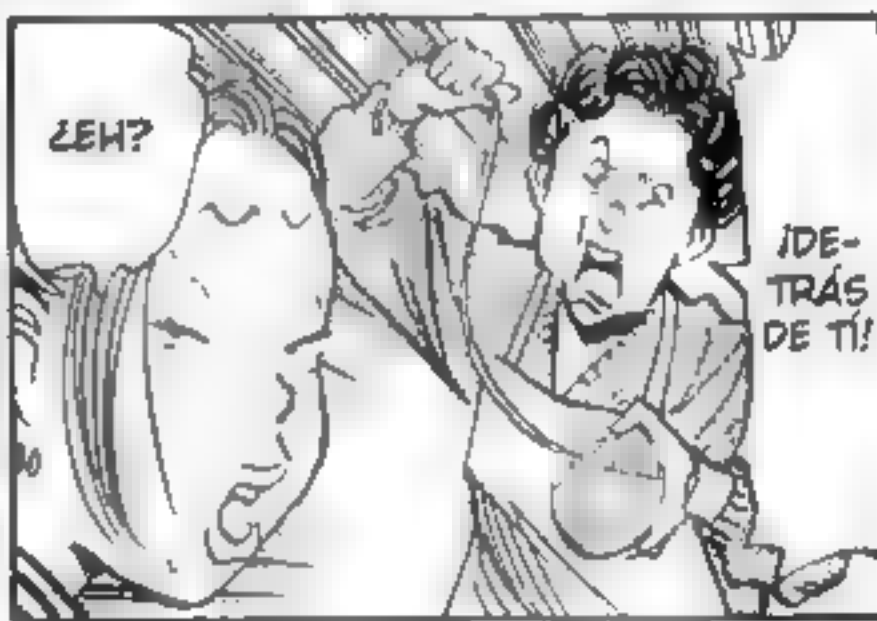
¡¡EL NIÑO
PREDES-
TINADO!!

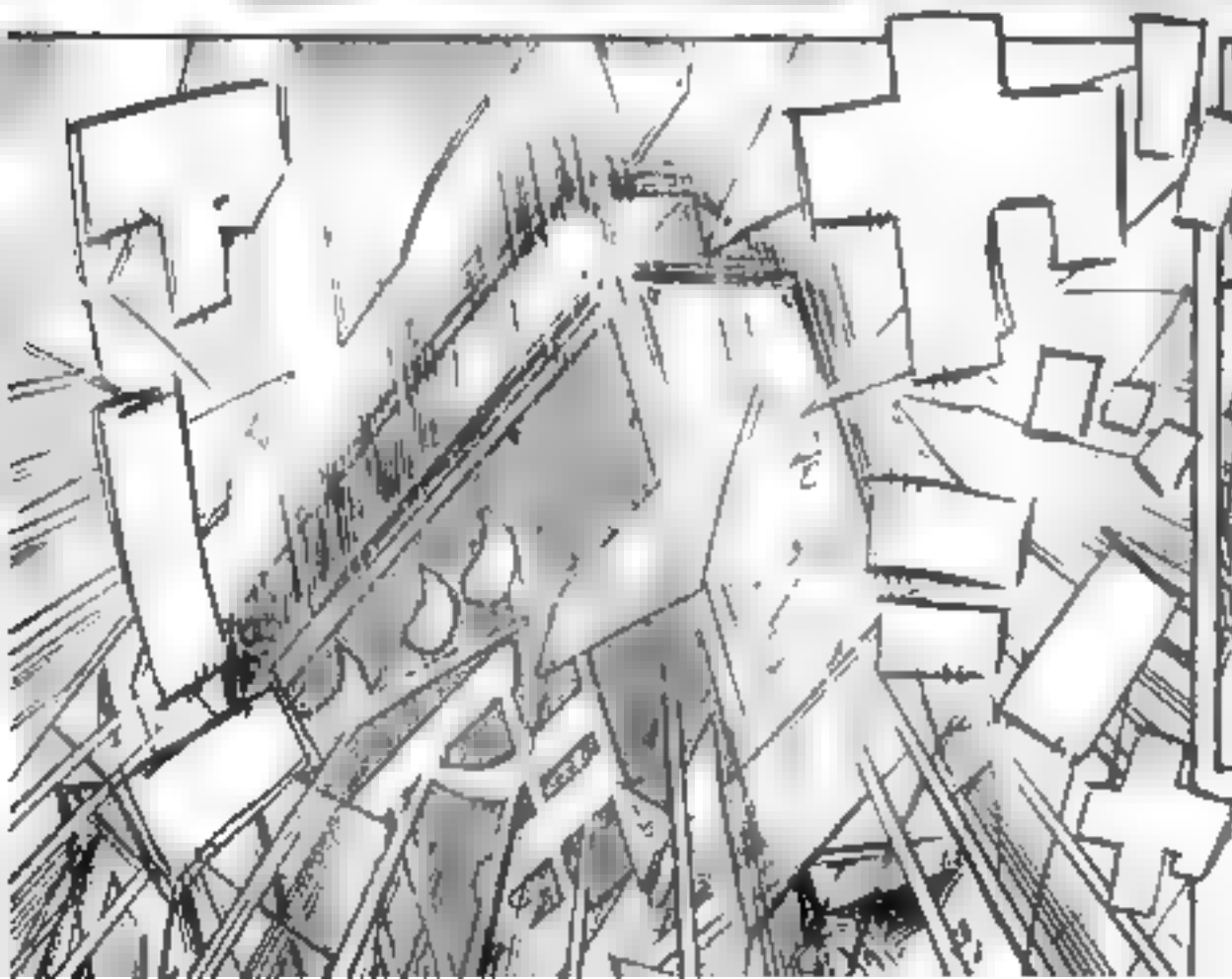
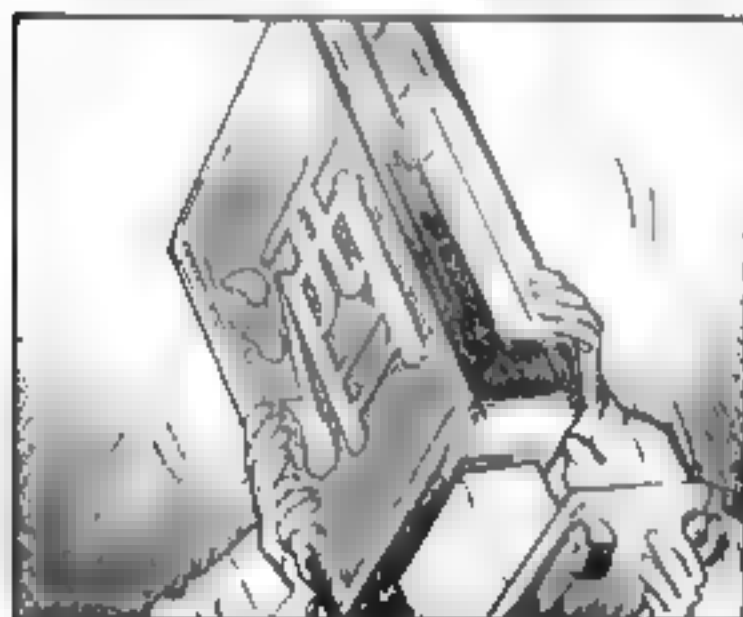
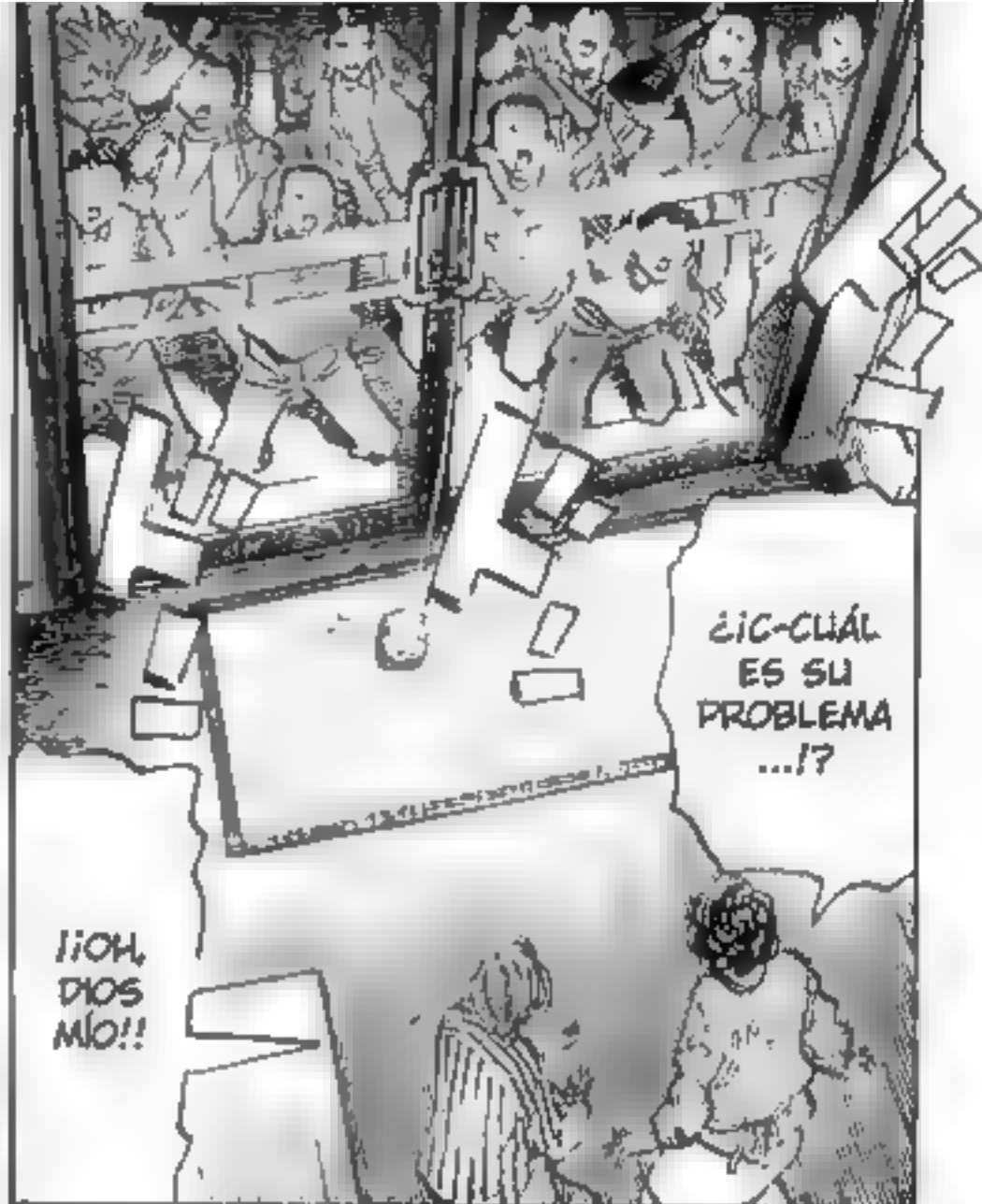
20世紀少年 3

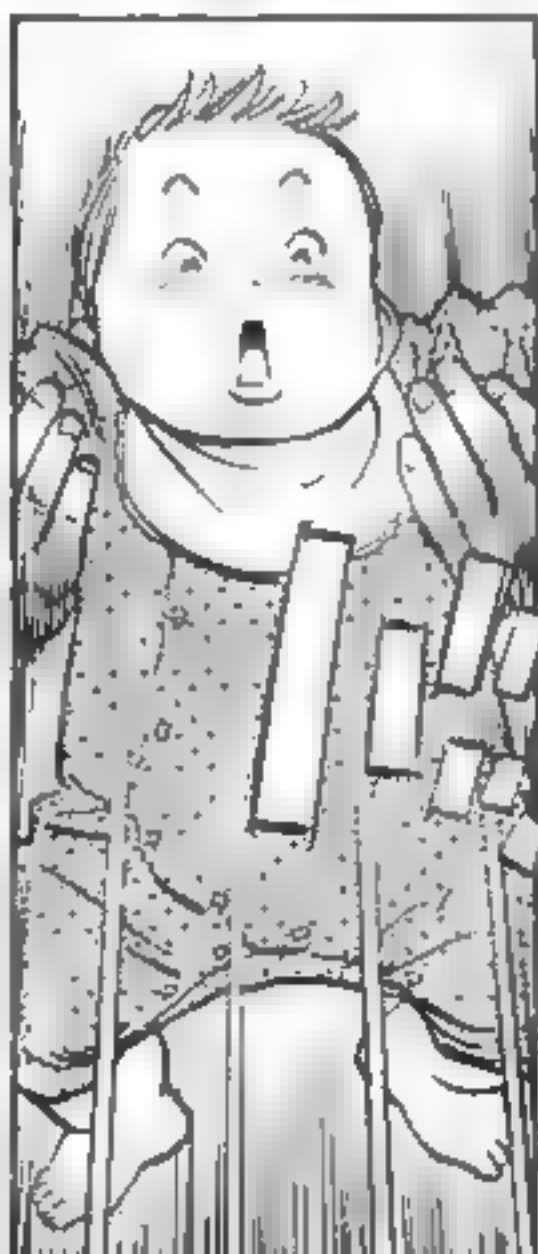




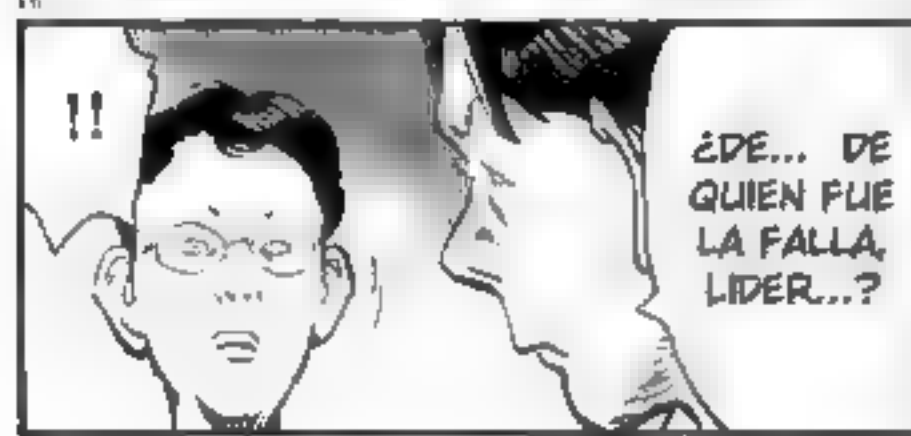








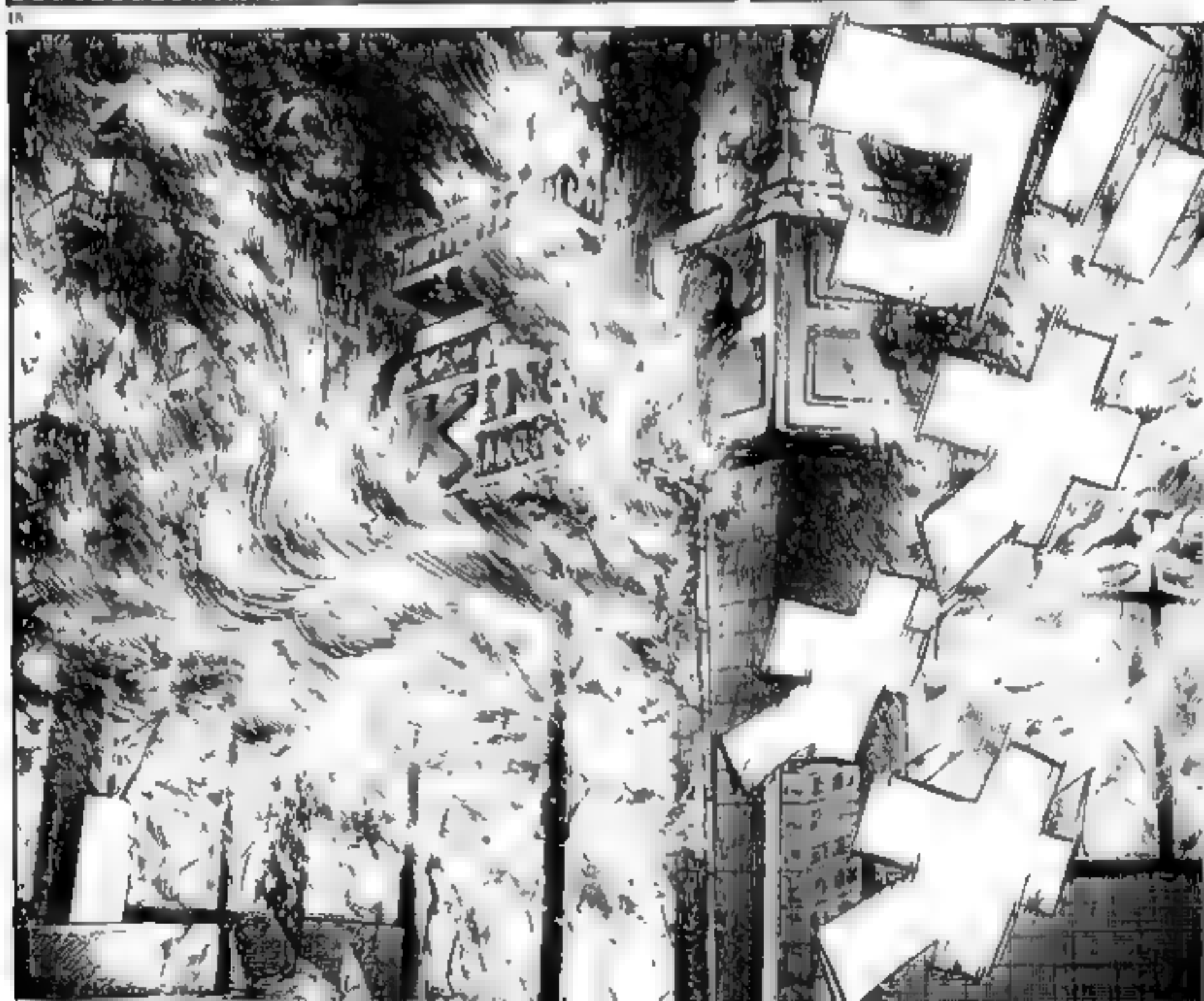








18



www.machinima.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



BUENO, IPARECE
QUE ESTE
NEGOCIO VA A
PROSPERAR!



INNAUGU-
RACIÓN
DEL
NUEVO
KING-
MART



¡MUCHAS
GRACIAS!
¡TODO SE LO
DEBO A USTED,
OOTAKE-SAN!



¡USTED HA
SUPERADO SIN
PROBLEMAS LAS
EXPECTATIVAS
DE LA PRIMERA
SEMANA!!



EN REALIDAD
TENÍA PLANEADO
IRME DESDE
HACE UNOS
DÍAS...

SI, A
SA-
PPORO



AHORA SI
PUEDO
MARCHARME
TRANQUILO.

¿MAR-
CHARSE?

ME ALEGRO MUCHO,
YA QUE GRACIAS A ESO
ME HA AYUDADO A
MONTAR EL NEGOCIO...

OH... ASÍ
QUE POR
ESO PSE
QUEDÓ
AQUÍ...

PERO AL QUEDAR
INUTILIZADO EL
AEROPUERTO DE
HANEDA POR EL
ATAQUE TERRORISTA...

¡IYAMANE-
SAN!!

ASÍ ES. LO QUE
YO DESEO ES QUE
LA FRANQUICIA
DE KING-MART
ECHE RAÍCES
EN ESTE BARRIO...

¡SI,
SE-
ÑOR!

¡QUE LA
LLAMA DE
KING-MART
NUNCA SE
EXTINGA,
AHORA ESTÁ
EN SUS
MANOS!!

ME PREGUNTO
QUE ESTARÁ
HACIENDO
AQUEL
HOMBRE
AHORA...

YA SON
TRES
SEMANAS
DESDE EL
INCENDIO DE
LA ANTIGUA
TIENDA...

AUNQUE NO ES
NECESARIO QUE
"LA LLAMA" DEVORE
LA TIENDA,
¿ME EXPLICO?

AL PARECER
SU DEUDA ES
MUY GRANDE...
PARECE QUE HA
DESAPARECIDO...

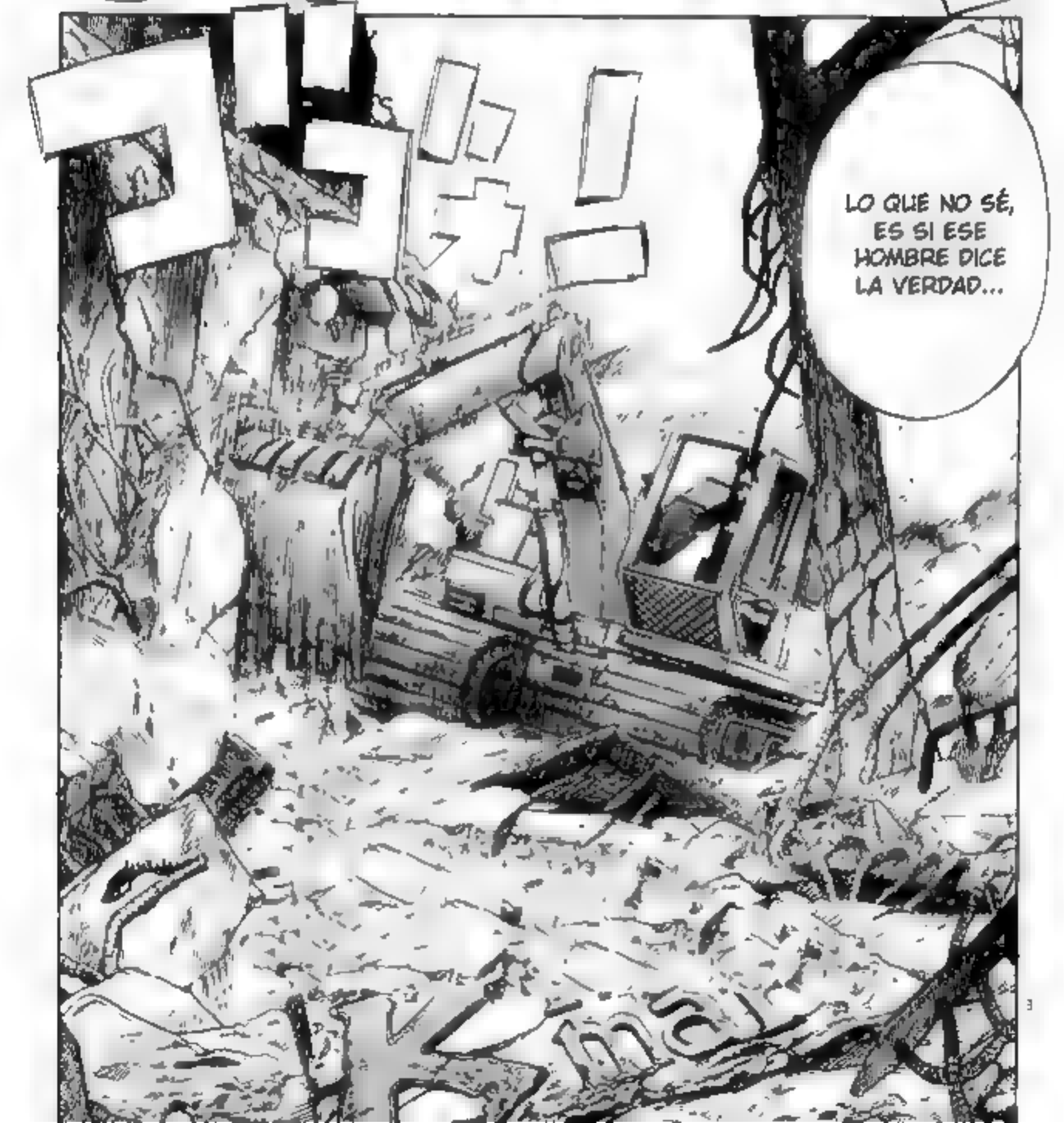
PUES
...



ALINQUE NI LA
POLICÍA NI LOS
BOMBEROS
LOGRARON
ENCONTRAR EL
CUERPO...

DICEN QUE LINO
DE ELLOS ROCIÓ
A LINO DE SUS
COMPAÑEROS
CON GASOLINA
Y LE PREDIÓ
FUEGO...

SEGUN LO
QUE DIJÓ, UN
MONTÓN DE
HOMBRES
VIOLENTOS
INVADIÓ EL
LOCAL...



LO QUE NO SÉ,
ES SI ESE
HOMBRE DICE
LA VERDAD...





ES INCREÍBLE QUE
TODO LO QUE ESTA
SUCEDIENDO
SURGIERA DE LAS
HISTORIAS QUE
CREAMOS EN
AQUELLA BASE
SECRETA...



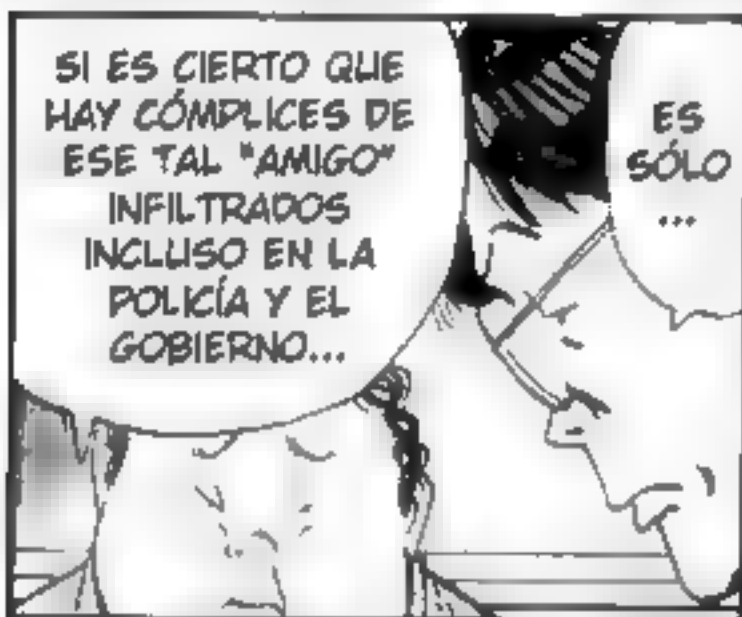
PRIMERO
LA
MUERTE
DE
DONKEY
...

NO
PUEDO
CREER-
LO...



...Y LA
BOMBA EN
EL AERO-
PUERTO DE
HANEDA.

LUEGO LO DE
LA EPIDEMIA
EN SAN
FRANCISCO
Y OSAKA...



SI ES CIERTO QUE
HAY CÓMPlices DE
ESE TAL "AMIGO"
INFILTRADOS
INCLUSO EN LA
POLICÍA Y EL
GOBIERNO...

ES
SÓLO
...



NO...
YO SI
TE CREO.

SI NO ME
CREEN, NO
IMPORTA...



¿POR QUÉ
KENJI NO
NOS DIJO NADA?



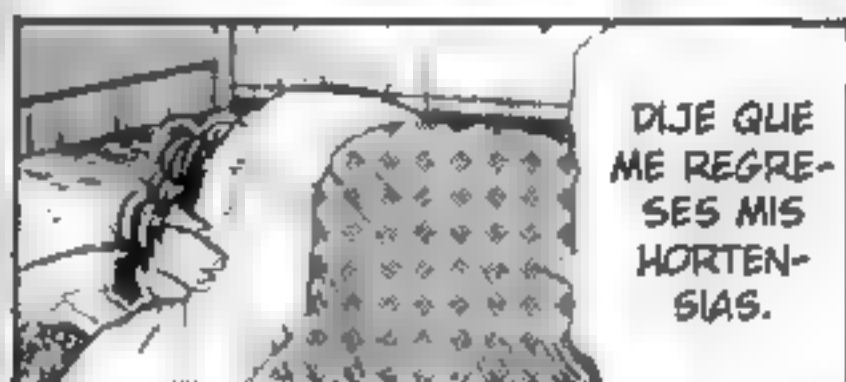
...TODO ESTO
SE VUELVE
DEMASIADO
GRANDE COMO
PARA QUE
NOSOTROS
PODAMOS...











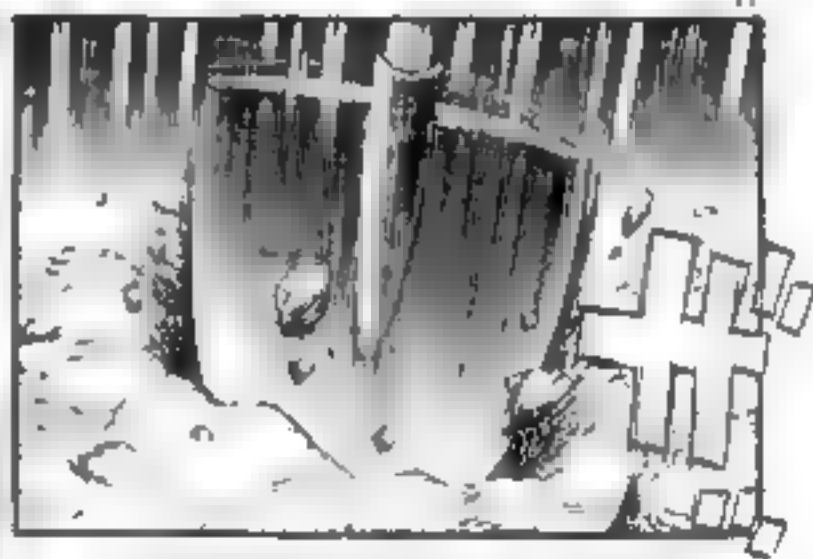


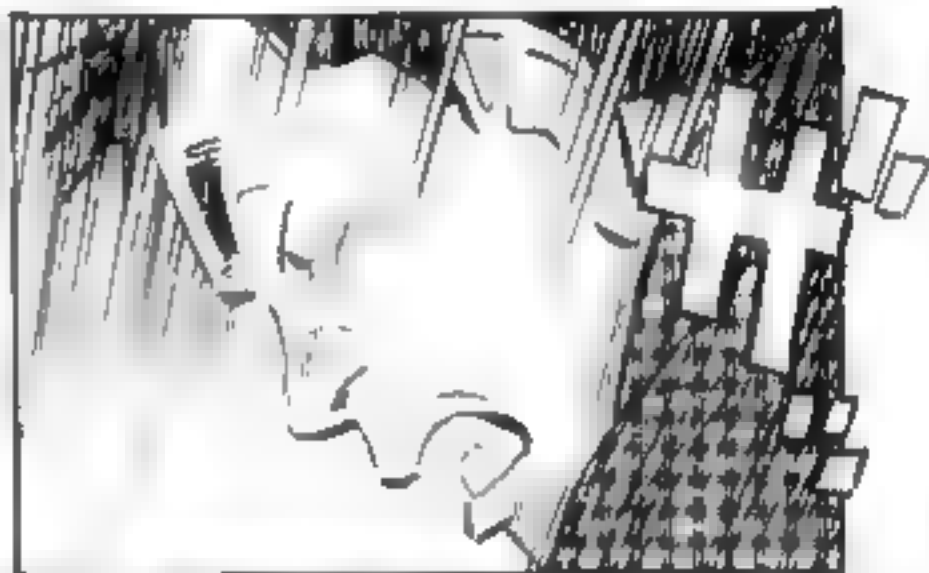
10





11



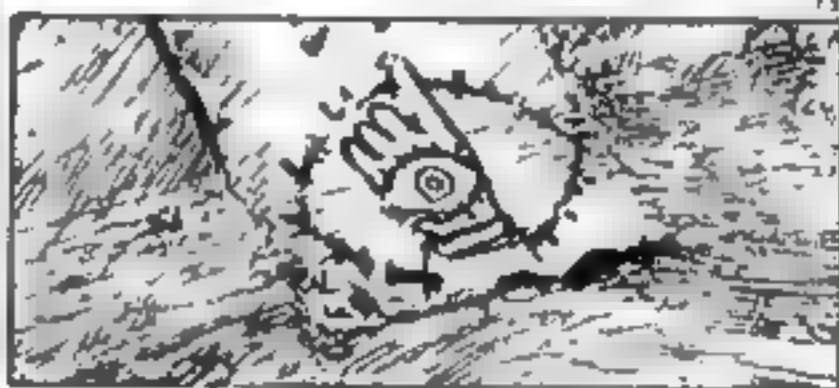




♦♦LA CAJA DICE "GALLETAS CASERAS"♦♦



EN ESTA
CAJA DE
HOJA-
LATA...

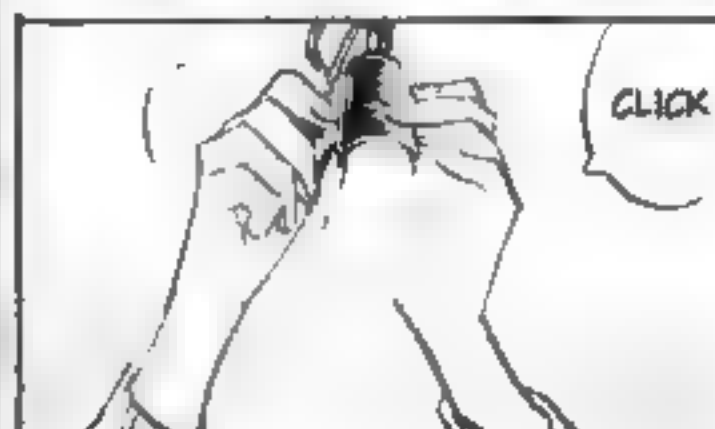


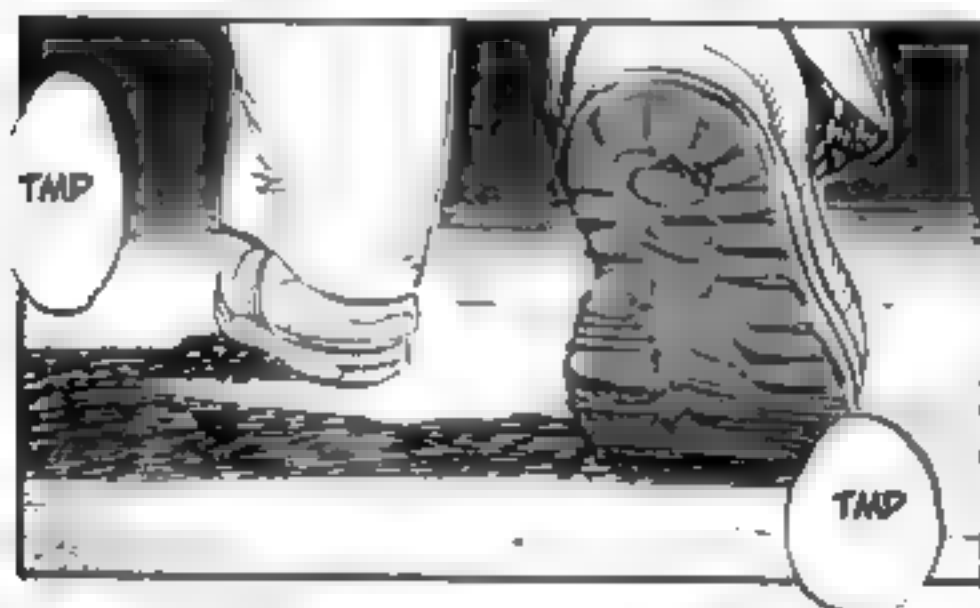
SI...
DESDE QUE
ÉL MURIÓ,
HA ESTADO
ABANDONADA.



¿ESTÁN EN
CASA DE TU
ABUELO?

T
R
A
U
M
A
T
O
L
O
G
O







JEJE, ¿ASI
QUE AHORA
SEREMOS
VECINOS?



KENJI,
¿SE PUEDE
SABER A
DONDE
VAMOS?



ALINQUE LO DE LA
TIENDA ES UNA PENA.
ERA UN BUEN LUGAR
PARA CONSEGUIR
COMIDA CADUCADA.



ANDANDO,
MAMÁ.



ANÍMENSE.
LA GENTE
NECESITA UN
LUGAR DONDE
VIVIR.



LA
PISTOLA
LASER.



EXCEPTO
ESTO...



FUI A VER QUE
ENCONTRABA
ENTRE LOS
ESCOMBROS,
PERO NO
HABÍA NADA DE
VALOR.



...PARA LA
BATALLA
DEFINITIVA.



DE CUAL-
QUIER
MANERA, ME
IMAGINO QUE
LA NECESI-
TARAS...

LA DESARMÉ
PARA VER EL
INTERIOR PERO
NO ENCONTRÉ
EN LASER EN
NINGUNA PARTE.



NO TENGO IDEA.
SIMPLEMENTE
LO SÉ. Y NO
SOY UN DIOS
DE VERDAD.



¿CÓMO
SABES
...?

DIOS,
¿CÓMO...



ESO NO LO
SÉ. YA TE LO
DIJE. NO SOY
UN DIOS.

PERO
...



DIOS
...

¿PODRÉ
VENCER-
LOS?



ACABAS DE
ENCONTRAR LO
QUE LLEVAS EN
LAS MANOS
¿VERDAD? ES
POR ESO QUE
TE MARCHAS.



CON ESTO
PUEDO
SABER COMO
ENFREN-
TARME A
ELLOS.

SI...
LO ENTERRÉ
EN EL
JARDÍN DE
MI CASA
CUANDO ERA
NIÑO.



EL VERDA-
DERO
JUGADOR DE
BOLOS
SIEMPRE TIRA
PARA HACER
UNA CHUZA*.

YA LO
SABES,
NADIE QUE
SE CONSI-
DERE
JUGADOR
TIRA LA
BOLA
APUNTANDO
AL RIEL.

**CHUZA = TIRAR TODOS LOS BOLOS EN UN TIRO.

Libro de los proyectos



www.machinima.com



Ita division
LINE

TRADUZIONE:

2pado

CRICCA:

rolom-dt

ESARCCIONE:

rolom-dt



เฮ้ย!
อย่าทำอะไร
ขึ้นมา



อีก



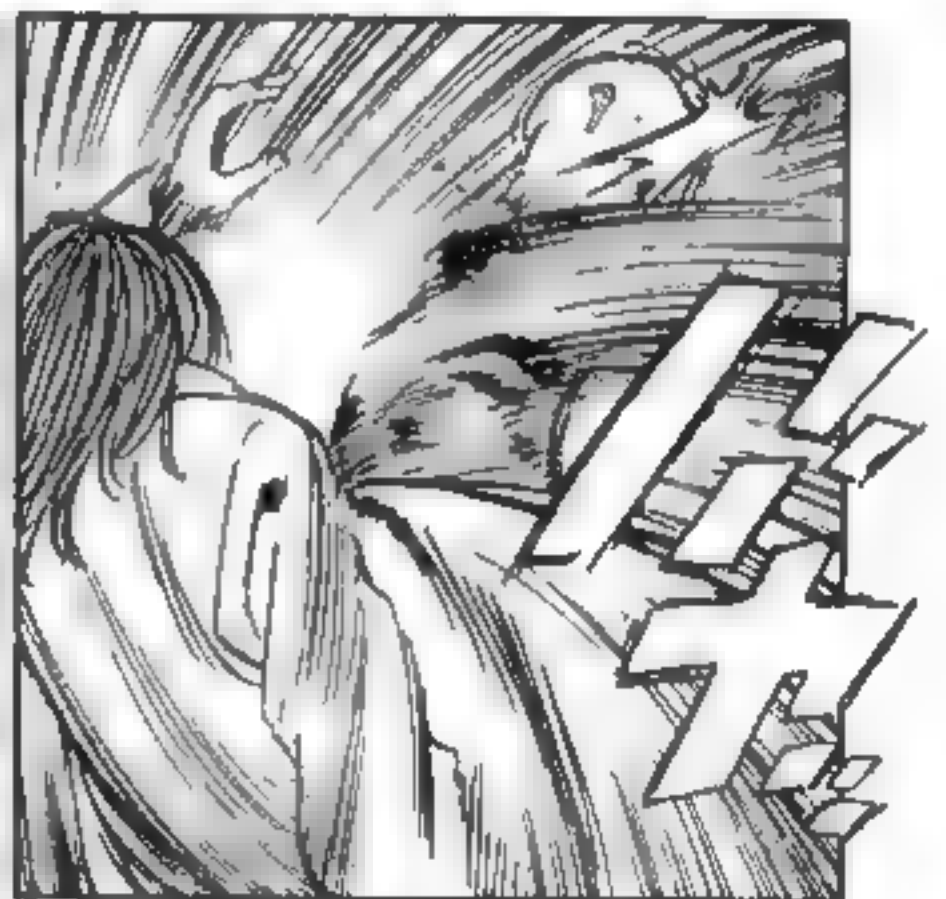
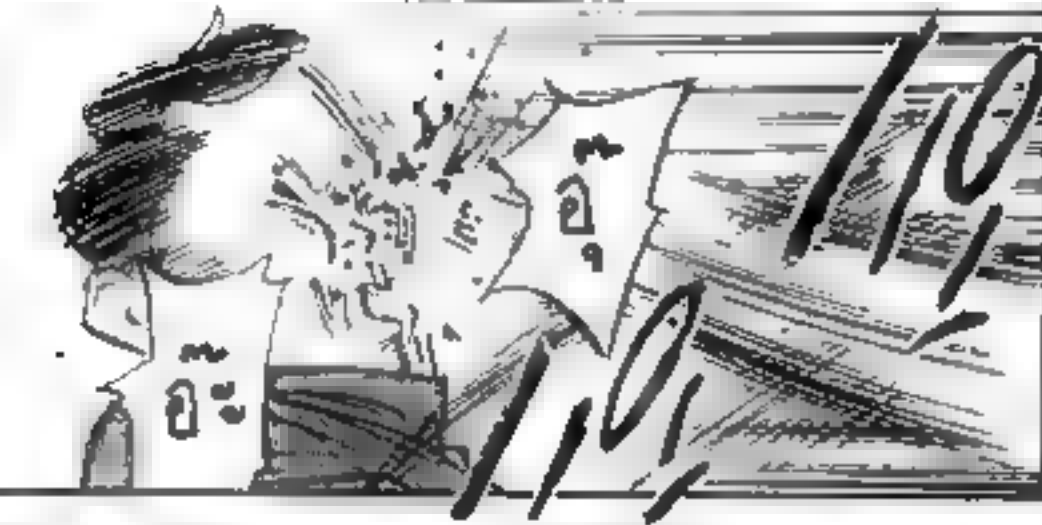
พี่! เสียบงตัง
อะไรวะ...

FSH

FSH

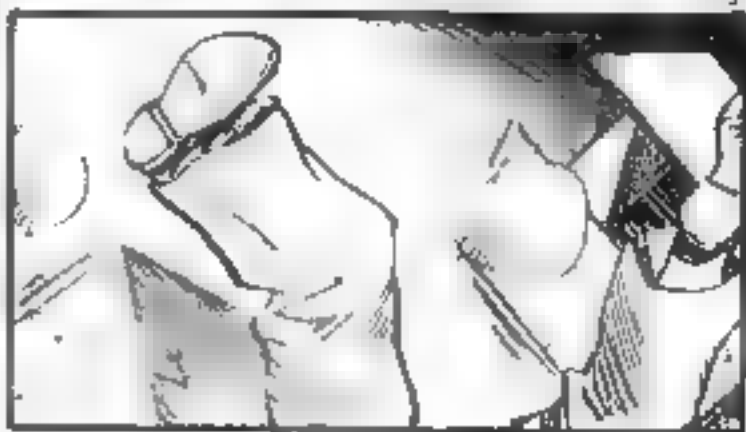
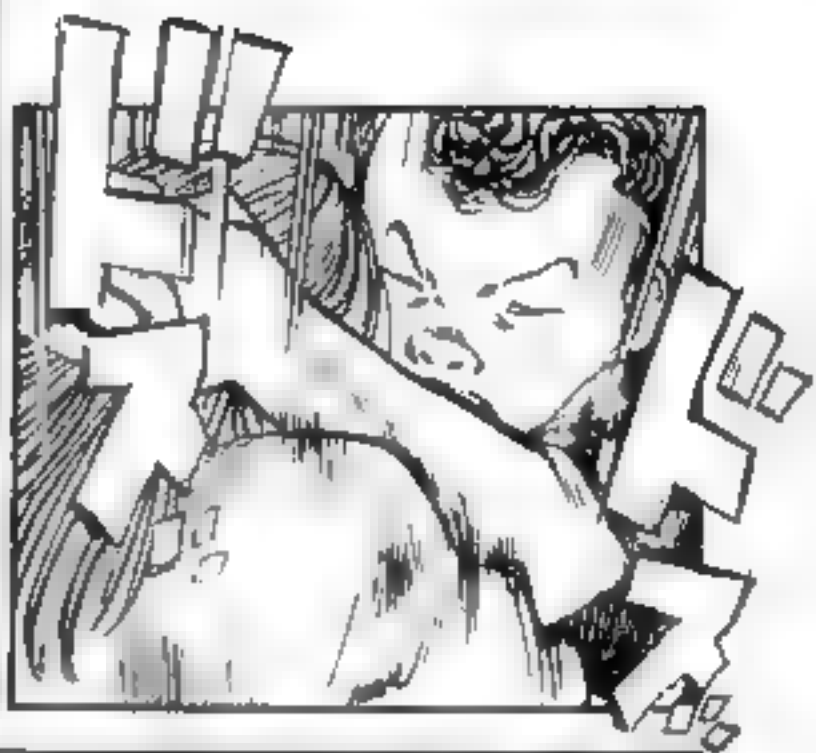


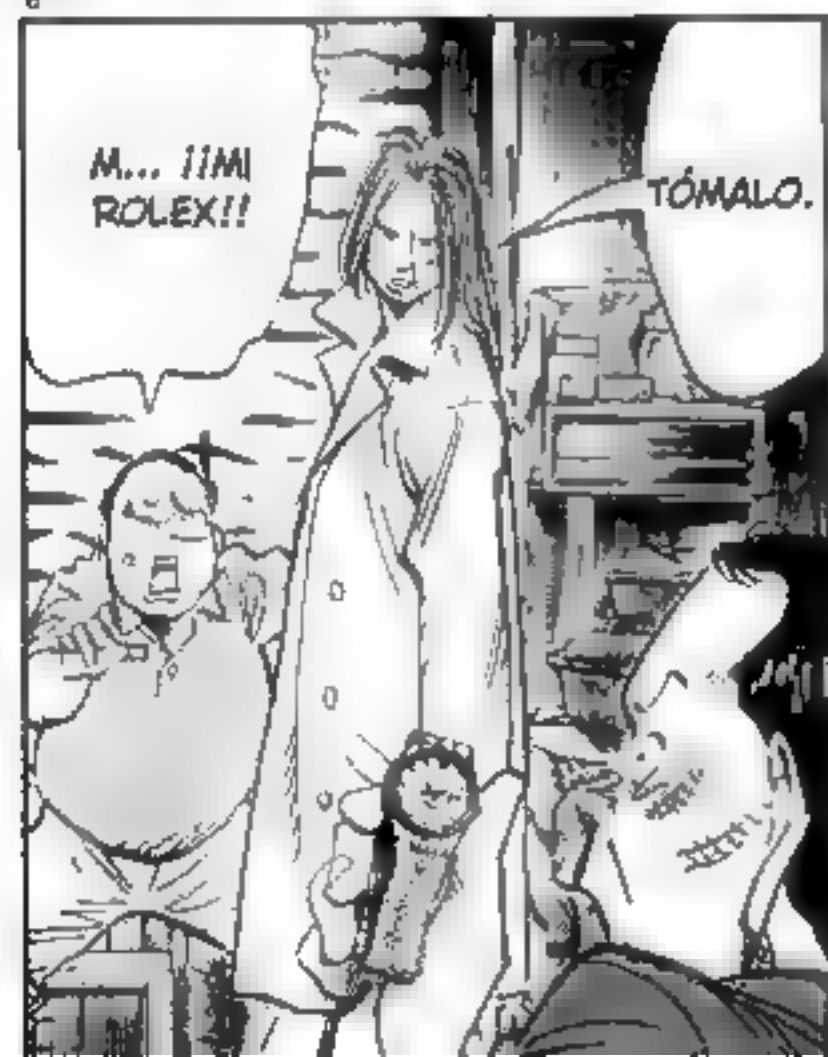
อุ๊ป!!



••MUAY THAI = ARTE MARCIAL TAILANDESA, VIOLENTA Y TREPIDANTE.









LA
CARTE-
RA.



¡¡W
A
A
A!!

¡¡ANDAN-
DO!!



ESE RELOJ
ES MUY
CARO.



AH...

DIJE QUE
ME LA
DES.



OH, SI.
UNA RE-
COMPENSA
POR
HABERME
SALVADO,
¿CIERTO?
¿CÓMO
CUAN...

DIJE QUE
ME DES LA
CARTERA.



!!



DA LAS
GRACIAS
QUE TE HE
SALVADO EL
PELLEJO.

SI,
PERO...



ES... ESPERA.
AHÍ ESTÁN
TODAS MIS
TARJETAS DE
CRÉDITO.

FWIP



...SE MERECE QUE
LE ROBEN, QUE
LO MUELAN A
PALOS, QUE LE
SECUESTREN...
CUALQUIER COSA.

UN TIPO QUE HACE
CREER A SU ESPOSA
QUE ESTÁ EN UN VIAJE
DE NEGOCIOS Y VIENE A
TAILANDIA A COMPRAR
NIÑAS DE APENAS
14 AÑOS...



...ESTARÍA
MEJOR
MUERTO.

UN TIPO
COMO
TÚ...



!!SEÑOR
ISHI-
ZUKA!!

!!




SEÑOR GUÍA,
¿USTED FUE
QUIEN LLAMÓ A
ESE HOMBRE?

¿ESE
ENCUEN-
TRA BIEN?




NO SE TE
OCURRA
ANULAR LAS
TARJETAS
AL MENOS
EN UNA
SEMANA.



DE... ¡PERO...!
¡ME HA QUITADO
EL RELOJ Y LA
CARTERA!! ¡ES LO
MISMO QUE SI ME
HUBIERAN ASALTADO
ESOS DESGRACIADOS!!

POR
SUPUESTO.
PERO AUNQUE
SEA MUY
CARO, ES MUY
BUENO EN LO
QUE HACE.




SI. ESTABA SEGURO
QUE LO LIBRARÍA
DEL PROBLEMA...
AUNQUE ES UN
POCO CARO...



¿EH?

LE ACONSEJO
QUE NO SE
META EN SU
CAMINO. FÍJE-
SE EN LA GA-
BARDINA QUE
LLEVA Y CON
TODO ESTE
CALOR.


¿QUÉ?!
¿USTED
TAMBIÉN LE
PAGÓ?




NO LO
SÉ.

¿ES
JAPONÉS
...?

EEP...



LE SIRVE PARA
ESCONDER LAS
HERIDAS QUE TIENE
EN TODO EL CUERPO...
DICEN QUE NO
RECUERDA CUANTOS
HA MATADO....



SÓLO SE QUE
POR AQUÍ LA
GENTE LE
LLAMA...

NADIE SABE
SU NOMBRE
NI SU
NACIONALIDAD.

PERRY



SHOGUN

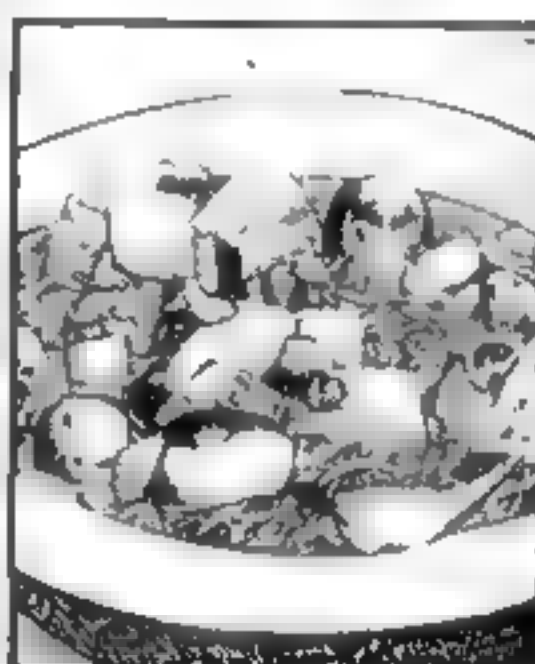
...

CAPÍTULO 32:

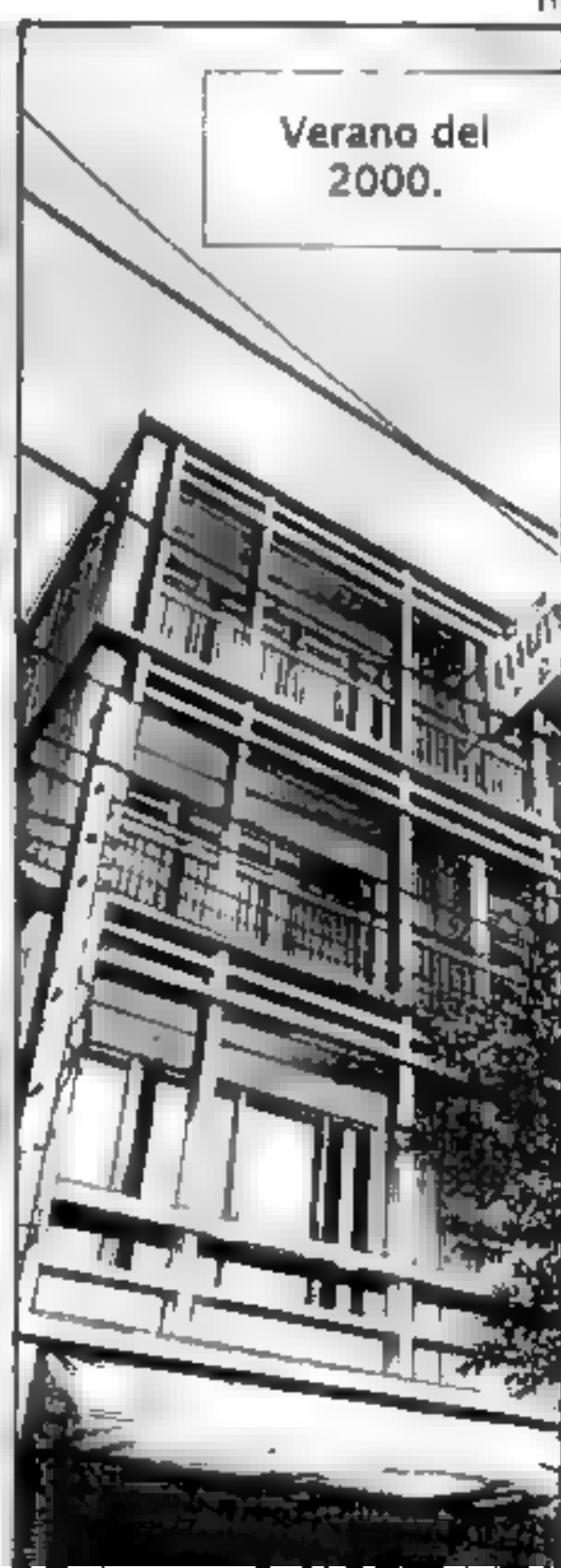
**"HOMBRE EN
BANGKOK"**



Bangkok,
Tailandia.



Verano del
2000.





¿CUÁL DE LAS DOS TE GUSTA MÁS: YEN O YO?

¡ATENCIÓN! PREGUNTA:



NOS HA COSTADO ENCONTRAR UNOS QUE ESTUVIERAN BUENOS.

SLURP



¡MENTI-ROSO!

AMBAS.



Y LA RES-PUESTA ES:

SLURP



PUES AL JEFE LOCAL NO LE GUSTÓ PARA NADA.

ERA NECESARIO. EL HIJO QUE DEJÓ EN SU PUEBLO ESTABA MUY ENFERMO.

SLURP



SLURP

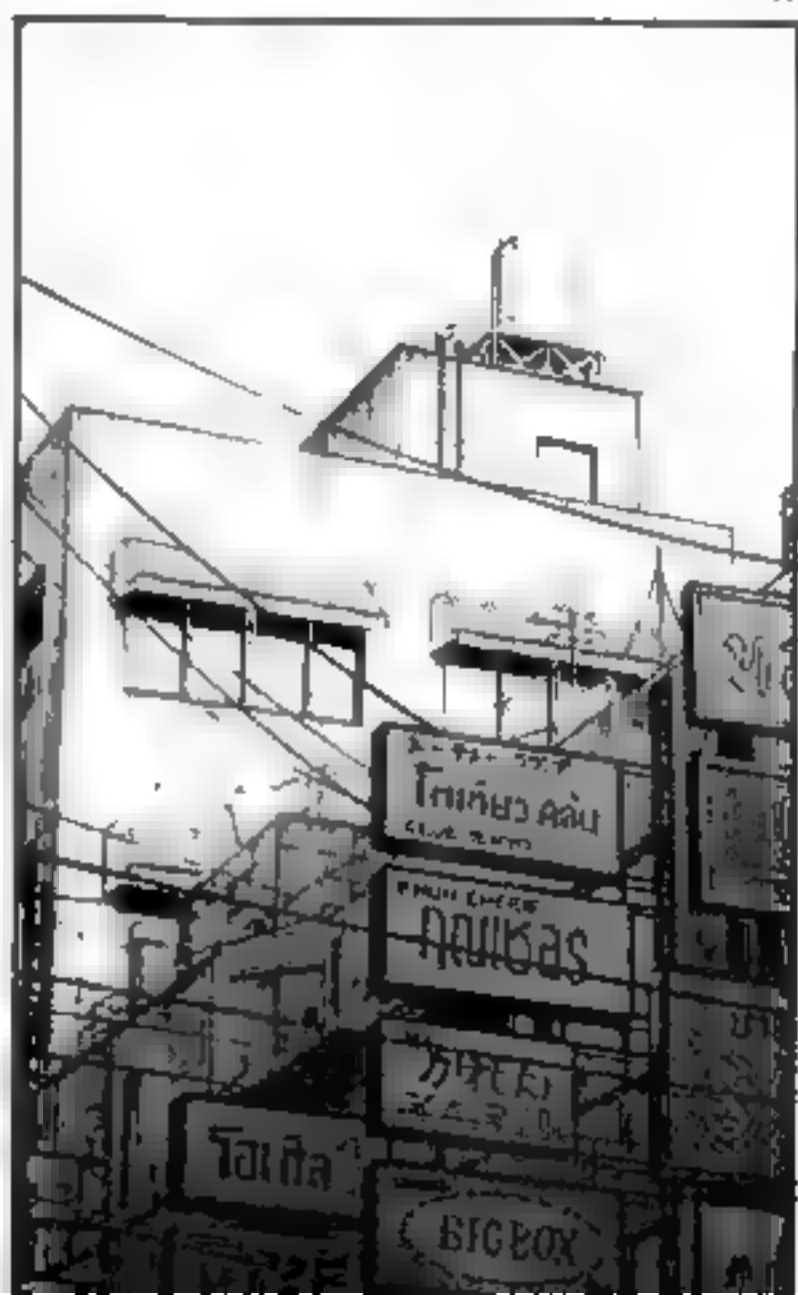
Ó DECIR QUE TAMBIÉN TE ACOSTABAS CON MAY, LA DEL BAR GOGO.



DICEN QUE LA SACASTE DEL "MUNDILLO" Y LA DEVOLVISTE A SU PUEBLO.



11







PRECISA-
MENTE COMO
ES ESTE
LUGAR...

PERO AQUÍ
TENGO
MUCHOS
AMIGOS.



POR
SUPUESTO
QUE LO
ERES.



¿YO
TAMBIÉN
SOY TU
AMIGA...?

15



SI...



¿TE
ENTRISTE-
CERÍA MI
MUERTE...?



ME
ENTRISTECERÍA
MUCHO MÁS
QUE LA MÍA....



16



REVISTAS
JAPONESAS,
¡LA ÚLTIMA
NOVEDAD!

¡ESTÁN
BARA-
TAS!





SHONEN
SUNDAY...



BONITAS Y
BARATAS, ¡ADEMÁS
SON NUEVAS!



¿ACASO
ESTA ES
"URUSEI
YATSURA"
...?

RUMIKO
TAKA-
HASHI...



QUE RE-
CUERDOS
...



¿NOBUHIRO
SAKATA?
¿QUIÉN
ERA ESTE
TIPO?

MITSURU
ADACHI. NO
CREO QUE
SIGA CON
TOUCH**.



JA
JA
JA
...

AJÁ...



*OBRA DE RUMIKO TAKAHASHI (RANMA 1/2,
INU-YASHA, ETC.).
**FUE EMITIDA EN ESPAÑA BAJO EL NOMBRE
DE "BATEADORES".



www.mechanics.net



la division
LINE

TRADUCCIÓN: 2pado

EDICIÓN: roloin-dt

COARRECCIÓN: roloin-dt